

# HINDENBURGER

DIE BESTEN SEITEN UNSERER STADT

MIT  
GROSSEM  
TERMIN-  
KALENDER  
PARTY · KULTUR · MUSIK  
SPORT · KIDS



**SOMMERZEIT**

FREIZEIT TIPPS FÜR MG & UMGEBUNG

Wissen  
Erfahrung  
Beratung



MVZ-ADTC MÖNCHENGLADBACH / ERKELENZ GMBH

# AUGENKLINIK BETHESDA

WISSEN » ERFAHRUNG » BERATUNG



Mit präziser Diagnostik und Behandlung von Fehlsichtigkeit, Hornhauterkrankungen, Grauem Star, Grünem Star, altersbedingter trockener und feuchter Makuladegeneration, Netzhautveränderungen bei Diabetes, Glaskörperblutung, Makulaödem bei Venenverschlüssen, hoher Kurzsichtigkeit und Uveitis. Bewährte Qualität der Operationen des vorderen Augenabschnitts. **NEU** Operationen der Netzhaut und des Glaskörpers und komplizierte Lidoperationen. **Mehr Informationen auf Seite 45 in dieser Ausgabe.**

**DIE JOHANNITER.**  
Ev. Krankenhaus Bethesda



Wissen  
Erfahrung  
Beratung



**Augenklinik Bethesda**  
**MVZ ADTC Mönchengladbach /Erkelenz GmbH**

am Ev. Krankenhaus Bethesda  
Johanniter GmbH  
Priv. Doz. Dr. Maurice Schallenberg  
Dr. Lena Melnyk  
Ludwig-Weber-Straße 15b  
41061 Mönchengladbach  
Tel.: 02161 . 85200  
[www.augenklinik-bethesda.de](http://www.augenklinik-bethesda.de)



■ PRIV.-DOZ DR. MAURICE SCHALLENBERG



■ DR. LENA MELNYK

# EDITORIAL



Marc Thiele, Herausgeber

## Liebe Leserinnen und Leser,

so richtig nach Sommer sieht und fühlt es sich da draußen ja nicht wirklich an, auch wenn die Temperaturen uns manchmal daran erinnern, dass er kalendarisch da ist. Der Regen sagt uns dann aber wieder etwas anderes. Trotzdem bedeutet ein regnerischer Sommer ja nicht, dass wir uns zuhause eingraben müssen - schließlich ist das Freizeitangebot in unserer Stadt mittlerweile riesig. Speziell für die nächsten Monate haben wir uns einmal umgesehen, für Sie ein paar interessante Tipps und Termine in unserem Freizeit Spezial ab Seite 12 zusammengetragen. Aber auch im sonstigen Heft finden Sie noch den einen oder anderen Tipp für Ihre sommerliche Freizeitgestaltung. Sei es die Sommermusik auf Schloss Rheydt oder die wieder anstehende Rheydter Grillmeisterschaft.

Auch wir selber sind ja seit Anfang letzten Jahres sehr aktiv, wenn es darum geht Ideen und Konzepte abseits des normalen Verlagsgeschäftes umzusetzen. Einige unserer Ideen wurden hervorragend angenommen, so zum Beispiel die Science-Fiction und Fanmesse "Saber-Con", die auch in diesem Jahr wieder im Haus Zoar stattfinden wird. Merken Sie sich den 17. und 18. Dezember vor - [www.sabercon.de](http://www.sabercon.de)). Andere Ideen wurden leider nicht so angenommen, wie z.B. alles, was sich um das Thema Singles dreht (Tanzkurs, Singlekochen, Singleparties oder Singlekino). Irgendwie kann man diese immer größer werdende Gruppe nicht wirklich motivieren, sich mit anderen Singles zu treffen - nun ja.

Aktuell realisieren wir zusammen mit dem Haus Zoar ein neues Projekt, das mir als Filmfan besonders am Herzen liegt: das Hindenburger KULTKINO. Hier holen wir jeden Freitag um 23 Uhr Filme zurück auf die große Leinwand, die dort schon lange nicht mehr gezeigt wurden und entweder Kultstatus besitzen oder einfach nur kultiger Trash sind. Die erste Staffel mit "Spiel mir das Lied vom Tod", "The big Lebowski", "Dirty Harry" und "Coffee and Cigarettes" ist beendet und die zweite Staffel beginnt am 1. Juli. Diesmal im Programm: "Barbarella" (Fr. 1.7.), Pulp Fiction (Fr. 8.7.), Hitchcocks "Die Vögel" (**Sa. 16.7!!**), "Sharknado 1" (Fr. 22.7) und Hitchcocks "Psycho" (Fr. 29.7.).

Besondere Filme fehlen in der Mönchengladbacher Kulturlandschaft bisher und man findet selten einen Kinobetreiber, der bereit ist, eine Vorstellung für so ein Projekt "zu opfern". Daher gilt mein besonderer Dank Oral Karaarslan, dem Betreiber des Haus Zoar, für seine Unterstützung. Ich würde mich freuen, viele von Ihnen dort begrüßen zu dürfen und von vielen Wunschfilmen genannt zu bekommen ([redaktion@hindenburger.de](mailto:redaktion@hindenburger.de)).

Nun aber wünsche ich Ihnen erst einmal viel Spaß beim Lesen der Juli Ausgabe.

Ihr Marc Thiele und  
das HINDENBURGER-Team



Reden Sie mit!

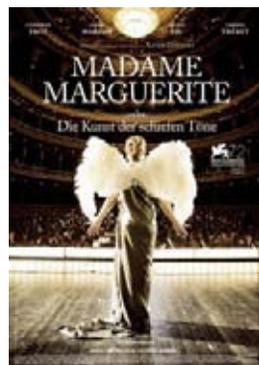
Besuchen Sie uns auch auf

[facebook.com/hindenburger](https://facebook.com/hindenburger)

**m** marktimpuls  
Agentur für Marketing + Kommunikation

## KAFFEE KLATSCH

Kaffee • Kuchen • Kino



04.07., 16:30 Uhr



11.07., 16:30 Uhr



18.07., 16:30 Uhr



25.07., 16:30 Uhr

**JEDEN MONTAG**  
Eintritt 9,50 € inklusive ein Stück Kuchen  
und Kaffee so viel man will

**HAUS  
ZOAR**  
KINO • LOUNGE • KAFFEE  
TAGUNGEN • EVENTS

# Inhalt

TITELBILD

Cover  
Sina Rother  
Fotografie  
Simone Stähn, Focus-s.de



## Stadtleben



8 **(S)CHILLERNDER PLATZ**  
Einweihungsfest

## Theaterstory



10 **AMELIE MÜLLER**  
Sopranistin

## Titelstory



14 **SOMMERZEIT**  
Freizeittipps für MG

## Freizeit



28 **SONNENBRILLEN**  
Modelle 2016/2017

## Stadtleben

- 6 **TIERGARTEN ODENKIRCHEN**  
Unterstützung durch Prinzenpaar
- 6 **LEBENSWEISHEITEN**  
In Mönchengladbacher Platt
- 7 **KG WENKBÜLLE**  
Im SparkassenPark
- 8 **NEUES AUS MG I**  
(S)chillernder Platz  
Sommermusik Schloss Rheydt
- 9 **NEUES AUS MG II**  
Optik Meusers im Glück(s)  
Bienenmarkt in Eicken  
Eine-Welt-Tipp
- 10 **THEATERSTORY**  
Sopranistin Amelie Müller

## Lifestyle

- 12 **HINDENBURGER KULTKINO**  
Staffel 2 (Pulp Fiction u.a.)
- 13 **OPEN AIR SPARKASSEN-PARK**  
Simply Red  
PUR
- SOMMERFREIZEITTIPPS I**
- 14 Parookaville Festival Weeze
- 14 City Slide MG
- 15 Kletterpark Neuss
- 15 Hawaii-Party Vitusbad
- 16 2. Christopher Street Day
- 16 4. Exlibris-Tauschtreffen
- 17 41. Fest am See
- 18 **LITERARISCHER SOMMER**  
Literaturfestival D/NL
- SOMMERFREIZEITTIPPS II**
- 19 Töpfermarkt Schloss Rheydt
- 20 Electrize Festival Erkelenz
- 20 Benefizkonzert Volksverein
- 20 Cavallo Academy
- 20 25. Niederrh. Radwandertag
- 20 La Bohème Brüggen
- 21 Western River Ranch
- 22 Five O'clock Acoustic

## Freizeit

- 24 **TIPPS FÜR KIDS**  
Buchtipp:  
Von Sonne, Strand und hohen Wellen  
Der Mistkäfer  
School's out Party  
Ohrenbibliothek
- 26 **BUCHTIPPS**  
Zeit zum Schmökern
- 28 **SONNENBRILLEN**  
Coole Trends 2016

## Termine

- 30 **HIGHLIGHTS**  
Lionel Richie  
PUR  
Simply Red
- 30 **TERMINE & EVENTS**  
im Juli
- 37 **AUSSTELLUNGEN**
- 40 **ADRESSEN**
- 41 **KINO HIGHLIGHTS**



für iOS (Apple)  
im AppStore



für Android  
im Google Play Store



Besuchen Sie uns auf  
[facebook.com/hindenburger](https://facebook.com/hindenburger)



Wir sind auch auf  
[instagram.com/hindenburger-mg](https://instagram.com/hindenburger-mg)

## Wirtschaft



**42** **TEXTILAKADEMIE**  
Revolution der Ausbildung

## Gastro



**48** **GRILLMEISTERSCHAFT**  
Marktplatz MG-Rheydt

## Wirtschaft

- 42** **TEXTILAKADEMIE**  
Revolution der Ausbildung
- 43** **STADTBETRIEB**  
Neuer Name mags

## Gastro

- 48** **GRILLMEISTERSCHAFT**  
Marktplatz MG-Rheydt
- 49** **GASTRO-TIPPS**  
food & beverage  
Denn's Biomarkt

## Medizin + Co

- 44** **PRAXIS DR. DR. LANGE & WEYEL**  
Moderne Implantologie
- 45** **AUGENKLINIK BETHESDA**  
Behandlung des Basalioms
- 46** **DR. H. BONGARTZ & PARTNER**  
Abhilfe bei wackeligen Prothesen

## Sonstiges

- 35** **GEWINNSPIELBEDINGUNGEN**
- 50** **IMPRESSIONEN**
- 50** **IMPRESSUM**



Ihr **Agenturpartner** in Mönchengladbach  
für alle Fragen rund um  
**Marketing und Kommunikation**



# GLADBACH UMARMT DIE (TIER)WELT

Das neue Prinzenpaar unterstützt den Tiergarten Odenkirchen.



FOTO: MKV

Das Prinzenpaar der Session 2016/17, Prinz Norbert (Bude) und Prinzessin Niersia Barbara (Gersmann) unterstützen den Mönchengladbacher Tierpark.

Für Barbara und Norbert, das Prinzenpaar der nächsten Session, ist es eine Herzensangelegenheit, den Tiergarten in Odenkirchen zu unterstützen und mit entsprechenden Spenden auch zu einer erfolgreichen Zukunft des Tiergartens beizutragen. Gemeinsam mit der Tiergartenleiterin Dr. Katrin Ernst und dem Vorsitzenden des Trägervereins, Ulrich Lindner, freut sich das zukünftige

Prinzenpaar auf viele Spenden zugunsten des Tiergartens. Rund 600 Tiere in über 80 Arten warten dort auf die Besucherinnen und Besucher. Daneben gibt es viele Spielmöglichkeiten für Kinder. Mehr als 200.000 Menschen besuchen den kleinen Zoo jährlich und freuen sich über das Angebot. Der Tiergarten ist täglich geöffnet und für sehr günstige Eintrittspreise kann man stundenlang in einer Oase der Naherholung abtauchen. Ganze Genera-

tionen von Kindern und deren Familien sind quasi im Tiergarten groß geworden. Neben den vielen Tieren aus der heimischen Region gibt es aber auch einige Exoten zu bestaunen, wie etwa den Ozelot, Wisente oder eben auch die Seehunde in ihrem Becken.

Der Tiergarten erhält einen jährlichen städtischen Zuschuss, alle anderen Ausgaben darüber hinaus müssen vom Tiergarten selbst erwirtschaftet werden. Neben den Eintrittspreisen bietet der Tiergarten seit einigen Jahren sogenannte Patenschaften für Tiere an. So kann man zum Beispiel die Patenschaft für einen Waschbär übernehmen und zahlt dafür 150 € im Jahr. Diese Aktion war bisher sehr erfolgreich; Paten werden auch jährlich zu einem Patenschaftstreffen eingeladen und erhalten Urkunden.

Wer den Tiergarten mit einer Spende unterstützen möchte, kann diese auf das Konto IBAN: DE21 3105 0000 0000 0762 65 Stichwort „Prinzenpaar 2016/2017“ bei der Stadtparkasse Mönchengladbach tun. Für eine Spendenquittung, die gerne ausgestellt wird, ist zusätzlich die Adresse der Spenderin oder des Spenders auf dem Überweisungsträger anzugeben.

➔ Weitere Infos unter [www.tiergarten-moenchengladbach.de](http://www.tiergarten-moenchengladbach.de)

## LEBENSWEISHEITEN IN MÖNCHENGLADBACHER PLATT



### Et jöff Lüüt – wat mesch dohtow enfeel.

► Text: Kurt Paul Gietzen

**Et jöff Lüüt, di mind mer joot te kenne, mar-e so lang, böß merr se kenne li-ert.** Es gibt Leute, die meint man gut zu kennen, aber nur so lange, bis man sie kennenlernt.

**Et jöff Lüüt, di wolle emmer möt d'r Kopp duur de Wangk. Wenn-se dat Brett, wat-se dovüür hant affnä-eh-me, jeet et vlecks.** Es gibt Leute, die wollen immer mit dem Kopf durch die

Wand. Wenn sie das Brett abnehmen, das sie davor haben, geht es vielleicht.

**Et jöff Lüüt, di wi-ete alles bä-eter, Et wü-er bä-eter, wenn-se jät wi-ete dinge.** Es gibt Leute, die wissen alles besser. Es wäre besser, wenn sie etwas wissen würden.

**Et jöff Lüüt, di meene wat-se saare. Angere saare wat kenne hü-ere well. Werr angere wolle jehu-et han, wat kenne je-**

**sait hat.** Es gibt Leute, die meinen was sie sagen. Andere sagen, was keiner hören will. Wieder andere wollen gehört haben, was keiner gesagt hat.

**Et jöff Lüüt, di könne op niks jät saare, di wolle ävel vör alles jefrooch wä-ede.** Es gibt Leute, die können auf nichts eine Antwort geben, die wollen aber um alles gefragt werden.

# DIE WELT ZU GAST IM CHAPITEAU

Unter dem Motto „Wann, wenn nicht jetzt!“ geht die KG Wenkbülle auch 2017 wieder neue Wege hin zu einem zeitgemäßen Karneval.



FOTO: CHAPITEAU

Mit großem Risiko und unglaublichem Enthusiasmus hat die KG Wenkbülle ihre Veranstaltungen 2016 in den Sparkassen-Park Mönchengladbach gebracht und dies in der Hoffnung, eine Entscheidung mit Perspektive gefällt zu haben. Wie der Jahresabschluss der KG zeigt, war diese Entscheidung gut und richtig. Mit ihrem neuen Event-Konzept ist es in der Session 2016 gelungen, noch einmal 400 Besucher mehr zu den Veranstaltungen zu bringen. Wo viele Karnevalisten über sinkende Besucherzahlen und einen Rückgang der Sponsoren klagen, hat es die KG Wenkbülle im dritten Jahr in Folge geschafft, den Trend umzukehren. Die KG Wenkbülle hat hierfür die Hälfte der Veranstaltungen gestrichen und jeden Cent in das neue Konzept investiert: eine bequeme Anreise, kostenfreie Parkplätze direkt vor der Location, Plätze für Raucher, Toiletten, die man auch noch nach 5 Stunden Veranstaltung problemlos besuchen kann, eine perfekte Bewirtung mit guten Produkten zu bezahlbaren Preisen, ein modern dekoriertes Saal mit bequemen Polsterstühlen, ausreichend Platz, eine Lichtgestaltung mit Videotechnik und Spezialeffekten, ein modernes Soundsystem, ein individuelles Veranstaltungsprogramm. Im Ergebnis hatte sie dadurch 2016 mehr Besucher als je zuvor. „Wir bauen Veranstaltungen auf, die auch über Mönchengladbach hinaus Strahlkraft besitzen und deshalb dem Mönchengladbacher Karneval nach vorne bringen“, so die KG Wenkbülle.

## 2017 heißt es für sie deshalb: Die KG Wenkbülle gehen ins „Chapiteau“ – Im SparkassenPark Mönchengladbach

Dieser Schritt schenkt Mönchengladbach und dem Mönchengladbacher Karneval eine Lokation und 5 Veranstaltungsformate, die Alleinstellungscharakter haben. Das Chapiteau besteht im Wesentlichen aus einem 450 m<sup>2</sup> großen Empfangsbereich mit Gastronomie und Wohlfühlambiente und einem viermastigen Hauptzelt für ca. 1.400 Besucher. Allein durch den einzigartigen Raum ergeben sich fantastische Möglichkeiten für Licht, Show- und Soundeffekte. Das Publikum bleibt nah dran und auch für die Bühnengestaltung ergeben sich völlig neue Möglichkeiten. Der „kleine Umzug“ kommt zum 80-jährigen Jubiläum der KG Wenkbülle, aber die KG verzichtet mit Absicht auf Pomp und Prunk und wird auch 2017 jeden Cent in die Veranstaltungen stecken. Die Idee zu unserem Motto „Wann, wenn nicht jetzt!“ ist übrigens ganz spontan bei einem Besuch des Stadttheaters Mönchengladbach entstanden. Dort lief ein Stück über einen großen deutschen Künstler, Rio Reiser. Der Motto-Spruch ist Teil des Liedes „Wann?“ von Rio Reiser aus dem Jahr 1987.

**Ritterfest**  
Schloss Rheydt  
12.-14.8.2016

Das grandiose Spektakel mit mittelalterlichem Markt, großem Ritterturnier und allem rund ums Ritterleben!

Tickets und Infos:  
[www.ritterfest-schloss-rheydt.de](http://www.ritterfest-schloss-rheydt.de)  
Fon 02161 - 25 24 21



**markant  
optik meusers**

typpgerechte brillenberatung  
internationale top-designer  
brillenreparaturen  
sonderanfertigungen  
hausbesuche  
augenvermessung mit modernster 3D-technologie

shop mönchengladbach  
sandradstr. 20  
41061 mönchengladbach

shop düsseldorf  
biker allee 29 (nahe bilker kirche)  
40219 düsseldorf  
[www.markant-optik.de](http://www.markant-optik.de)

# KURZ & KNAPP

AKTUELLES AUS MG & UMGEBUNG

ANZEIGE



FOTO: MARC THIELE



(S)chillernder Platz | 9.7.2016

## EINWEIHUNGSFEST NEUER SCHILLERPLATZ

Das Veranstaltungsteam der Initiative Gründerzeitviertel e. V. arbeitet seit Herbst am Konzept für die Feierlichkeiten „(S)chillernder Platz“. Am 9. Juli ist es soweit. Der neu gestaltete Schillerplatz wird mit einem reichhaltigen Programm gefeiert. Groß und klein, jung und alt – alle sind herzlich eingeladen. Von Musik, Aktionen für Kinder und Jugendliche, einer Ausstellung zur Geschichte des Schillerplatzes, einem Videotagebuch bis hin zu kulinarischen Spezialitäten und einer Kaffeetafel wird den Besuchern einiges geboten: Spiele und eine Malaktion warten auf die kleinen Besucher. Jugendliche können sich über die Geschichte des Platzes informieren und in gemütlicher Atmosphäre ihre Ideen für die Nutzung des Platzes auf Papier bannen. Zum Verweilen lädt der Cocktailstand der ÖJE ein. Bei Kaffee und Kuchen kann an der Schilleria-Kaffeetafel Platz genommen werden. Für das leibliche Wohl wird gesorgt, kann aber auch selbst mitgebracht werden. Die Initiative freut sich über Kuchenspenden. Die Gastronomen vor Ort locken mit weiteren kulinarischen Köstlichkeiten. Das musikalische Bühnenprogramm startet ab 13 Uhr mit der Bigband Music Today. Bis 22 Uhr gibt es von Blues über Punk bis Indierock und Pop einiges auf die Ohren. Den feierlichen Abschluss bildet die Illumination – (S)chillerplatz im alten und neuen Licht. Kuchenspenden können bis 12 Uhr des 9. Juli im Treibhaus, Margarethenstraße, abgegeben werden. Der Erlös kommt der Kinder- und Jugendarbeit zugute.

➔ Das ausführliche Programm finden Sie im Internet unter [interinitiative-gzv.de/Termine/schillernder-platz/](http://interinitiative-gzv.de/Termine/schillernder-platz/)



FOTO: VOILA PROMOTION

Das Rheydter Schloss, die perfekte Kulisse für reizvolle Konzertabende

Schloss Rheydt | ab 19.8.2016

## MG FREUT SICH AUF DIE SOMMERMUSIK

Standing Ovations, begeisterte Besucher und leuchtende Augen. Die Sommermusik ist in den vergangenen Jahren zu einer echten Kulturmarke geworden. Einen entscheidenden Anteil am Erfolg des Festivals hat die einzigartige Atmosphäre im Rheydter Schloss, die den Konzerten einen fast magischen Reiz verleiht.



Sie bringen am 19. August alle Hits aus ihrer 30-jährigen Karriere mit nach MG.

Kultnacht FUN & FRIENDS mit dem Jugendsinfonieorchester. Zum ersten Mal präsentiert die Sommermusik einen Comedyabend mit dem Kabarettisten JÜRGEN B. HAUSMANN.

Vor der traumhaften Kulisse des Renaissance-Schlusses stehen auch in diesem Jahr wieder internationale Top-Stars und Orchester beim „Open Air mit Flair“ auf der Bühne. Los geht es am 19. August mit der MÜNCHENER FREIHEIT. Neben dem traditionellen KLASSIK OPEN AIR mit den Niederrheinischen Sinfonikern gibt es weitere Konzerte mit BARCLAY JAMES HARVEST, GÖTZ ALSMANN, JOHANNES OERDING und die

➔ Alle Konzerte und Ticketinfos gibt es unter [www.sommermusik-mg.com](http://www.sommermusik-mg.com). Der Vorverkauf läuft auf vollen Touren. Tickets gibt es an den Theaterkassen und online unter [www.vp-konzerte.de](http://www.vp-konzerte.de).

**Gelungener Umzug****MARKANT -OPTIK MEUSERS IM GLÜCK(S)**

Das „Feinkostgeschäft rund ums Auge“ ist ins ehemalige Blumenhaus Glücks umgezogen.

Ihr Lieblingsoptiker in der Oberstadt ist weg? Nein, keine Sorge! Der Shop von markant-optik meusers ist nur umgezogen. Sie finden ihn jetzt an der Sandradstraße 20, etwa 200 Meter vom alten Standort entfernt mit Parkplätzen direkt am Geschäft. Alteingesessenen Mönchengladbachern dürfte die Adresse bekannt vorkommen. Hier kaufte man jahrelang die schönsten Blumen der Stadt. Nun ist das Haus frisch renoviert und bietet Schönes für die Augen. In stilvollem Ambiente können Kunden bei einer Tasse Kaffee oder Espresso die neuesten Brillenmodelle der internationalen Messen in Paris und Mailand ausprobieren. Neben den Kollektionen der großen Designer findet man bei markant-optik meusers vorwiegend Trends kleinerer exklusiver Manufakturen – von modisch-exklusiv bis funktionell minimalistisch. Die Augenvermessung geschieht dank neuester i'syncro-3D-Technik absolut entspannt und präzise, ohne dass man das Gefühl hat „geprüft“ zu werden. Komplettiert wird das exklusive Angebot durch die Möglichkeit zur Farb- und Stilberatung – was nützt die schönste Brille, wenn sie nicht zum Typ passt? Wer jetzt neugierig geworden ist, sollte am besten gleich einen Termin vereinbaren. Das geht bei markant-optik meusers sogar ganz bequem online: [www.markant-optik.de](http://www.markant-optik.de)

➔ markant-Optik Meusers | Sandradstr. 20 (Nähe Alter Markt) | 41061 MG  
Tel. 02161 406878 | [www.markant-optik.de](http://www.markant-optik.de)



FOTO: MARKANT OPTIK



FOTO: KOSTELETTY

**Neueröffnung****BIENENMARKT IN EICKEN**

Am Freitag, 1. Juli 2016 wird in der Eickener Str. 351 in MG ein Bienenmarkt eröffnet. Angeboten wird nicht nur echter Mönchengladbacher Honig, auch andere Produkte dürften naturverbundene Kunden begeistern: Reine Bienenwachskerzen, Blütenpollen, Süßwaren, Honigwein Handcreme mit Bienenwachs, Duschgel oder Haarspülung mit Honig und vieles mehr. Bei einer Verlosung gibt es zur Eröffnung einen Präsentkorb, gefüllt mit Köstlichkeiten aus dem Sortiment zu gewinnen.

➔ Weitere Informationen bietet die Internetseite [www.bienen-markt.com](http://www.bienen-markt.com) oder die facebookseite [www.facebook.com/imkereikosteletsky](http://www.facebook.com/imkereikosteletsky)

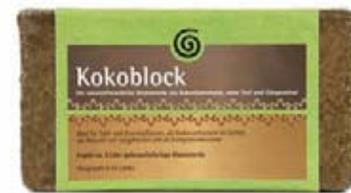


FOTO: GEPA.DE

**Fairschenkt, Fairführt, Fairkostet****DIE ALTERNATIVE ZUR BLUMENERDE**

Unser Kokoblock ist klein, handlich und damit leicht zu transportieren. Durch Hinzufügen von Wasser erhält er das sieben- bis achtfache seines Volumens und ergibt ca. neun Liter gebrauchsfertiges Pflanzensubstrat. Der Kokoblock besteht aus reinen Kokosfasern, die wie winzige Schwämme Feuchtigkeit und Nährstoffe speichern und so für eine langanhaltende Wasserversorgung und ausgeglichene Düngung der Pflanzen sorgen. Die Wurzeln erhalten ausreichend Luft und es gibt kein lästiges Verschlammen oder Verhärten der Erde mehr. Kokosfasern sind ein Abfallprodukt bei der Herstellung von Kokosfasermatten, Seilen und Teppichen. Der Kokoblock ist eine gute Alternative zum ökologisch bedenklichen Torfabbau.

➔ Eine-Welt-Laden Mönchengladbach | Abteiberg 2 | 41061 MG  
Tel. 02161 21766 | [www.eineweltladenmg.de](http://www.eineweltladenmg.de)



AMELIE MÜLLER – SOPRANISTIN

# DAS KANN MAN ZUHAUSE NICHT ÜBEN

Der mit 5.000 Euro dotierte Joachim-Fontheim-Preis, der alle zwei Jahre durch die Sparkassen-Kulturstiftung Krefeld an einen Nachwuchskünstler des Theaters Krefeld und Mönchengladbach vergeben wird, geht in diesem Jahr an Amelie Müller. Die junge Sopranistin war in den vergangenen zwei Spielzeiten Stipendiatin im Opernstudio Niederrhein und überzeugte in zahlreichen Rollen. Wir sprachen mit ihr über ihre musikalische Laufbahn und ihre Zukunft.

► Interview: Sabrina Forst



**Wie sind Sie dazu gekommen zu singen? War das schon als Kind Ihre Leidenschaft oder ist Ihr Elternhaus musikalisch?**

Meine Eltern sind sehr musikalisch. Mein Vater ist ein Profi-Posaunist. Wir haben bei uns eigentlich zu jeder Gelegenheit gesungen. Auf Autofahrten in den Urlaub haben wir zum Beispiel stundenlang alle Lieder rauf und runter gesungen. Singen war immer etwas, das mir leicht gefallen ist. Dann habe ich mit dem Cello-Unterricht angefangen und als ich ein bisschen älter war – so 11, 12, 13 – habe ich mich dann sehr für Musicals und Theater interessiert. Ich habe auch nie so sehr für Filmstars geschwärmt, sondern eher für Musicalstars. Das erste Musical, das mich begeistert hat, hieß „42nd Street“, ein Broadway-Musical, das in Berlin aufgeführt wurde. Mein Vater hat dort im Orchester ausgeholfen. Meine Schwester und ich haben uns das mindestens zehnmal angeschaut. Wir haben kein Wort verstanden, wussten nur ungefähr, worum es geht, konnten aber alles mitsingen und hatten natürlich die Fan-T-Shirts.

**Und da ist dann der Wunsch entstanden, auf der Bühne zu stehen?**

Irgendwie ja. Meine Eltern sagen, dass sie diesen Wunsch schon sehr früh bei mir bemerkt haben. Vor allem beim Abendbrot, wenn ich aufgestanden bin, gesungen, Faxen gemacht und den ganzen Tisch unterhalten habe. Sie dachten sich wohl: „Das muss kanalisiert werden“. Ich habe Gesangsunterricht genommen und wollte Musicaldarstellerin werden – oder Jazzsängerin oder Popstar. Ich hatte eine ganz tolle Gesangslehrerin, die sagt: „Ja, du wirst irgendwann mal Jazzsängerin und Popstar, aber erst einmal ist es gut, wenn man für die Stimme ein klassisches Fundament legt“. Daraufhin habe ich klassischen Gesangsunterricht genommen. Durch das „Selbermachen“ habe ich ein Interesse für Klassik und Oper entwickelt. In Berlin gab es da ja ein reichhaltiges Angebot. Nach dem Abi habe ich mich dann auf die Aufnahmeprüfung fürs klassische Gesangstudium vorbereitet.

## Wie ging es nach dem Studium weiter?

Am besten fängt man schon während des Studiums an, sich zu bewerben und vorzusingen, bewirbt sich an Theatern und bei Opernstudios, sucht sich einen Agenten und knüpft erste Kontakte ins Arbeitsleben. Ich selber habe mir den Weg ausgesucht, mich bei Opernstudios zu bewerben. Die Praxiserfahrung, die man in einem relativ geschützten Raum mit kleinen Rollen sammeln kann, war für mich genau richtig. Anfängerverträge gibt es ja heute kaum noch. Wenn man einen Vertrag an einem kleinen oder mittelgroßen Haus unterschreibt, muss man eigentlich sofort das gesamte Stimmfach und das gesamte Spektrum abdecken, weil die kleinen Ensembles darauf angewiesen sind, dass jeder sofort präsent ist. In einem Opernstudio bekommt man kleine Rollen, belegt Meisterkurse, wird besonders beobachtet und es wird geschaut, was man wem schon zutrauen kann und was noch nicht.

## Sie haben einen Meisterkurs bei Montserrat Caballé belegt. Was haben Sie bei ihr gelernt?

Es gibt zwei Arten von Meisterkursen, die man machen kann: Meisterkurse bei namhaften Künstlern, die sich viel mit Verfeinerung von grundsätzlich schon perfekter Technik beschäftigen, und Meisterkurse bei Gesangslehrern, die einem zwei Wochen lang richtig intensiv die Technik umbauen. Der Kurs bei Montserrat Caballé war toll, weil sie eine interessante Frau ist. Aber wir waren sehr viele Teilnehmer, deswegen hatte sie nur 15 Minuten Zeit für jeden. Ich sang meine Arie und wir sprachen ein bisschen darüber und sie sagte: „Singen Sie doch mal ein anderes Repertoire, verzieren Sie das noch ein bisschen schöner, arbeiten Sie am Legato, danke, next!“ Ich habe inzwischen mehr Interesse an technisch fundierten Meisterkursen. Wenn ich noch nicht richtig weiß, wie ich singe, wie soll ich denn dann den Kopf freihaben, um es besonders schön zu gestalten?

## Nach den Meisterkursen kam das Stipendium am Theater Krefeld und Mönchengladbach ...?

Genau, Meisterkurse macht man immer mal wieder zwischendurch, hier zwei Wochen, da vier Wochen in den Sommerferien. Das Stipendium habe ich ein halbes Jahr nach dem Studium begonnen. Ich konnte hier genau das lernen, was mir noch fehlte: Auf einer Bühne vor Publikum stehen, mit der Aufregung und Nervosität umgehen, eine sechswöchige Probenphase erleben, mit den eigenen Energien und Ressourcen haushalten. Diese Praxiserfahrung ist enorm wichtig. Das kann man alles nicht zuhause im Zimmer üben. Die Zeit als Stipendiatin hier war super und ich habe das Gefühl, dass ich jetzt als vollwertiges Ensemble-Mitglied belastbar bin und eingesetzt werden kann.

## Wie geht es jetzt nach dem Stipendium weiter?

Ich werde im Sommer zurück nach Berlin ziehen, dort bin ich ja geboren und aufgewachsen und dort wohnt meine Familie. Ich habe ein paar Gastverträge für die nächste Spielzeit, in Zwickau werde ich zum Beispiel im „Weißen Rössl“ singen. Und ich werde mich weiter ganz viel bewerben. Ziel ist finanziell durchs Jahr zu kommen, interessante Rollen einzustudieren und zu spielen und langfristig natürlich ein Festvertrag.

### Tip

Wer Amelie Müller auf der Bühne sehen will, hat am 8. und 9. Juli 2016 im Stück „The Gods Must Be Crazy (UA)“ in Mönchengladbach noch einmal die Gelegenheit dazu.



**PRAXIS** für  
Zahnheilkunde & Implantologie  
Dr. Hartmut Bongartz MSc MSc  
& Partner

## Unser Leistungsspektrum:

### Zahnärztlicher Bereich

- Ästhetisch-, kosmetische Zahnrestauration (Veneer, vollkeramische Versorgung, Bleaching)
- Hochwertiger-, langlebiger Zahnersatz
- Implantation mit verschiedenen Systemen
- 3D-navigierte Implantat-Planung und Diagnostik
- Parodontitis- und Periimplantitisbehandlung (chirurgisch, konservativ mit Soft- und Hardlaser)
- Behandlung unter Vollnarkose (z.B. bei Weisheitszähnen, Angstpatienten, Implantation uvm.)
- Betreuung von kranken Patienten zu Hause, sowie in Senioren- und Pflegeheimen
- Zahnärztliche Schlafmedizin / Schnarchtherapie

### Prophylaxebereich

- Professionelle Zahnreinigung
- Präventionskonzepte für Senioren, Kinder und Menschen mit Behinderung
- Implantatprophylaxe
- KFO-Prophylaxe
- Praxiseigenes Dentallabor unter Leitung eines Zahntechnikermeisters



**ROLLSTUHL-  
GERECHTE  
PRAXIS**



### SPRECHSTUNDEN auch MI und FR nachmittags.

MO 8 - 18 Uhr  
DI 7 - 18 Uhr  
MI 7 - 18 Uhr  
DO 8 - 19.30 Uhr  
FR 7 - 17 Uhr

Termine auch außerhalb  
der Sprechstunden möglich.

### Dr. Hartmut Bongartz MSc MSc und Partner

Krahnendonk 7  
41066 Mönchengladbach

Tel. 021 61 / 6663 60  
Fax 021 61 / 6651 59

info@bongartz-msc.de  
www.zahnarzt-drbongartz.de

Eine der häufig gestellten Fragen gilt ganz speziell der Behandlungstage von Herrn Dr. H. Bongartz, die wie folgt ausgeschrieben sind: Mo., Di., Mi., Do., Fr.

Ihr Praxis-Team



FRÜHJAHR  
SOMMER  
KOLLEKTION  
**2016**



seit 1910

**SCHUHHAUS**

**Wintzen**

Das Fachgeschäft mit dem guten Service

**Hindenburgstraße 113**  
**41061 Mönchengladbach**  
Mo - Fr 09:30 - 19:00  
Sa 09:30 - 18:00

**Hauptstraße 38**  
**41236 Mg-Rheydt**  
Mo - Fr 09:30 - 19:00  
Sa 09:30 - 16:00

[www.schuhhaus-wintzen.de](http://www.schuhhaus-wintzen.de)

# SOMMERZEIT

FREIZEITTIPPS FÜR MG & UMGEBUNG



**HINDENBURGER**

## KULT KINO

Staffel 2 beginnt am 01. Juli



**Fr. 01.07.2016**  
23 Uhr (FSK 16)



**Fr. 08.07.2016**  
23 Uhr (FSK 16)



**Sa. 16.07.2016**  
23 Uhr (FSK 16)

Es gibt diese besonderen Filme in unserem Leben, die etwas hinterlassen, mit denen wir etwas Bedeutungsvolles oder Schönes verbinden. Filme, die uns an unsere Jugend erinnern, an unsere erste Freundin, unseren ersten Freund oder einfach nur große und kleine Emotionen. Sicher - die meisten davon können wir jederzeit dank Blu-Ray auch zu Hause auf dem Sofa schauen, aber die große Leinwand ist da doch mal wieder etwas ganz anderes oder?

Wir freuen uns, Euch nach dem erfolgreichen Start im Juni nun die zweite Staffel kultiger und trashiger Kinofilme im Haus Zoar präsentieren zu können. Ihr habt Euch via Facebook und per E-Mail wieder rege an der Auswahl der Filme beteiligt und damit bei der Zusammenstellung der zweiten Staffel unterstützt.

Los geht`s am 01.07. mit **Barbarella**, dem Kult Sci-Fi Film aus dem Jahr 1968 mit Jane Fonda in der Hauptrolle. (Regie Roger Vadim, FSK 16). Am 08.07. folgt dann mit Quentin Tarantinos „**Pulp Fiction**“ direkt der nächste Kultfilm. In den Hauptrollen John Travolta und Uma Thurman. Ausnahmsweise am Samstag, dem 16. Juli folgt ein Klassiker des Thrillers: Alfred Hitchcocks „**Die Vögel**“. Am Freitag, dem 22. Juli bleiben wir im Tierreich, wenn auch deutlich trashiger. Im Trash-Blockbuster „**Sharknado (1)**“ bekommen wir es mit fliegenden Haien zu tun. Den Abschluss der zweiten Hindenburger Kult Kino Staffel bildet dann am 29. Juli mit „**Psycho**“ erneut ein cineastisches Meisterwerk von Alfred Hitchcock. Das ausführliche Programm mit Zeiten und Preisen findet Ihr wie immer unter [kultkino.hindenburger.de](http://kultkino.hindenburger.de) und [haus-zoar.com](http://haus-zoar.com).



**Fr. 22.07.2016**  
23 Uhr (FSK 16)



**Fr. 29.07.2016**  
23 Uhr (FSK 16)



**SPARKASSEN-PARK  
MÖNCHENGLADBACH**

# HIGHLIGHTS IM JULI

PUR und Simply Red kommen in den SparkassenPark.

Die Pop-Ikonen von PUR sind wieder ganz oben! Klar: Die Fans wollen die Musik ihrer Lieblingsband nicht nur auf CD hören, sondern auch und vor allem live erleben. Dieser Wunsch wird ihnen bei der großen PUR-Tournee 2015/16 erfüllt. Die Fans können sich auf ein umfangreiches Programm von PUR mit Songs des aktuellen Albums „Achtung“ und bekannten Klassikern aus der PUR-Musikgeschichte freuen. PUR-Sänger Hartmut Engler: „Wir sind total heiß darauf, unsere Fans wieder zu treffen und mit ihnen gemeinsam Party zu feiern.“ Am Samstag, 23.07.2016 sind PUR im SparkassenPark in Mönchengladbach zu Gast.

Simply Red haben mit ihrer mitreißenden Mischung aus Soul und Pop, ebenso eleganten wie einfühlsamen Balladen einen emotionalen Soundtrack ihrer Zeit geliefert. Ihre über 100 Single- und Album-Charterfolge erreichten eine Gesamtauflage von mehr als 55 Millionen. Dutzende von Gold- und Platinauszeichnungen pflasterten ihre erstaunliche Karriere. In über 1.200 Konzerten bejubelten 12 Millionen Fans musikalisch brillante Auftritte. Am Samstag, 30.07.2016 sind sie im SparkassenPark in Mönchengladbach zu Gast.

Tickets gibt es an allen bekannten VK-Stellen, im Hall of Tickets oder unter: [www.westticket.de](http://www.westticket.de) / [www.sparkassenpark.de](http://www.sparkassenpark.de)



► FOTO: SPARKASSEN-PARK / KÜNSTLER

<p><b>SIMPLY RED</b> SUMMER '16</p> <p>16.07.16 SPARKASSEN-PARK MG</p>	<p><b>LIONEL RICHIE</b> ALL THE HITS</p> <p>23.07.16 SPARKASSEN-PARK MG</p>	<p><b>PUR</b> OPEN AIR 2016</p> <p>23.07.16 SPARKASSEN-PARK MG</p>	<p><b>Deep Purple</b></p> <p>23.07.16 KÖNIGPALAST KR</p>	<p><b>LORD OF THE DANCE</b> DANGEROUS GAMES</p> <p>28.10.16 KÖNIGPALAST KR</p>	<p><b>LINHEILIG</b></p> <p>12.08.16 SPARKASSEN-PARK MG</p>
<p><b>KATIE MELUA</b> WITH THE GORI WOMEN'S CHOIR</p> <p>30.07.16 SPARKASSEN-PARK MG</p>	<p><b>States Duo</b> THE LAST WORD IN THE CLASSICS</p> <p>19.11.16 LANKESS ARENA KÖLN 24.11.16 ARENA OBERHAUSEN</p>	<p><b>DIETER THOMAS KUHN</b></p> <p>10.12.16 KULTURFABRIK KR</p>	<p><b>BEGINNER</b> SPORTFREUNDE STILLER</p> <p>2./3.12.16 SPARKASSEN-PARK MG</p>		

**TICKETS UNTER: SPARKASSEN-PARK.DE & BEI HALL OF TICKETS (ALTER MARKT, MÖNCHENGLADBACH)**

# SOMMER- SCHLUSSVERKAUF vom 4. bis 30. Juli

%  
%



Markenschuhe  
zum Sonderpreis:  
**Rabatte von**  
**30% bis 70%!**  
(auf Einzelpaare)

%  
%

**ERMERT SCHUHE**  
*... die passen!*

Bismarckstr. 19-21  
Mönchengladbach  
Tel.: 02161-10923  
ermert-schuhe.eu

## HINDENBURGER



► FOTO: FELIX J. HILD

## SOMMERZEIT

FREIZEITIPPS FÜR MG & UMGEBUNG

Flughafen Weeze | 15.-17.7.2016

### PAROOKAVILLE 2016

Insgesamt über 150 DJs werden sich vom 15. Juli 2016 bis zum 17. Juli 2016 zwei Tage und zwei Nächte lang die Plattenteller in die Hand geben auf dem Parookaville Festival 2016 in Weeze. Mit Axwell & Ingrosso als vierter Festivalheadliner, Felix Jaehn und Gestört aber Geil als weitere Highlights der 1LIVE DJ-Session sowie Laidback Luke, Felix Kröcher und vielen mehr als „Must-see“ der Sidestages komplettieren die Veranstalter nun das Line-up zur zweiten Festival-Ausgabe. Schon vor einigen Wochen wurden die großen Headliner (alphabetisch sortiert) Afrojack, Steve Aoki und Tiësto bekanntgegeben. 50.000 „Bürger“ freuen sich inzwischen auch schon auf Martin Solveig, Lost Frequencies, Fedde Le Grand, Tujamo, Deorro, Showtek und die australischen Zwillinge Nervo. Dazu konnten weitere Top-Acts wie Headhunterz und Don Diablo aus den Niederlanden für die Mainstage sowie Borgore, Dillon Francis und Valentino Khan (Festival-Hit 2015 „Deep Down Low“) – beide aus den USA – für die so genannte „Cloud Factory“, die größte überdachte Bühne des Festivals, gewonnen

➔ Weitere Infos unter <http://parookaville.com/de/>

## HINDENBURGER.de

### WILLKOMMEN IM TEAM

z.B. ALS ONLINE-REDAKTEUR/IN  
MINIJOB / 450.- € / MONAT

Du bist onlineaffin, kennst dich im Internet bestens aus, schreibst vielleicht bereits einen eigenen Blog und hast Lust mit uns zusammen an der Weiterentwicklung von **hindenburger.de** und anderen Onlineprojekten zu arbeiten?

Du bist Teil unseres Online-Teams, aktualisierst den größten Terminkalender der Stadt, pflegst Inhalte über unser CMS ein und recherchierst / schreibst eigenen Onlinecontent in Absprache mit der Redaktion.

**Interesse?** Dann bewirb Dich per E-Mail an [jobs@marktimpuls.de](mailto:jobs@marktimpuls.de)



► FOTO: ANINA HELM/MARKTIMPULS



MG Hindenburgstraße | 24.7.2016

### CITY SLIDE MÖNCHENGLADBACH 2016

Die Schauinsland-Reisen CITY SLIDE kehrt am 24. Juli 2016 zurück auf die Hindenburgstraße. Auf der riesigen Wasserrutsche darf man für sein Ticket rutschen so oft man es in zwei Stunden schafft. Es kommt immer darauf an, wie schnell man runterrutscht und wie schnell man es wieder zum Startpunkt schafft. Aber schnell zugreifen, denn die Tickets sind limitiert. Das Rutschen auf der Schauinsland-Reisen CITY SLIDE ist für so ziemlich jede Altersklasse geeignet. Kleinkindern ist die Teilnahme zwar aufgrund des Verletzungsrisikos untersagt, Kinder ab 6 Jahre können aber zusammen mit ihren Eltern eine Menge Spaß haben. Außerdem warten kühle Drinks, Wasserbombenschlachten und Musik auf die Gäste.

➔ Weitere Infos: [www.city-slide.com](http://www.city-slide.com)



Salzburger Land Kletterpark Neuss

ANZEIGE

## KLETTERABENTEUER

Über Balken und Fässer balancieren, an Lianen schwingen, auf einem Snowboard durch die Luft gleiten oder im Spinnennetz krabbeln – im SalzburgerLand Kletterpark Neuss ist Spaß und Spannung in luftiger Höhe garantiert. Der Nervenkitzel ist bei 7 Parcours in bis zu 9 Metern Höhe sowohl für Kinder als auch Erwachsene inklusive. Die fast 70 Stationen durchlaufen alle Kletterer dabei permanent gesichert durch ein innovatives Rollgleiter-Sicherungssystem. Mit Mut und Geschicklichkeit ein Abenteuer mit außergewöhnlichen Perspektiven erleben! Neben der neuesten Attraktion vor dem Neusser Gletscher, dem Almgolf – eine Adventure-Golfanlage mit einem 18-Loch-Master-Course – hat im März der neue 12-Loch-Fun-Course eröffnet.

➔ Weitere Infos: [www.allrounder.de](http://www.allrounder.de)

**Auf nach draußen!**

KLETTERPARK  
ALMGOLF  
BIERGARTEN

JEVER NEUSS  
**SKIHALLE**

SALZBURGERLAND

MG Vitusbad | 23.7.2016, 20-1 Uhr

## HAWAII-PARTY

Die Hawaii-Party im Vitusbad geht auch 2016 wieder an den Start. Das Bäderteam der NEW sorgt am 23. Juli von 20 Uhr bis 1 Uhr für echtes Hawaii-Feeling auf der Terrasse und im Freizeitbereich mit angesagten Beats, leckeren Snacks, Essen vom Grill sowie Cocktails. Für zusätzliche Unterhaltung sorgt die Wahl zu Miss und Mister Hawaii. Es winken attraktive Preise und ein Pokal. Nach Einbruch der Dunkelheit wird die spektakuläre Feuershow der Gruppe „Burning Knights“ das Südsee-Feeling perfekt machen. Eintrittskarten für Gäste ab 18 Jahren sind ab dem 1. Juli im Vorverkauf an den NEW-Bädertassen oder an der Abendkasse im Vitusbad erhältlich.

➔ Weitere Infos unter [www.new.de](http://www.new.de)



Besuchen Sie unsere große  
**Terrassendielen-Ausstellung**  
Unsere Fachberater freuen sich auf Ihren Besuch

**WPC -  
Terrassendielen**  
21 X 145 mm Massivprofil  
ab 11,39 €/m



**HOLZFINIS**  
**STOLZ AUF HOLZ**

Carl Finis GmbH  
Luisental 61  
41199 Mönchengladbach

Tel. 0 21 66 / 91 54 20  
Fax 0 21 66 / 18 57 02  
info@holzfinis.de  
www.holzfinis.de

Öffnungszeiten:  
Mo-Fr 7.30-18 Uhr  
Sa 8-12 Uhr

STÄDTISCHES MUSEUM  
SCHLOSS RHEYDT



# Töpfermarkt

9. UND 10. JULI 2016

**ÖFFNUNGSZEITEN**  
Samstag, 9. Juli, 11 – 18 Uhr  
Sonntag, 10. Juli, 11 – 18 Uhr



Der Eintritt zum  
Töpfermarkt ist frei.

MÖNCHENGLADBACH

ANZEIGE



► FOTO: CSD MG EV.

Vorsitzender Markus Schnorrenberg und stv. Vorsitzende Nadine John-Reuen freuen sich über die Übernahme der Schirmherrschaft von Sozialdezernentin Dörte Schall.

MG-Rheydt | 16.7.2016

## 2. CHRISTOPHER STREET DAY

Nach dem 2015 Barbara Gerstmann (Bezirksvorsteherin Rheydt) und Paul Breuer (1. Vorsitzender KG De Leckere Jecke) die Schirmherren des ersten Christopher Street Days (CSD) in Mönchengladbach waren, setzt der Vorstand 2016 auf Frauenpower mit Mönchengladbachs Sozialdezernentin Dörte Schall. Der erste Kontakt entstand während den Vorbereitungen zum CSD 2015. Bereits in dieser Zeit stand Dörte Schall dem Team mit Rat und Tat zur Seite.

„Es ist mir eine Ehre, aber gleichzeitig auch Aufgabe die Schirmherrin des 2. CSD in unserer Stadt zu sein. Als Sozialdezernentin möchte ich den Verein dabei unterstützen, ein gut aufgestelltes Netzwerk der LSBTTIQ-Community zu schaffen“, so Schall. „Im Vorstand waren wir uns schnell einig, Dörte Schall die Schirmherrschaft für den CSD 2016 am 16. Juli 2016 anzubieten. Wir freuen uns mit ihr ein vielfältiges Publikum auf dem Harmonieplatz zu begrüßen“, so die stellvertretende Vorsitzende Nadine John-Reuen. Vorsitzender Markus Schnorrenberg ergänzt: „Es wird auch in diesem Jahr wieder einen politischen und kulturellen Teil geben. Wichtig ist und bleibt uns, im politischen Teil unsere Forderungen deutlich zu machen.“

➔ Weitere Infos zum Programm gibt es unter: [www.csd-mg.de](http://www.csd-mg.de)

# Der Sommer wird schön...



Einmal so richtig gemütlich abhängen? Kein Problem, in der Hängematte ist Platz für Zwei – und für jede Menge entspannendes Urlaubsgefühl. Entdecken Sie, wie schön der Sommer sein kann, jetzt bei uns...

[www.tellmann-einrichten.de](http://www.tellmann-einrichten.de)



**WK**  
WOHNER

**TELLMANN**  
EINRICHTEN & GESTALTEN.  
FRIEDRICH-EBERT-STRASSE 76  
41236 MÖNCHENGLADBACH  
TELEFON: 021 66/48024  
TELEFAX: 021 66/619224

# EXLIBRIS-TAUSCHTREFFEN

WANN?  
AM SA., 16.07.  
VON 11 BIS 17 UHR



Stadtteilbibliothek Rheydt | 16.7.2016

## 4. EXLIBRIS TAUSCHTREFF NRW

Am Samstag, 16.7.2016 findet von 11 bis 17 Uhr zum vierten Mal das jährliche Exlibris-Tauschtreffen NRW in der Stadtteilbibliothek Mönchengladbach-Rheydt statt. Es werden Sammler und Künstler aus dem In- und Ausland erwartet. Wie in jedem Jahr sind alle interessierten Bürgerinnen und Bürger herzlich eingeladen, in die faszinierende Welt der Kleingraphiken einzutauchen und zu erfahren, was es mit den so geheimnisvoll klingenden Bucheignerzeichen eigentlich auf sich hat. Vorkenntnisse sind nicht erforderlich. Daniel Theveßen von der Stadtbibliothek Mönchengladbach wird zu Beginn der Veranstaltung eine kurze Einführung über die Entstehung und die Geschichte des Exlibris, von seinen Ursprüngen bis in die heutige Zeit halten.



FOTO: MGGM

MG-Wickrath | 30.-31.7.2016

## FEST AM SEE TRADITIONSFEST FÜR DIE GANZE FAMILIE

Am letzten Wochenende im Juli lockt Mönchengladbachs traditionelles Sommerfest kleine und große Besucher nach Wickrath, um beim Fest am See in entspannter Atmosphäre zu feiern und Spaß zu haben.

Das Programm der 41. Ausgabe des von der Marketing Gesellschaft Mönchengladbach mbH (MGGM) in Kooperation mit dem Heimat- und Verkehrsverein Wickrath e. V. veranstalteten Festes verspricht viele Highlights. Als Partner konnten wieder das Rheinische Pferdestammbuch sowie der Marktveranstalter Reno Müller gewonnen werden, der das Fest durch den Bauern- und Gartenmarkt ergänzt, auf dem rund 60 Aussteller dekorative, nützliche, leckere und originelle Angebote präsentieren.

Das Bühnenprogramm verspricht unterhaltsame Live-Musik. Am Samstag wird mit der Mönchengladbacher Rockband „Wayne“ abgerockt. „Die barmherzigen Plateausohlen“, deren Auftritt im vergangenen Jahr wegen des Unwetters abgesagt werden musste, werden das Fest mit Schlagerperlen „aufpeppen“. Am Sonntag sorgt die Düsseldorfer Partyrockband „Fozzybear“ für Fun und gute Laune.

Auf dem Sandplatz finden Attraktionen wie die spannende Hundevorführung mit Schafen und der Wettbewerb der „Pferde-Jungzüchter“ statt. Mit dabei sind auch ortsansässige Vereine. Für den krönenden Abschluss des ersten Festtages sorgt ein prächtiges Feuerwerk.

Das Sonntagsprogramm in den Schlossalleen startet um 11 Uhr mit dem ökumenischen Open-Air-Gottesdienst auf der Festbühne. Ab 14 Uhr findet im Schlosspark das neunte Sommerfest des Rheinischen Pferdestammbuchs statt. Der Wickrather Gewerbekreis mit seinen Mitgliedern schließt sich auch in diesem Jahr dem Fest am See wieder mit einem verkaufsoffenen Sonntag an: Von 13 bis 18 Uhr locken die Geschäfte mit sommerlichen Angeboten. In der Fußgängerzone (Quadtstraße) sowie in den benachbarten Straßen finden die Besucher Restaurants und Eiscafés, Boutiquen und Geschäfte. Ein Besuch lohnt sich!

➔ Weitere Informationen unter [www.festamsee.de](http://www.festamsee.de)



Füttern

Streicheln

Staunen

Toben

Spielen im Wald



### Natur- und Tierpark Brüggén

Brachter Str. 98, 41379 Brüggén,  
Tel. 02163 5447

Geöffnet: 19.3. - 23.10. täglich von 9-18 Uhr

[www.natur-und-tierpark-brueggen.de](http://www.natur-und-tierpark-brueggen.de)

**»Volkverein Mönchengladbach«**  
gemeinnützige Gesellschaft gegen Arbeitslosigkeit mbH®



Rapsöl



Holzprodukte



Secondhand-Kleidung



Second Händchen der Kinderladen



Hausrat  
Bücher  
CDs





Gebrauchtmöbel

**Geistenbecker Str. 107 +118**  
41199 MG-Geistenbeck

**St. Helena-Platz 7**  
41179 MG-Rheindahlen

**Eickener Str. 130**  
41063 MG-Eicken

**Limitenstr. 31**  
41236 MG-Rheydt

**Roermonder Str. 56-58**  
41068 MG-Waldhausen

**Öffnungszeiten:**  
Mo–Fr 9:30–18 h  
Sa 9:30–13 h

**Zentrale:**  
02166 / 671 16 00



[www.volkverein.de](http://www.volkverein.de)

DEUTSCH-NIEDERLÄNDISCHES LITERATURFESTIVAL

# LITERARISCHER SOMMER

# 2016

Das renommierte deutsch-niederländische Literaturfestival „Literarischer Sommer – Litteraire Zomer“ geht in diesem Jahr in die 17. Runde. Literaturinteressierte und Lesehungrige an Rhein und Maas erwarten über 25 Lesungen in 9 Städten, in denen prominente Autoren und Newcomer von Juli bis September ihre Bücher diskutieren und präsentieren.

In Mönchengladbach finden in diesem Sommer vier Lesungen statt. Den Auftakt macht am Mittwoch, 13. Juli um 19:30

Uhr in der Rheydter Stadtteilbibliothek der bekannte Bestsellerautor Ilija Trojanow. In seinem aktuellen Buch „Meine Olympiade“ erzählt er fesselnd von einem ungewöhnlichen Selbstversuch. Der Autor von „Macht und Widerstand“ und „Weltensammler“ hat vier Jahre lang den Erdball bereist, um sämtliche Einzeldisziplinen der Sommerolympiade zu trainieren. Entstanden ist ein einzigartiger literarisch-sportlicher Erfahrungsbericht.

Am Dienstag, 9. August um 19:30 Uhr geht es im Restaurant „KULT+GENUSS“ in Rheydt mit einer der literarischen Neuentdeckungen 2016 weiter. Ursula Ackrills „Zeiden, im Januar“ erzählt von einer siebenbürgischen Kleinstadt 1941 – zwischen Illusion und Gewalt. Leontine Philipp, die Hauptfigur des Romans, sitzt im Unterschied zu den jungen Männern nicht freiwillig in dem Waggon, der nachts Siebenbürger Sachsen nach Westen zum Dienst in der Waffen-SS transportiert. Dabei gelingt es der in Siebenbürgen geborenen Autorin, dass oft widersprüchliche, sich überlagernde zeitgeschichtliche Geschehen wie durch ein Brennglas zu bündeln. Nicht nur die besondere Sprache – Ernest Wichner von der Zeit charakterisiert die Färbung als „Sepia-Sound“ – sondern auch die Blickschärfe und nicht zuletzt das Tempo machen das Buch zu einem großen Roman.

Nach dem großen Publikumserfolg 2015 wird die Lesung aus dem ungewöhnlichen niederländischen Klassiker „Das Büro“ mit dem mehrfach ausgezeichneten Schauspieler Ronny



Tomiska am Freitag, 19. August um 16:30 Uhr fortgesetzt. Mit viel Witz und Ironie beschreibt „Das Büro“ in 7 Bänden den in keiner Weise aufregenden Büroalltag unscheinbarer Angestellter der späten 50er-Jahre. Das besondere Buch verdient einen außergewöhnlichen Leseort: Perfekt zur Atmosphäre der späten 50er-Jahre passen die Katakomben der Zentralbibliothek im Carl-Brandts-Haus. Ein ganz besonderes Literaturereignis, das man sich nicht entgehen lassen sollte!

Der Literarische Sommer in Mönchengladbach endet mit

der Lesung des bekannten Schweizer Autors Peter Stamm am Dienstag, 30. August um 19:30 Uhr in der Rheydter Stadtteilbibliothek. „Weit über das Land“ heißt der aktuelle Roman des vielfach preisgekrönten Bestsellerautors. Hierin beschreibt er einen Mann, der über Nacht seine Familie verlässt. Erzählt wird die ungewöhnliche Aussteigergeschichte aus der Sicht seiner Ehefrau. Dabei zeigt sich Peter Stamm wieder als Meister der genauen Beobachtung, der es versteht, mit seiner klaren und schnörkellosen Sprache die kompliziertesten Geschichten zu erzählen. Die Lesung wird unterstützt vom Förderverein der Stadtbibliothek „Lust am Lesen e. V.“ in Kooperation mit der VHS und den Buchhandlungen Degenhardt und prolibri.

Der Eintritt zu den Veranstaltungen beträgt 10,- € (ermäßigt 8,- €). Mit der Festivalkarte für 30,- € können alle 25 Veranstaltungen in allen beteiligten Städten besucht werden. Der Vorverkauf findet ab Mitte Juni in den Bibliotheken statt.

## INFO

Das vollständige Programm ist online unter [www.literarischer-sommer.eu](http://www.literarischer-sommer.eu) abrufbar und liegt in den Bibliotheken in Mönchengladbach und Rheydt aus.



FOTO: THOMAS DORN

13. Juli 2016  
19:30 Uhr

➔ **Ilija Trojanow**  
„Meine Olympiade“  
Stadtteilbibliothek RY



FOTO: VERLAG K. WAGENBACH

9. August 2016  
19:30 Uhr

➔ **Ursula Ackrills**  
„Zeiden im Januar“  
KULT + GENUSS RY



FOTO: RONNY TOMISKA

19. August 2016  
16:30 Uhr

➔ **Ronny Tomiska**  
„Das Büro“  
Zentralbibliothek MG



FOTO: TJÜRGEN BAUER

30. August 2016  
19:30 Uhr

➔ **Peter Stamm**  
„Weit über das Land“  
Stadtteilbibliothek RY

Schloss Rheydt | 9.+10.7.2016

**13. TÖPFERMARKT AUF SCHLOSS RHEYDT**

Seit dem Jahr 2004 findet der Töpfermarkt auf den Innenhöfen und der Wallanlage von Schloss Rheydt statt; in diesem Jahr bereits zum 13. Mal. Der Eintritt zur Veranstaltung, die das Städtische Museum von Beginn an in eigener Regie durchführt, ist stets kostenlos. In diesem Jahr werden 52 Keramiker, Designer und Künstler aus fast allen Teilen des Bundesgebietes sowie aus den Niederlanden, Großbritannien und Ungarn erwartet. So kann man auf dem Markt Nützliches und Schönes, Praktisches und Dekoratives, ob Gefäß oder Plastik, Gebrauchsgegenstand oder Kunst für Haus und Garten beim Hersteller persönlich erwerben. Größtenteils werden Unikate angeboten.

Auch für Kinder ist in diesem Jahr wieder gesorgt. Museumspädagogisch versierte Mitarbeiter des Schlosses bieten die Gelegenheit, mit Ton zu arbeiten. Kinder können zum Beispiel Fliesen gestalten. Beim Bemalen von Kacheln erlernen sie den Umgang mit Glasuren. Die Werke der Kinder werden gebrannt und die Besucher später schriftlich über die Abholmöglichkeit informiert. Alle Angebote für Kinder sind wie immer kostenlos.

Rund ums Schloss erwartet die Besucher der Veranstaltung außerdem ein attraktives kulinarisches Angebot. Im besonderen Ambiente des Arkadenhofes gibt es Kaffeespezialitäten, Kuchen und kalte Getränke. Wer es herzhaft mag, kann an der Turnierwiese z. B. Maiskolben, Champignons, Rostbratwurst oder überbackenen Blumenkohl probieren. Hierzu gibt es französischen Rotwein oder kühlen Weißwein.

➔ Städtisches Museum Schloss Rheydt | Schlosstr. 508 | 41238 MG | [www.schlossrheydt.de](http://www.schlossrheydt.de) | 9. + 10.7., 11-18 Uhr | Eintritt frei!



FOTO: MUSEUM SCHLOSS RHEYDT

...da blüh'  
ich auf!

*Es geht heiß her - Sommerzeit im Gartencenter*  
Ob zum Grillen, Relaxen, Sonnen oder Bepflanzen

Herz-  
erfrischende  
Preise & Angebote  
jetzt aktuell  
bei uns

**Öffnungszeiten:****Gartencenter**

mo - fr	9.00 - 18.30 Uhr
sa	9.00 - 16.00 Uhr
so	11.00 - 13.00 Uhr

**Café**

mo - fr	10.30 - 18.00 Uhr
sa	10.30 - 15.30 Uhr
so	geschlossen



**Gartencenter  
Pötschke**

Büttgener Str. 50 • 47877 Willich  
Tel. 02154.95570  
[www.poetschke-gc.de](http://www.poetschke-gc.de)

**Wir freuen uns auf Ihren Besuch**  
**Ihr familienfreundliches Gartencenter in Willich Schiefbahn**

Hohenbusch Erkelenz | 12.-13.8.2016

**ELECTRISIZE FESTIVAL 2016**

Im Jahr 2009 erblickte ELECTRISIZE in Erkelenz das Licht der Welt und sorgte gleich für Aufsehen. Das Event, das in Rekordzeit zu einer regionalen Marke wurde, ist heute aus der deutschen Festival-Landschaft nicht mehr wegzudenken. Die ESIZE Stage bietet ein Line-up von DJs verschiedener Electro-House Stile wie Bigroom oder „Future House“. Die große Bühne, braucht große Namen. Ein kleiner Blick aufs riesige Line-up 2016: Nicky Romero auf der ESIZE Stage, Tiefschwarz auf der TAPUYA Stage (Techhouse, Deephouse und Techno) und Adrenalize auf der HARDSIZE Stage (Hardstyle, Rawstyle, Hardcore). Auch Local Heroes wie Timbo aus Erkelenz sorgen für Stimmung. ELECTRISIZE findet wieder auf dem Anwesen von Hohenbusch statt. Die offizielle Adresse lautet: Haus Hohenbusch, 41812 Erkelenz. Jetzt schon Karten für den 12. und 13. August sichern! **Weitere Infos gibt es unter [www.electrize.de](http://www.electrize.de)**



► FOTO: DE.123RF.COM/PROFILE\_SOLARSEVEN



► FOTO: VOLKSVEREIN

## SOMMERZEIT

FREIZEITIPPS FÜR MG & UMGEBUNG

Volksverein | 2.7.2016, 19 Uhr

**BENEFIZKONZERT MIT „FEINE HERBE“ UND HIER GEHT WAS“**

Die Band „Hier geht was“ tritt zusammen mit „Feine Herbe“ auf. Und zwar beim Benefizkonzert gegen Langzeitarbeitslosigkeit am 2. Juli 19 Uhr im Möbel-laden des Volksvereins an der Geistenbecker Str. 107. „Hier geht was“ erzählen poetische Alltagsgeschichten im bluesig-lockeren Soundgewand. „Feine Herbe“ haben viele neue „Lieder für Menschen“ dabei. Ja, auch ein Fußball-Lied ist endlich dabei! In der Möbelhalle kann auf Recycling-Möbeln aller Art Platz genommen werden. Wahre Texte, handgemachte Musik und ein guter Zweck: die perfekte Mischung für einen vergnüglichen Abend. Auch Fußballanhänger werden in Bild und Ton „nicht verdursten“!



► FOTO: DE.123RF.COM/PROFILE\_ACCEPTPHOTO

Schloss Wickrath | 2.7.2016, 19 Uhr

**CAVALLO AKADEMY**

Zum dritten Mal findet nun die CAVALLO Academy auf Schloss Wickrath in Mönchengladbach statt. Kein Reiter und Pferdefreund darf sich diese Veranstaltung entgehen lassen. Egal ob Sie etwas zum feinen Reiten, Harmonie bei der Freiheitsdressur oder alles über die Gesundheit und die richtige Fütterung Ihres Pferdes wissen wollen, hier erfahren Sie was Sie wissen müssen. Und das Ganze noch in einer einzigartigen Atmosphäre und mit viel Spaß! Der Eintritt auf die CAVALLO Academy ist grundsätzlich kostenfrei. Für die Mitmach-Workshops und Live-Trainings muss man sich kostenpflichtig anmelden. Weitere Infos unter [www.cavallo-academy.de](http://www.cavallo-academy.de)

Bioland Brungs | 3.7.2016, ab 10 Uhr

**25. NIEDERRH. RADWANDERTAG**

Haben Sie Lust, das Land an Rhein und Maas „per Pedale“ zu erobern? Eine ausgezeichnete Möglichkeit dazu bietet der 25. Niederrheinische Radwandertag an Rhein und Maas mit seinen 70 attraktiven, markierten Rundstrecken und einer Gesamtstreckenlänge von ca. 3.000 km. Das Routenangebot bei dieser Veranstaltung reicht von Kurzstrecken (ca. 20 km) bis zu einer Tagesroute von ca. 70 km. So eradeln Sie sich die landschaftlichen und kulturellen Schönheiten des Niederrheins und der niederländischen Grenzlandschaft. Weitere Infos zu den Strecken unter [www.krefeld.de/de/stadtmarketing/niederrheinischer-radwandertag/](http://www.krefeld.de/de/stadtmarketing/niederrheinischer-radwandertag/)



► FOTO: DE.123RF.COM/PROFILE\_ONGAP

Burggemeindehalle Brüggen | 2.8.2016, 20 Uhr

**LA BOHÈME IN DER BURGGENDEHALLE**

Auch in diesem Jahr wird die Brüggener Sopranistin Andrea Hörkens eine Oper in der Burggemeindehalle aufführen. La Bohème, das imposante Meisterwerk von Giacomo Puccini wird am 2.8.2016 um 20:00 Uhr mit über 80 Mitwirkenden in der Burggemeindehalle gespielt. Begleitet wird dieses große Bühnenspektakel von den Plover Symphonikern unter der Leitung von Maestro Nayden Todorov. Wer in den vergangenen Jahren die Opern Tosca, Rigoletto oder Aida besucht hat, wird sich auf die klangvollen Stimmen der internationalen Starsolisten freuen. Tickets zum Preis von 37,- € und 47,- € gibt es ab sofort bei der Tourist-Info Burg Brüggen.



FOTO: RENE KÜHNE

Mönchengladbach- Eicken | 11.8.2016, ab 16 Uhr

## BANDS & BBQ IN DER WESTERN RIVER RANCH DSDS FEELING MIT LAURA VAN DEN ELZEN

Sie gilt mit ihren gerade einmal 18 Jahren als eines der größten Talente der europäischen Country-Szene: Laura van den Elzen aus den Niederlanden. Schon im Alter von 12 Jahren holte sie den ersten Preis in einem holländischen TV-Wettbewerb. Bei „Deutschland sucht den Superstar“ landete die talentierte Sängerin auf dem 2. Platz. Laura van den Elzen stand schon auf großen Bühnen in Belgien, Dänemark, Österreich, der Schweiz und auf den Farör Inseln.



Am 11. August 2016 wird das Juwel der Country-Musik in Mönchengladbach auftreten – und zwar in absolut authentischem Ambiente in der Western River Ranch. Im Rahmen der beliebten „Bands & BBQ“-Reihe bringt sie die Zuschauer ab 18 Uhr in Western-Stimmung. Einlass ist ab 16 Uhr.

Ebenfalls dabei ist die Jambalaya Band aus Dänemark auf ihrer Europa Tour 2016. Weitere Infos zu den Musikern gibt es unter [www.lauravandelzen.com](http://www.lauravandelzen.com) und [www.elpema.com](http://www.elpema.com)

**Ganz wichtig: Jetzt schon die Tickets sichern!** Im Vorverkauf kostet der Eintritt 29,50 € inklusive BBQ-Buffer, an der Abendkasse sind es 32,50 € inklusive BBQ-Buffer. Tickets für das Band & BBQ sind ab sofort in der Western River Ranch erhältlich.

### Weitere Termine für Bands & BBQ im Juli:

14. Juli 2016, 18:00 Uhr, DAVID LEE HOWARD,  
21. Juli 2016, 18:00 Uhr, South Mountain

➔ Western River Ranch, Eickener Str. 163, 41063 MG-Eicken (Markt) ,  
[www.westernriverranch-mg.de](http://www.westernriverranch-mg.de)

**WESTERN RIVER RANCH  
WESTERN EVENT RESTAURANT**

Ponderosa- und Southfork-Ranch-Feeling in Mönchengladbach:  
Genießen Sie in zeitloser Western-Atmosphäre rustikale Gerichte & zünftige Getränke!

**DSDS** meets Band & BBQ



# Laura van den Elzen

**Zweite bei DSDS 2016**

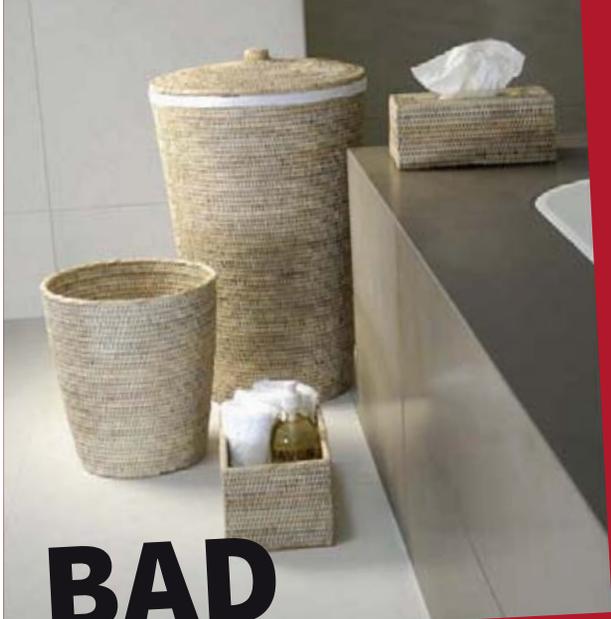
VVK	29,50 €
Abendkasse	32,50 €

inkl. BBQ-Buffer

**11.8.2016 | 18:00 Uhr**

Western River Ranch Eickener Str. 163 41063 MG  
Tel. 0 21 61/94 86 986 [www.westernriverranch-mg.de](http://www.westernriverranch-mg.de)  
Montag - Samstag ab 17:00 Sonn- + Feiertage ab 09:30

© 2015 MARKTUMS.DE | FOTO: RENE KÜHNE



www.belbis.de



# BAD

## GESTALTEN

//

# BELBIS

LIGHTS & MORE

 Hausen 26a 41751 Viersen

 Hotline: +49 (0) 2162 364 47 47



FOTO: ANNA HELM / MARKTIMPULS

Five O'Clock Acoustic 2016

# MUSIK

## ohne Konservierungsstoffe



Ihr werdet im September wieder an drei Sonntagen die Konzertbühne im Volksgarten zum Leben erwecken. Wer wird in diesem Jahr spielen?

Am 11. September 2016 geht es los mit einem Doppelkonzert mit Sophie Knops und Thomas Allan + The Backyard Band. Am 18. September wird die Stanley Beamish Blues Band erstmals in ihrer 27-jährigen Band-Geschichte ein Akustikkonzert spielen. Wie im vergangenen Jahr werden am 25. September die Dead Guitars Five O'Clock Acoustic 2016 abschließen.

Das Konzept sieht vor, dass die Bands den Stecker ziehen und akustisch spielen. Ist das irgendwelchen Lautstärke-Vorschriften geschuldet oder was steckt dahinter?

Wir finden es total spannend, in der Region bekannte Bands/Künstler in einem anderen Gewand zu präsentieren. Lautstärke-Auflagen gibt es glücklicherweise nicht.

Line-up  
2016

11.9.

Sophie Knops &  
Thomas Allan +  
The Backyard Band

18.9.

STANLEY BEAMISH  
BLUES BAND

25.9.

DEAD GUITARS

umsonst  
+ draußen

Wie hat das Publikum im letzten Jahr auf den etwas anderen akustischen Sound der Plexiphones, der Dead Guitars und Lehmann Liedermaking reagiert?

Die Reaktionen waren überwältigend und haben unsere Erwartungen weit übertroffen. Zu den drei Veranstaltungen kamen zwischen 450 und 800 Musikinteressierte.

Wie wählt Ihr die Künstler aus? Was ist Euer Anspruch?

Zu unserer Konzertreihe im vergangenen Jahr haben wir befreundete, etablierte Musiker/Bands angesprochen, die erfreulicherweise ohne zu zögern sofort ihre Teilnahme zugesagt haben, obwohl wir nur ein sehr schmales Budget zur Verfügung hatten, namentlich waren das die Plexiphones, Lehmann und die Dead Guitars. Die Popularität der Bands hat sicherlich nicht unwesentlich dazu beigetragen, dass Five O'Clock Acoustic gleich im ersten Jahr eine Erfolgsstory wurde. Unser Anspruch ist es, etwas zu tun, was uns ungeheuren Spaß bereitet und diesen mit den Künstlern und dem Publikum zu teilen.



Sophie Knops &  
Thomas Allan +



The Backyard Band



STANLEY BEAMISH  
BLUES BAND



DEAD GUITARS

▲ FOTOS: KÜNSTLER

**Im vergangenen Jahr seid Ihr finanziell von Sponsoren unterstützt worden, so dass der Eintritt zu den Konzerten frei war. Wird das dieses Jahr wieder so sein?**

Eher durch einen Zufall erfuhren wir, dass die Stadt Mönchengladbach alternative Kulturveranstaltungen fördert. Daraufhin versuchten wir unser Glück und stellten einen Antrag auf Förderung, der prompt bewilligt wurde. Darüber hinaus haben wir uns an den Bezirksvorsteher Mönchengladbach-Ost gewandt, der unsere Veranstaltungsreihe bereitwillig finanziell unterstützte und mit der NEW, der Stadtparkasse Mönchengladbach und der MGMG weitere Sponsoren für Five O’Clock Acoustic akquirierte. Auch in diesem Jahr werden die vorgenannten Quellen zur Verfügung stehen. Tatkräftige Unterstützung erhielten wir auch von MitarbeiterInnen des DRK-Haus am Volksgarten.

**Am Ende der Lehmann- und Plexiphones-Konzerte wurde 2015 für die Flüchtlingshilfe in Mönchengladbach gesammelt. Es kamen über 2.000 Euro zusammen. Geht in diesem Jahr wieder ein Hut für einen guten Zweck rum?**

Die Sammelaktionen der Plexiphones und Lehmann waren spontaner Natur und wir überlassen es den in diesem Jahr auftretenden Künstlern, ähnliche Aktionen durchzuführen. Dies würden wir selbstverständlich begrüßen und unterstützen.

**Warum ist Five O’Clock Acoustic ein Pflichtprogramm für Gladbacher Musikfans?**

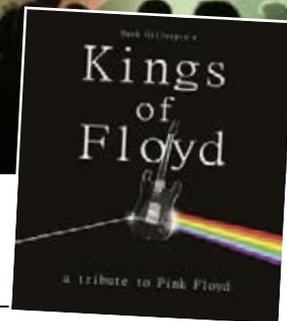
Wir präsentieren coole selbstgemachte Musik aus der Region „ohne Konservierungsstoffe“ an einem neuen wunderschönen Veranstaltungsort in der Konzertmuschel am Volksgartenweiher mit einer tollen Atmosphäre.



▶ FOTO: KINGS OF FLOYD

Kaiser-Friedrich-Halle | 1.10.2016

## KINGS OF FLOYD



Für viele war die Musik von Pink Floyd der Soundtrack ihrer Jugend und steht auch heute noch für ein ganz besonderes Lebensgefühl. Mit ihrer musikalischen Performance bringt die mit den Musikern Mark Gillespie, Lucy Wende, Jürgen Magdziak, Berni Bovens, Bernd Winterschladen, Hans Maahn und Maurus Fischer besetzte Band „Kings of Floyd“ den unverwechselbaren Pink-Floyd-Sound perfekt auf die Bühne. Die siebenköpfige Formation bietet dem Publikum eine Zeitreise durch die neun erfolgreichsten Jahre von Pink Floyd, angefangen von „Meddle“ (1971) über „Dark Side Of The Moon“ (1973) bis zu „The Wall“ (1979). Atmosphärische Video- und Lichtinstallation runden das Konzert ab. Die Show startet am 1. Oktober 2016 in der KFH. Jetzt schon Karten sichern!

**Weitere Infos unter: [www.kingsoffloyd.com](http://www.kingsoffloyd.com).**



Wir verlosen 3 x 2 Eintrittskarten für „Kings of Floyd“. Schreiben Sie einfach bis zum 31. Juli 2016 eine E-Mail mit dem Betreff „Kings of Floyd“ an [gewinnspiel@hindenburger.de](mailto:gewinnspiel@hindenburger.de) Die Teilnahmebedingungen finden Sie auf Seite 35.

## Ferienkurse auf Schloss Rheydt

Von der kinderleichten Ahnenforschung bis zur Färberei.

In den Sommerferien gibt es für Kinder auch auf Schloss Rheydt einiges zu entdecken.

### 1. Wunderkammer Leben – Spurensuche im Reich der Ahnen (ab 8 Jahre)

Dienstag, 12. bis Donnerstag, 14. Juli, jeweils 9.30 bis 12.30 Uhr

Das Schlossgelände wird auf Spuren ehemaliger Bewohner untersucht, dabei wird auch die Ahnengalerie des Herrenhauses besucht. Ganz nach dem Vorbild der alten Familienchroniken der Von Bylandts, werden eigene Familienchroniken angefertigt. Kosten: 24 Euro Kursgebühr, 4 Euro Materialkosten

### 2. Herbarium & Bestiarium- dein eigenes Tier- und Pflanzenbuch (ab 6 Jahre)

Montag, 25. bis Mittwoch, 27. Juli, jeweils 10 bis 13 Uhr

Schon früher hatten die Menschen Bücher, in denen allerlei interessante Dinge über Tiere und Pflanzen aufgeschrieben waren. Diese Bücher waren oft mit vielen Bildern verziert und kleinen Steckbriefen ausgestattet. Auch auf Schloss Rheydt gibt es viele verschiedene Tiere, Pflanzen und auch alte Bücher. Ganz nach diesem Vorbild, werden die Teilnehmer Tiere beobachten, Blüten und Blätter sammeln und anschließend ihr eigenes Buch binden. Der Einband wird kreativ gestaltet, auf die Seiten die gesammelten, getrockneten Blätter und Blüten eingeklebt und Bilder von den beobachteten Tieren gemalt. Kosten: 24 Euro Kursgebühr, 4 Euro Materialkosten

### 3. Bunte Textilien - wir färben sie selber! (ab 7 Jahre)

Dienstag, 2. und Mittwoch, 3. August, jeweils 15 bis 18 Uhr

Mit verschiedenen Techniken werden Stoffstücke, T-Shirts, Taschen, Leggings, Tischdecken oder ähnliches eingefärbt. Die Textilien werden gebastet oder bedruckt, die dazu benötigten Druckstempel können selbst erstellt werden. Kosten: 16 Uhr Kursgebühr, 2 Euro Materialkosten.

Eine Anmeldung ist erforderlich. Alle Kurse, Termine, Preise und weitere Informationen unter [www.schlossrheydt.de](http://www.schlossrheydt.de)

# TIPPS FÜR KIDS

► Text: Martin Huth



## Sonder-Kinderkonzert: „Der Mistkäfer“

Zu den verschiedenen Angeboten des Theaters Krefeld und Mönchengladbach und der Niederrheinischen Sinfoniker für Flüchtlinge im Erwachsenenalter soll nun auch ein Angebot für die zahlreichen Flüchtlingskinder hinzukommen. Daher wird das Sonder-Kinderkonzert der Saison als zweisprachiges (deutsch und arabisch) Kinderkonzert für Flüchtlingskinder und Nicht-Flüchtlingskinder gespielt.



Auf dem Programm des Konzerts steht das spannende Orchestermärchen „Der Mistkäfer“ von Andreas N. Tarkmann, das in der vergangenen Saison beim Abo-Publikum große Begeisterung hervorrief. Tarkmann zeichnet darin die Geschichte des etwas hochnäsigen Mistkäfers, der verschiedene Abenteuer erlebt und schließlich sogar eine wunderschöne Prinzessin retten kann, liebevoll und bildreichen musikalisch nach. Der Eintritt zu dem integrativen Sonder-Kinderkonzert ist frei! Es werden lediglich Zählkarten benötigt. Diese sind an der Theaterkasse erhältlich.

Sonntag, 9. Juli | 11:00 Uhr | Theater Mönchengladbach | Große Bühne

## Von Sonne, Strand und hohen Wellen

Lustige Sommergeschichten für Erstleser von Ulrike Kaup, Christina Koenig, Sarah Bosse Mit Bildern von Hans-Günther Döring, Christian Zimmer und Irmgard Paule



Gute Laune Feriengeschichten: Schwimmen lernen mit Lea, die will nämlich unbedingt in die Suppenbande aufgenommen werden, Piratensohn Schmunzelpauls Abenteuer bei seiner ersten Schatzsuche und vier kürzere Seepferdchengeschichten – spannend, lustig, unterhaltsam. Vom Textumfang eher geeignet für Leseanfänger Mitte/Ende 1. Schuljahr oder eben zum Vorlesen und gemeinsamen Lesen für angehende i-Dötzchen. Weitere Erstlesebücher oder kleine Geschenke für die Schultüte präsentieren wir Ihnen gerne in unseren Buchläden! Denken Sie bitte bereits jetzt an Ihre Schulbuchbestellungen!

Arena Verlag | 136 Seiten | ab 6 Jahre | 5,- €

Empfohlen von **prolibri Buchladen GmbH**  
Schillerstr. 22-24 | 41061 MG | 02161 23640  
Zur Burgmühle 20 | 41199 MG | 02166 601513  
[www.prolibri-buchladen.de](http://www.prolibri-buchladen.de)



Weitere Veranstaltungen findet ihr im Terminkalender ab Seite 30 unter „KIDS“!

# Große „School's out Party“

## Schlossbad Niederrhein begrüßt die Sommerferien

Damit der Schulstress in Vergessenheit gerät, veranstaltet das NEW-Bäderteam in Kooperation mit der Stadtparkasse Mönchengladbach auch in diesem Jahr wieder die „School's out party“. Die mittlerweile traditionelle Party steigt im Schlossbad Niederrhein am 11. Juli. Bei Discoklänge des Zephyrus-Discoteams und Wasserspielen können für die Schüler die wohlverdienten Sommerferien beginnen. Mitglieder des „SClub“ – des Jugendclubs der Stadtparkasse Mönchengladbach – zahlen gegen Vorlage ihrer Mitgliedskarte nur 1,- € Eintritt. Für alle anderen gelten die normalen Eintrittspreise.



Montag, 11. Juli | 12:00 bis 18:00 Uhr | Schlossbad Niederrhein

# Podcast-Projekt „Ohrenbibliothek“



Vom 29. bis 31. Juli 2016 können Kinder im Alter von 10 bis 14 Jahren selber als Hörspielautoren und Produzenten agieren. Unter der Anleitung eines erfahrenen Hörfunk-Redakteurs basteln die Teilnehmer so Schritt für Schritt eigene Hörspiele, Reportagen und kurze Videoclips. Für die Produktion ist unter anderem ein Besuch bei Radio 90,1 geplant. Interessierte sollten sich schnellstmöglich anmelden, denn die Plätze sind begrenzt. Anmeldung: ohrenbibliothek@moenchengladbach.de

### Termine:

Freitag, 29. Juli, 10:00 bis 17:00 Uhr;  
Samstag, 30. Juli, 10:00 bis 17:00 Uhr;  
Sonntag, 31. Juli, 14:00 bis 18:00 Uhr.

Stadtteilbibliothek Rheydt | Am Neumarkt 8



# RUMPELSTIL Taschenlampen k=onzert®



**17. September 2016, 19:30 Uhr**  
**Park der Volksbank Neuwerk**

**Tickets: 0180-60 50 400 · Ad-Ticket.de**

(20 Ct./Min. aus dem deutschen Festnetz; max. 60 Ct./Min. aus dem Mobilfunknetz)

**Taschenlampe nicht vergessen!**

## Kinder

sind

- schutzbedürftig
- schützenswert
- wertvoll





### Kinderschutzbund

**die lobby für kinder**

Ortsverband Mönchengladbach e. V.

Wir sind: Interessensvertreter für Kinder und Jugendliche.

Anlauf- und Beratungsstelle bei Vernachlässigungen, Misshandlungen und Missbrauch von Kindern und Jugendlichen.

Beratungsstelle für erziehende Erwachsene.

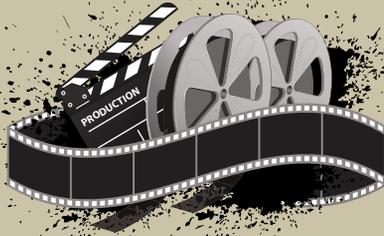
### Ihre Spende schützt Kinder !

Deutscher Kinderschutzbund  
Ortsverband Mönchengladbach e.V.

Spendenkonto:  
Stadtparkasse Mönchengladbach  
BLZ: 310 500 00  
Konto: 128 777

Hindenburgstraße 56 • 41061 Mönchengladbach  
Tel.: 0 21 61 / 29 39 48 • Fax: 0 21 61 / 17 72 29  
www.kinderschutzbund-mg.de  
kinderschutzbund-mg@t-online.de

2010 MARKTIMPULS.DE



Kultfilme und Klassiker der Kinogeschichte wieder zurück auf der großen Leinwand.

## Staffel 2

Juli 2016

Freitag, 01. Juli

### BARBARELLA

Freitag, 08. Juli

### PULP FICTION

Freitag, 16. Juli

### ALFRED HITCHCOCK`S DIE VÖGEL

Freitag, 22. Juli

### SHARKNADO 1

Freitag, 29. Juli

### ALFRED HITCHCOCK`S PSYCHO

Vorstellungsdetails, Zeiten und Preise siehe [kultkino.hindenburger.de](http://kultkino.hindenburger.de) oder [www.haus-zoar.com](http://www.haus-zoar.com)



ERNEST VAN DER QUAST  
**DIE EISMACHER**

LECKER



Inmitten der Dolomiten liegt das Tal der Eismacher, dessen Einwohner sich auf die Herstellung von Speiseeis spezialisiert haben, eine Kunst, die seit Generationen vom Vater an den Sohn weitergegeben wird. Auch von Giovanni, dem ältesten Sohn der Eismacher-Dynastie

Talamini, wird die Übernahme des Familienbetriebs erwartet. Doch Giovanni bricht mit der Tradition in dem er sich ganz der Literatur verschreibt. Sein jüngerer Bruder Luca sieht sich in der Pflicht, das Eisgeschäft fortzusetzen. Und während Giovanni mit leisem Schuldgefühl durch die Welt reist, stehen Luca und seine Frau Sophia Saison für Saison im Eiscafé in Rotterdam. Mit einer ungewöhnlichen Bitte wendet sich Luca eines Tages an seinen älteren Bruder. Sinnlich-schöne Familiensaga, leicht und süß wie Eiscreme und gespickt mit Anekdoten um die Eismacher im Val de Cadore.

btb | ISBN: 978-3-442-75680-3 | 19,99 € | *Empfohlen von Buchhandlung Degenhardt | Friedrichstr. 14 | 41061 MG | [www.buchhandlung-degenhardt.de](http://www.buchhandlung-degenhardt.de)*

REBECCA WEST  
**DIE RÜCKKEHR**

KLASSISCH



Dieses Buch ist eine wunderbare und kostbare Entdeckung. Es ist die Zeit des Ersten Weltkrieges. Wir befinden uns in einem englischen Landgut im Süden Londons, welches von den Eheleuten Kitty und Chris Baldry und der Cousine Jenny bewirtschaftet wird. Der Ehemann befindet sich an der Front in Frankreich, muss aber bald wegen einer Kriegsverletzung zurückkehren. Das Drama nimmt seinen unerbittlichen Lauf, denn ein Granatenschok hat Chris traumatisiert und ihm das Zeitgedächtnis geraubt. Er ist wieder 20 Jahre alt und erkennt seine Frau nicht wieder und auch nicht die aktuellen Lebensumstände im Cottage. Ein tiefgründiger Klassiker!

handelt von Liebe und Erotik in den USA zur Zeit der großen Dürre in den 30er-Jahren, beschreibt am Beispiel eines jungen Paares den Kampf der verarmten Landbevölkerung gegen den nicht zu besiegenden Sand, und ausbeuterische Geschäftsmänner. Der Titel des Romans bezieht sich auf eine damalige Kampagne, einer genial-simplen Idee, quasi aus dem Nichts ein Zuhause für die Familie zu schaffen.

DTV Verlag | ISBN: 978-3-423-28080-8 | 16,90€ | *Empfohlen von Buchhandlung Wackes | Hindenburgstr. 139 | 41061 MG | [www.wackes-buch.de](http://www.wackes-buch.de)*

HARALD WELZER  
**DIE SMARTE DIKTATUR**

FORTSCHRITTLICH



Unsere Gesellschaft hat sich in den letzten Jahren fast unmerklich, aber radikal, verändert. Noch dominiert die „smarte“ Industrie nicht unseren Alltag, aber ihr Einfluss wächst stetig. Klarsichtig und komplex analysiert Welzer Zusammenhänge zwischen

scheinbar unverbundenen Themen wie big data, Internet der Dinge, Industrie 4.0, Landraub, Migration und Klimawandel. Dabei ist der Direktor der futurzwei-Stiftung der Uni Flensburg keineswegs technologiefeindlich und widersprechen kann man in dem einen oder anderen Fall sicher auch. Aber er ruft dazu auf, Zukunft zu wagen und zeigt Alternativen und Handlungsmöglichkeiten. Eine gut lesbare, umfassende Diagnose der Gegenwart für alle politisch interessierten Menschen, eine Orientierung im Dschungel der Widersprüche.

S. Fischer Verlag | ISBN: 978-3-1000-24916 | 14,95 € *Empf. von prolibri | Schillerstr. 22 | 41061 MG u. Zur Burgmühle 20 | 41199 MG-Odenkirchen | [www.prolibri-buchladen.de](http://www.prolibri-buchladen.de)*

WOODY GUTHRIE  
**HAUS AUS ERDE**

AMERIKANISCH



Woody Guthrie, amerikanischer Übervater des Songwritings kennt (fast) jeder. Aber den Schriftsteller, der sich in die amerikanische Literatur nahtlos neben Whitman, Steinbeck oder Conrad einreicht – den gilt es noch zu entdecken. Sein einziger Roman „Haus aus Erde“

handelt von Liebe und Erotik in den USA zur Zeit der großen Dürre in den 30er-Jahren, beschreibt am Beispiel eines jungen Paares den Kampf der verarmten Landbevölkerung gegen den nicht zu besiegenden Sand, und ausbeuterische Geschäftsmänner. Der Titel des Romans bezieht sich auf eine damalige Kampagne, einer genial-simplen Idee, quasi aus dem Nichts ein Zuhause für die Familie zu schaffen.

Eichborn | ISBN: 978-3-8479-0539-4 | 16,99€ | *Empfohlen vom Antiquariat am St. Vith | Rathausstr. 10 | 41061 MG | [www.antiquariat-am-st-vith.de](http://www.antiquariat-am-st-vith.de)*

Was zu beachten ist: Tipps von der KÜS

## SICHERER URLAUB MIT CARAVAN UND WOHNMOBIL



Rund eine Million Wohnmobile und Wohnanhänger sind auf unseren Straßen zugelassen. In diesen Wochen rollen sie wieder zu weit entfernten Zielen und bringen ihre Passagiere in den Urlaub. Den Löwenanteil stellen dabei die Wohnanhänger. Ein guter technischer Zustand ist die Voraussetzung für eine sichere Fahrt in den Urlaub. Die KÜS-Prüfingenieure der Kfz-Prüfstelle auf der Tomphecke 18 in MG-Hardt kennen aus den entsprechenden Hauptuntersuchungen die Besonderheiten und halten, pünktlich zu Beginn der Reisesaison, wertvolle Hinweise bereit.

Brems- und Lichtenanlagen sind bei Caravans innerhalb der Hauptuntersuchung ein Thema. Aber auch Rost, defekte Leitungen und Probleme mit der Anhängertechnik kommen häufig vor. Deichsel, Stützrad, Abreißseil und Zugkugelkupplung – das sind typische Gefahrenquellen durch den unvermeidlichen Verschleiß. Besonderes Augenmerk gebührt den Reifen. Wegen der meist geringen Fahrleistungen kommt es hier wesentlich häufiger zu altersbedingten Schäden als zu abgefahrenem Profil. Achtung: Caravans mit einer 100-km/h-Zulassung dürfen mit maximal sechs Jahre alten Reifen gefahren werden, andernfalls gilt der Ausnahmestatus nicht. Das Reifenalter ist an der vierstelligen DOT-Nummer zu erkennen, wobei die ersten beiden Zahlen die Woche und die beiden anderen Zahlen das Produktionsjahr darstellen. Auch für den Wohnwagen ein Reserverad mitzuführen kann im Ernstfall viel Ärger ersparen.

Bei Caravan und Wohnmobil steht immer die Gasanlage im Fokus der Prüfer. Die Anlage muss alle zwei Jahre untersucht und eine Prüfbescheinigung

ausgestellt werden. Wenn der Wohnraum mit dem Fahrgastraum verbunden, also nicht durch eine Wand getrennt ist, kann ohne bestandene Gasprüfbescheinigung keine HU-Plakette erteilt werden. Gasflaschen, Gasflaschenkästen und die Entlüftungsöffnungen sollten frei zugänglich sein. Im Innenraum werden die Gasleitungen, Schläuche, Druckregler und die Anschlüsse der Gasflaschen auf Funktion und Dichtigkeit geprüft. Druckregler und Gasschläuche dürfen übrigens höchstens 10 Jahre alt sein. Die Gaswiederholungsprüfung kann separat oder zusammen mit der Hauptuntersuchung von Prüfingenieuren der KÜS durchgeführt werden.

**Eine sichere Fahrt und einen erholsamen Urlaub wünscht das KÜS-Team „op de Hardt“.**



Kfz-Prüfstelle  
Tomphecke 18 | 41169 Mönchengladbach  
Gewerbegebiet Hardt  
Tel. 02161 5769692  
[www.fahrzeugpruefung.de](http://www.fahrzeugpruefung.de)  
**Montag - Freitag**  
9:00-13:00 Uhr und 15:00-18:00 Uhr  
**Samstag**  
9:00-13:00 Uhr



### Plakette fällig?

**Keine Sorge,  
wir kleben Ihnen eine.\***



**Kfz-Prüfstelle**  
Tomphecke 18  
41169 Mönchengladbach  
Gewerbegebiet Hardt  
☎ 0 21 61/57 69 69-2

\*im Auftrag der KÜS

**Montag - Freitag**  
09:00 - 13:00 Uhr  
15:00 - 18:00 Uhr

**jeden Samstag**  
09:00 - 13:00 Uhr

*ohne Voranmeldung*

[www.fahrzeugpruefung.de](http://www.fahrzeugpruefung.de)

## Mönchengladbach lagert aus!



ab  
39,90

### Ihre Vorteile:

- Abschließbare Einheiten
- 2,25 m lang, 1,40m breit und 2,15m hoch
- Für bis zu 70 Umzugskartons
- Auch als Aktenlager
- Jederzeit kündbar

**Mieten Sie jetzt Ihre Lagerbox**  
Alle Infos auf [oscar-esser.de](http://oscar-esser.de)  
oder unter 0 21 66 / 940 672 92

**Oscar  
Esser**

# OPTIK SCHRÖMGES

Brillenmode & Kontaktlinsen



GLÄSER IN IHRER  
GLASSTÄRKE  
ab 49 €

ab 99 €  
LIEBESKIND  
Berlin

MIT LIEBE AUS BERLIN: modische Sonnenbrillen der Trendmarke LIEBESKIND Berlin; auf Wunsch auch mit individuell angefertigten Sonnenschutzgläsern in Ihrer Glasstärke; individuell angefertigte EINSTÄRKEN-GLÄSER für 49 € oder GLEITSICHTGLÄSER für 169 €.



\*Der Preis gilt bei allen Angeboten für den Stärkenbereich sph. +1,0 cycl.2,0. Andere Stärken, soweit technisch möglich, gegen Aufpreis.



Liebfrauenstr. 51 · 41066 Mönchengladbach · Fon (02161) 99 44 20  
www.schroemges.de · Optik Schrömgès GmbH · HRB 4011



Sonnenbrillen kauft man nicht irgendwo im Urlaub, sondern jetzt in Mönchengladbach bei Optik Heinrichs!

Sonnenbrille in Ihrer Sehstärke\*  
schon ab 79€

Mit Gleitsichtgläsern\*  
schon ab 179€

Mönchengladbach  
Bismarckplatz 9  
Telefon: 02161 215 47  
Mo. bis Fr. 9.30-18.30 Uhr  
Sa. 9.30-14 Uhr

www.optik-heinrichs.de

optik  
HEINRICHS

Individuell vor Ort.



**Brillen:**  
Liebeskind  
**Gesehen bei:**  
Optik Schrömgès



OPTIK SCHRÖMGES | LIEBFRAUENSTRASSE 51 | 41066 MG-NEUWERK  
WWW.SCHROEMGES.DE



**Brille:**  
Chanel  
**Gesehen bei:**  
Optik Heinrichs

**Brille:**  
Oakley  
**Gesehen bei:**  
Optik Heinrichs



**Brille:**  
Ray-Ban  
**Gesehen bei:**  
Optik Heinrichs

OPTIK HEINRICHS | BISMARCKPLATZ 9 | 41061 MG  
WWW.OPTIK-HEINRICHS.DE

ANZEIGEN



**Brille:**  
VOGUE  
**Gesehen bei:**  
Pleines  
Fashion Optik

**Brille:**  
Ray-Ban  
**Gesehen bei:**  
Pleines  
Fashion Optik



**Brille:**  
Emporio Armani  
**Gesehen bei:**  
Pleines  
Fashion Optik



**Brille:**  
D&G  
**Gesehen bei:**  
Pleines  
Fashion Optik



PLEINES FASHION OPTIK | 6X IN DER REGION  
WWW.PLEINES.DE

**Brille:**  
mykita  
**Gesehen bei:**  
Markant  
Optik Meusers



MARKANT OPTIK MEUSERS | SANDRADSTRASSE 20 | 41061 MG  
WWW.MARKANT-OPTIK.DE



# JAHRE FASHION OPTIK

Pleines Fashion Optik feiert  
sein Jubiläum, jetzt aufgrund  
der großen Nachfrage wieder mit:

# 60%

auf die **BRILLENGLÄSER**  
beim Kauf einer Brille\*

[www.pleines.de](http://www.pleines.de)

## pleines

### fashion optik®

Pleines Fashion Optik – immer in Ihrer Nähe:

- Mönchengladbach** Hindenburgstr./ Ecke Friedrichstr.
- MG-Rheydt** Friedrich-Ebert Str. 13
- MG-Rheydt Medicentrum** Dahlemer Str. 69-77
- MG-Windberg** Lindenstr. 252
- Korschenbroich** Hindenburgstr. 33
- Kleinenbroich** Bahnhofstr. 2

\*Gilt beim Kauf einer kompletten Brille. Gläser der „PREISlight-Collection“ ausgenommen. Nicht mit anderen Aktionen oder Komplettpreis-Angeboten kombinierbar. Gültig bis zum 13.08.2016. Ein Angebot der Pleines Fashion Optik GmbH & Co.KG, Hindenburgstr. 43, 41352 Korschenbroich



# HIGH LIGHTS

IM JULI

## OPEN AIR

### Lionel Richie



Die Show von Lionel Richie umfasst Songs aus seinem kompletten Repertoire, für das er auch hierzulande heißgeliebt ist, beginnend mit den Commodores bis zum heutigen Tage. Überall auf der Welt waren die Fans begeistert. Die Tour feiert Lionels unglaubliche Karriere. Weltweit verkaufte Lionel Richie bereits über 100 Millionen Alben und wurde u. a. mit mehreren GRAMMYS, American Music Awards, einen Golden Globe und sogar einem Oscar ausgezeichnet.

Lionels Auftritte sind bekanntermaßen viel mehr als nur ein Konzert – selbst die Kritiker lassen sich von der Partystimmung anstecken, wenn er Songs anstimmt wie „Dancing On The Ceiling“, „Say You, Say Me“, „Hello“, „Three Times A Lady“, „Easy“ oder „All Night Long“. Diese Show hält also auf jeden Fall das Versprechen, das der Tourname vorgibt: ALL THE HITS!

Sa. 16.7.2016, 20:00 | SparkassenPark

## OPEN AIR

### PUR



Die Pop-Ikonen von PUR sind wieder ganz oben! Klar: Die Fans wollen die Musik ihrer Lieblingsband nicht nur auf CD hören, sondern auch und vor allem live erleben. Dieser Wunsch wird ihnen bei der großen PUR-Tournee 2015/16 erfüllt. Die „Achtung“ Arenatour 2015 ist fast ausverkauft. Mehr als 140.000 begeisterte Fans erwarten PUR bei ihrer gigantischen Tournee. Unvergessliche Konzerte in den großen Arenen Deutschlands

warten auf die Besucher. Zusätzlich zum Erfolg des neuen PUR Albums das bereits Goldstatus erreicht hat, ist Hartmut Engler Bambi-Preisträger in der Kategorie „Musik National“ mit den Musiker-Kollegen aus der Sing meinen Song Staffel 2015.

Für den Sommer 2016 stehen die nächsten Live-Auftritte bereits fest: PUR werden zahlreiche Open-Air Konzerte im Rahmen des Festival-Sommers 2016 bespielen. Die anreisenden Fans können sich auf ein umfangreiches Programm von PUR mit Songs des aktuellen Albums „Achtung“ und bekannten Klassikern aus der PUR-Musikgeschichte freuen. PUR-Sänger Hartmut Engler: „Wir sind total heiß darauf, unsere Fans wieder zu treffen und mit ihnen gemeinsam Party zu feiern.“

Sa. 23.7.2016, 20:00 | SparkassenPark

## OPEN AIR

### Simply Red



Für viele ist das erste große Konzert im damaligen HockeyPark am 7. August 2009 noch immer eines der besten jemals geblieben. Und alle die, die damals schon dabei waren, können sich freuen: Mick Hucknall mit seiner Band Simply Red kommen wieder nach Mönchengladbach in den SparkassenPark. Am Samstag, 30.7.2016 wird der Rotschopf mit der unverkennbaren Stimme sein einziges Open-Air-Konzert in NRW geben und er wird die Massen wieder begeistern. Denn die aktuelle Tour nach mehr als fünfjähriger Pause ist mit mehr als 100.000 Besuchern restlos ausverkauft. Über 55 Millionen Tonträger, mehr als 100 Single- und Albumfolge und eine Vielzahl von Top 20 Singles: Die Besucher können sich auf einen Hit nach dem anderen freuen. Jedes Lied ist ein Ohrwurm, die Stimme wird sofort prägnant erkannt werden und seine Aura wird den SparkassenPark einnehmen! Und es wird so sein wie Mick Hucknall es selber sagt: „Genau der richtige Moment!“

Sa. 30.7.2016, 19:00 | SparkassenPark



## 1 22:00 Uhr | Projekt 42 Mach mal Punkrock du Hippie 2.0

Wir gehen in die zweite Runde, nachdem die erste Party derbe gefetzt hat und ordentlich Schweiß verteilt wurde. Wir freuen uns auf Live-Acts aus den umliegenden Vorstädten. Aber auch aus der Metropole M'gleezy ist natürlich wieder ein delikater Trupp am Start. Bands: Kombinat für Krach und Hektik (MG Punkrock), Blut Hirn Schranke (Hardcore/Punk, Düsseldorf), The Flatulines (Oldschool-Punk, Mülheim – siehe Foto), Fitches (Stonerpunk, Dortmund).

## FR1 > JULI

### KONZERTE

#### „Dycker Bach Tage“

Alte Musik mit alten Instrumenten mit den Dozenten des Rhein Kreis Neuss im historischen Festsaal.

18:00 Schloss Dyck | Jüchen  
**Mach mal Punkrock du Hippie 2.0**

Mit den Bands „Kombination für Krach und Hektik“, „Blut Hirn Schranke“, „The Flatulines“ und „Fitches“.

22:00 Projekt 42

» siehe oben

### PARTY

#### Rock around the clock

Rock 'n' Roll der 50er/60er.

19:00 Americar's

#### Fresh Friday's

23:00 Black & White

### FESTE | MÄRKTE

#### Volks- und Heimatfest

St. Josefsbruderschaft. MG-Hermes | Parkplatz Siepensteg/ Richard-Wagner-Straße

#### Patronatsfest

St. Petrus- und St. Paulus-Pfarrbruderschaft Lürrip. MG-Lürrip | Neuerker Straße

### SONSTIGES

#### Rundradeln mit dem ADFC

**Mönchengladbach**  
Fahrradkorso durch Mönchengladbach mit möglichst vielen Leuten.

18:00-19:00 Treffpunkt: AStA Hochschule Niederrhein | Webschulstr. 20

#### Von Mönchen, Sagen und Legenden

Eine Geschichtsstunde der ganz besonderen Art bietet der Spaziergang durch die Mönchengladbacher Altstadt. Wenn sich der Tag dem Ende neigt, lädt der geheimnisvolle Mönch ein, spannenden Stadtgeschichten zu lauschen. Das Leben des Grafen Balderich, seine Verbindung zu unserer Vistusstadt und viele weitere unterhaltsame Geschichten lernen Sie bei diesem Spaziergang kennen. Veranstalter: M'GMG. 19:00 Parkplatz Geroweiher | Treffpunkt-Schild „Stadt-Touren“

### Sushi-Kochkurs

19:00 Kult+Genuss

### EM-Public-Viewing

21:00 TIG – Theater im Gründungshaus

### Der HINDENBURGER präsentiert:

**Kult Kino @ Haus Zoar**

„Barbarella“.

23:00 Haus Zoar | Kapuzinerplatz 12

### KIDS

#### Offene Tür

Kinder bis 14; mit Disco.

14:00-17:30 Städt. Jugendclubhaus MG-Westend



### KONZERTE

#### Orgelmusik zur Marktzeit:

„Reger-Jahr 2016: Auf der Suche nach dem verlorenen Klang“

Studierende der Hochschule für Musik und Tanz, Köln. 11:30-12:00 Ev. Hauptkirche Rheydt

#### Musik zur Marktzeit

Romantische Musik für fünf Holzbläser mit dem „Zephyros Ensemble“.

12:00 Citykirche Alter Markt

#### 21. Nettetal Schloßhof-Konzert 2016:

„Klassik und Romantik“ Das Südwestdeutsche Kammerorchester Pforzheim und der preisgekrönte Cellist Maximilian Hornung spielen Werke von Mozart, Haydn und Mendelssohn. 18:00 Schloss Krickenbeck | Nettetal (Einlass 17:00)

» siehe Seite 31 oben

#### „Männer Recycled“

Benefizkonzert mit „Feine Herbe“ und „Hier geht was“. 19:00 Volksverein Mönchengladbach | Möbelhalle

» siehe Seite 32 oben

### SPORT

#### Beachevent Sportjugend

14:00-18:00 Grenzlandstadion

### PARTY

#### Mönchengladbach Olé

Mit Mickie Krause, Jürgen Drews, Beatrice Egl, Michael Wendler u. v. m.

ab 12:00 SparkassenPark

#### Rock around the clock

19:00 Americar's

#### Tanzparty im TSC Mönchengladbach

20:00 TSC Mönchengladbach | Tanzforum Broicher Str. 13

#### I love Black

23:00 Black & White

#### Die Nacht

23:00 Die Nacht

#### Aufs Maul (DJ Archetype) meets Back to the Eighties (Buddy Hawaii)

DJ Buddy Hawaii aka Bud Spenca auf dem 2nd Floor (Pop, Rock, Heavy Metal, Hip-Hop, NDW); DJ Archetype ab 24:00 Uhr auf dem 1st Floor (Rock, Hardcore, Metal, Nu-Metal, Punkrock, Metalcore).

23:00 Projekt 42

### FESTE | MÄRKTE

#### Trödelmarkt

6:00-14:00 Parkplatz Schlafhorst | Aachener Straße

#### Trödelmarkt

6:00-14:00 Trabrennbahn

#### Bücherflohmarkt für die Menschenrechte

Mit mehr als 5.000 gut erhaltenen gespendeten Büchern wird in diesem Jahr ein noch reichhaltigeres Angebot für jedes Lesesalter und für jeden Lesegesmack als in den vergangenen Jahren angeboten. Veranstalter: Amnesty International Mönchengladbach.

10:00-16:00 Citykirche Alter Markt

#### Sommermarkt

Erwartet werden ca. 50 Händler, die Besucher mit ihren attraktiven Lifestyle- und Gourmetständen begeistern.

11:00-18:00 Mühlenortplatz | MG-Rheindahlen

#### Sommerfest im Caritaszentrum Neuwerk

Aktivitäten und Veranstaltungen in Haus und Garten mit Live-Musik, großer Tombola und leckerem Essen und Trinken. 11:30-17:00 Caritaszentrum Neuwerk | Engelblecker Str. 345



## 2 18:00 Uhr | Schloss Krickenbeck | Nettetel 21. Nettetaler Schlosshof-Konzert

Neben Mozart und Haydn werden auch Melodien von Herbert und Mendelssohn zu hören sein – spritzig, fantasievoll und äußerst passend zu einem lauen Sommerabend im einmaligen Ambiente von Schloss Krickenbeck. Als Glanzpunkte werden Stücke von Felix Mendelssohn (Sinfonie Nr. 2 D-Dur für Streicher) sowie Wolfgang Amadeus Mozart (Sinfonie A-Dur KV 134) präsentiert. Diese Zusammenstellung verspricht den Musikfreunden wieder klassische Unterhaltung der absoluten Spitzenklasse.

### Volks- und Heimatfest

St. Josefbruderschaft.  
MG-Hermges | Parkplatz  
Siepensteg/Richard-Wagner-Straße

### Patronatsfest

St. Petrus- und St. Paulus-Pfarrbruderschaft Lürrip.  
MG-Lürrip | Neuerker Straße

### SONSTIGES

#### Wasserturm-Besichtigung

Besucher haben jeden ersten Samstag im Monat um 10:00, 11:00 und 12:00 Uhr die Möglichkeit, das im Jugendstil erbaute Gebäude zu besichtigen.

Wasserturm an der Viensener Straße

#### Blues Harp-Mundharmonika

Workshop für Anfänger mit Vorkenntnissen.

10:00-16:00 VHS | Haus Berggarten

#### Cavallo Academy

Die Besucher erleben die besten Pferde-Profis hautnah. Sie lernen aus der Praxis alles über faires Training und sehen live außergewöhnliche Partnerschaften zwischen Mensch und Pferd.

Experten beleuchten in spannenden Vorträgen das neueste Wissen rund um Gesundheit, Fütterung, Haltung und Verhalten. Mit vielen Verkaufsständen.

10:00-19:00 Schloss Wickrath | Reitsportanlage

» siehe Seite 20

#### Auktion Pfandhaus Brocker

Vorbesichtigung: 10:30 Uhr;  
Versteigerung: 12:00 Uhr.  
Kaiser-Friedrich-Halle

#### Lach-Yoga

Workshop.  
11:00-14:00 FBS | Anna-Ladener-Haus

#### Wassererlebnispfad

Die NEW informiert mit anschaulichen Grafiken und Fotos über die Themen Wassergewinnung und -aufbereitung, Wasserkreislauf und Umweltschutz.

11:00-16:00 Wasserwerk Helenabrunn

#### Archäologisches Museum

Dauerausstellung „400.000 Jahre Vergangenheit Rheindahlen“: Alt- und jungsteinzeitliche Original-Steinwerkzeuge und -geräte aus der Ziegeleigrube Dreesen und der unmittelbaren Umgebung, Grabungsfotos, Lössprofile etc.

14:00-17:00 Wasserturm Rheindahlen | Mennrather Str. 80

### Von Spießbürgern, Bauern und Diebesgesindel

Auf den Spuren der alten Kirchhöfe lässt sich bei der etwa zweistündigen Tour gemeinsam manch Verborgenes entdecken.

Veranstalter: MGMT.  
17:00 Parkplatz Geroweier | Treffpunkt-Schild „Stadt-Touren“

### EM-Public-Viewing

21:00 TIG – Theater im Gründungshaus



### KONZERTE

#### „Willkommen in Mönchengladbach“

Benefizkonzert des Polizeichors Mönchengladbach. Mitwirkende: Blechbläserquintett des Landespolizeiorchesters NRW, gemischter Chor der Gemeinde Jesus Christus, Polizeichor Mönchengladbach. Eintritt frei!

16:00 Ev. Hauptkirche Rheydt  
**Dycker Schlosskonzert Open Air**  
Best of Bach, Palm Concertino in großer Besetzung.

18:00 Schloss Dyck | Jüchen

### SPORT

#### American Football:

##### Oberliga NRW

6. Spieltag:  
M'gladbach Wolfpack – Siegen Sentinels  
15:00 Bezirkssportanlage Rheydt-Mülfort | Bruchstr. 64

### FESTE | MÄRKTE

#### Trödelmarkt

ab 11:00 Messegelände Nordpark

#### Gemeinfest der Evangelischen Kirchengemeinde Rheydt in Giesenkirchen

Großes Familienprogramm mit kulinarischen Genüssen, Tombola, Hüpfburg, Torwand, Chor „Family of Peace Gospel Singers“, Gitarrenkonzert, Kinderschminken, Malen u. v. m. Ökumenischer Freiluftgottesdienst mit anschl. of-fenem Singen und Brezelen. Der Erlös unterstützt die diakonische Arbeit im Bezirk.  
ab 11:00 Martin-Luther-Haus | MG-Giesenkirchen

### Sommermarkt

50 Händler mit attraktiven Lifestyle- und Gourmetständen.

11:00-18:00 Mühltentorplatz | MG-Rheindahlen

### Greta im Wunderland

Ein Markt der schönen Dinge mit 130 Ausstellern.  
11:00-20:00 Schillerplatz bis Margarethengarten

» siehe HINDENBURGER Juni 2016 | Seite 6

### Volks- und Heimatfest

St. Josefbruderschaft.  
MG-Hermges | Parkplatz  
Siepensteg/Richard-Wagner-Straße

### Patronatsfest

St. Petrus- und St. Paulus-Pfarrbruderschaft Lürrip.  
MG-Lürrip | Neuerker Straße

### SONSTIGES

#### 25. Niederrheinischer Radwandertag

Fünf unterschiedliche Routen zwischen 40 und 60 Kilometern führen die Radler in die Umgebung der Vitusstadt. Eine der Routen geht am BORUSSIA-PARK vorbei, wo sich die Borussia den Radlern mit unterschiedlichen Aktionen präsentiert. Zusätzlich wird in diesem Jahr eine kurze Familienroute von 18 Kilometer Länge angeboten.

10:00-17:00 Start und Ziel: Bioland Brungs | Venner Str. 382

» siehe Seite 20

#### Karnevalmuseum

11:00-14:00 Altes Zeughaus

#### Erster Sonntag im Museum Abteiberg

Eintrittsfreier Besuch; stündlich kostenlose Führungen durch die Sammlung.  
11:30-16:30 Städt. Museum Abteiberg

#### EM-Public-Viewing

21:00 TIG – Theater im Gründungshaus



### VORTRÄGE

#### Wiedereinstieg in den Beruf

Informationen und Tipps zu Themen, die für den Wiedereinstieg wichtig sind.  
9:30-11:30 Berufsinformationszentrum

DAS SCHÖNSTE HIER AUF ERDEN, IST LIEBEN UND GELIEBT ZU WERDEN. GLADBACH MACHT'S!

#### PROGRAMM:

12.00 – 14.00 UHR

POLITISCHE KUNDEBUNG

14.00 – 21.00 UHR

RAHMENPROGRAMM MIT U. A. FOLGENDEN SHOW-ACTS:



SCHIRMHERRIN: DÖRTE SCHAAL



## 2 19:00 Uhr | Volksverein Mönchengladbach Feine Herbe und Hier geht was!

Als Gott den Mann schuf, war dies das erste Recycling der Geschichte, denn Gott nahm Lehm. So liegt nur ein kleiner Grat zwischen Lehm und Leben. Männer wissen das und wollen etwas erleben und darüber singen. So entstehen wahre Lieder, die mit bloßen Händen aus dem Lehm des Lebens gegriffen wurden. Die beiden Bands spielen nicht nur nebeneinander, sondern auch miteinander. Es wird poetisch, hochsensibel, heiter aber auch mal krass laut, wenn's der Wahrheit dient.

**Osteopathische Medizin**  
18:00-19:30 FBS | Anna-Ladener-Haus

## FESTE | MÄRKTE

**Volks- und Heimatfest**  
St. Josefsbruderschaft.  
MG-Hermges | Parkplatz Siepensteg/Richard-Wagner-Straße  
**Patronatsfest**  
St. Petrus- und St. Paulus-Pfarrbruderschaft Lürrip.  
MG-Lürrip | Neuwerker Straße

## SONSTIGES

**„Madame Marguerite oder Die Kunst der schiefen Töne“**  
Kaffee-Klatsch mit Filmvorführung.  
17:30 Haus Zoar | Kapuzinerplatz 12 (Einlass: 16:30)  
**Improtheater**  
Mini-Workshop mit Nicole Mura.  
19:00-21:00 CO21 Coworking | Hindenburgstr. 92

## KIDS

**Offene Tür**  
Für Kinder bis 14 Jahre.  
14:00-17:30 Städt. Jugendclubhaus MG-Westend  
**Geschwisterschule**  
Die Kinder lernen den Umgang mit dem Baby anhand einer Puppe – angefangen vom Tragen bis hin zum Baden und Wickeln. Erfahrene Kinderkrankenschwestern zeigen ihnen kleine Kniffe und Tricks. Anmeldung unter Tel. 02161 668-2176.  
17:00-18:30 Krankenhaus Neuwerk

## DI5

## BÜHNE

**„Choreografie-Werkstatt“ (Uraufführung)**  
Junge Choreografen stellen sich vor.  
20:00 Theater Mönchengladbach | Studio  
**Schlossfestspiele Neersen: „Ritter, Reime und Romanzen“**  
Ein Heinz-Erhardt-Abend mit Stefan Keim.  
20:00 Schloss Neersen | Ratssaal

## KONZERTE

**Junges Podium**  
Fortgeschrittene Kinder und Jugendliche musizieren.  
Eintritt frei!  
19:30 Cityhaus | Mühlenstr. 2-4

## VORTRÄGE

**Arbeiten in den Niederlanden**  
Arbeitsstellen, Arbeitsbedingungen, Sozialversicherung und Arbeitsrecht in den Niederlanden.  
10:00-12:00 Berufsinformationszentrum  
**Informationsveranstaltung für werdende Eltern**  
Chefarzt Dr. Harald Lehnen wird über Wissenswertes rund um die Geburt informieren, den Kreißsaal und die Wöchnerinnenstation vorstellen. Anmeldung unter Tel. 02166 394-2201/2208.  
18:30 Elisabeth-Krankenhaus Rheydt | Mutter-Kind-Klinik

## „Das Finanzregime als vierte Gewalt“

Vortrag von Joseph Vogl.  
Der Literatur-, Kultur- und Medienwissenschaftler ist seit 2006 Professor an der Humboldt-Universität in Berlin und lehrte ebenfalls in Berkeley (USA) und Princeton (USA). Mit seinem Buch „Der Souveränitätseffekt“ stand er auf der Shortlist für den Preis der Leipziger Buchmesse 2015 in der Kategorie Sachbuch.  
19:30 prolibri Buchladen | Schillerstr. 22-24

## FESTE | MÄRKTE

**Patronatsfest**  
St. Petrus- und St. Paulus-Pfarrbruderschaft Lürrip.  
MG-Lürrip | Neuwerker Straße

## KIDS

**Schlossfestspiele Neersen: „Der gestiefelte Kater – Schreck lass nach!“**  
Familienstück für kleine und große Kinder nach den Brüdern Grimm. Ab 3 Jahre.  
10:00 Schloss Neersen | Freilichtbühne  
**Offene Tür**  
14:00-17:30 Kinder bis 14.  
17:30-21:00 Jugendl. ab 14.  
Städt. Jugendclubhaus MG-Westend

## MI6

## BÜHNE

**„Eine Frau ohne Namen“ (Uraufführung)**  
Ballett von Robert North; Musik von Howard Blake.  
19:30 Theater Mönchengladbach | Große Bühne  
**Schlossfestspiele Neersen: „Lili Marleen & Lale Andersen“**  
Ein musikalischer Abend mit Inez Timmer.  
20:00 Schloss Neersen | Ratssaal

## VORTRÄGE

**Infoabend für werdende Eltern**  
Rund um Schwangerschaft und Geburt. Anmeldung nicht erforderlich.  
18:00-20:00 Krankenhaus Neuwerk | Vortragssaal

## PARTY

**Rock around the clock**  
Rock 'n' Roll der 50er/60er.  
19:00 Americar's  
19:00 Americar's  
**Übungsparty**  
19:30-22:30 TOMMYs Tanzstudio  
**StudiNight**  
3,50 € Eintritt, alles zum halben Preis.  
20:00 Mezzalito

## FESTE | MÄRKTE

**Trödelmarkt**  
6:00-14:00 Trabrennbahn

## SONSTIGES

**Sportliche After-Work-Radtour mit dem ADFC Mönchengladbach**  
Eine Tour für schnelle Touren- oder Mountainbiker, nicht für Rennradfahrer oder gemütliche E-Biker.  
18:00-20:00 Treffpunkt: Borussia-Park  
**EM-Public-Viewing**  
21:00 TIG – Theater im Gründungshaus

## KIDS

**Schlossfestspiele Neersen: „Der gestiefelte Kater – Schreck lass nach!“**  
Familienstück für kleine und große Kinder nach den Brüdern Grimm. Ab 3 Jahre.  
10:00 Schloss Neersen | Freilichtbühne



## 9 11:00-18:00 Uhr | Schloss Rheydt Töpfermarkt

## 10

In diesem Jahr werden 52 Keramiker, Designer und Künstler im Schlossareal erwartet. Allen Teilnehmern stehen großzügig bemessene Standplätze zur Verfügung, um ihr Angebot attraktiv präsentieren zu können. Die Besucher erwartet an diesem Juliwochenende eine durch die keramischen Angebote kreativ gestaltete Wallanlage und Turnierwiese, die zum Flanieren und Promenieren einladen. Die Eindrücke werden so vielfältig sein wie das Angebot der Künstler und Handwerker.

## Offene Tür

Für Kinder bis 14 Jahre.  
14:00-17:30 Städt. Jugendclubhaus MG-Westend  
**Disco**  
18:15-21:15 AFBJ – Aktion „Freizeit behinderter Jugendlicher“ e. V.



## DO7

## BÜHNE

**„Katja Kabanowa“**  
Oper von Leoš Janaček in tschechischer Sprache mit deutschen Übertiteln.  
19:30 Theater Mönchengladbach | Große Bühne  
**Schlossfestspiele Neersen: „Ziemlich beste Freunde“**  
Nach dem gleichnamigen Film von Olivier Nakache und Éric Toledano.  
20:30 Schloss Neersen | Freilichtbühne

## VORTRÄGE

**Polizeiausbildung in Nordrhein-Westfalen**  
Wie wird man Polizist/in? Referentin: Tina Giunta, Einstellungsberaterin der Polizeibehörde Mönchengladbach.  
15:00 Berufsinformationszentrum  
**Letzte Ausfahrt: Studium**  
Tipps und Informationen von Rolf Dörr, Berater für akademische Berufe von der Studienberatung der Agentur für Arbeit Mönchengladbach.  
16:00 Berufsinformationszentrum

## PARTY

**StudiNight**  
3,50 € Eintritt, alles zum halben Preis.  
20:00 Mezzalito

## SONSTIGES

**Begegnungscafé**  
Kaffee, Kuchen, Gespräche, Filme und Spiele – der Treffpunkt in Lürrip. Jeder ist herzlich willkommen!  
15:00-17:00 Christengemeinde | Nakatenusstr. 95  
**Großelternabend**  
Richtig unterstützen, entlasten und fördern. Anmeldung nicht erforderlich.  
18:00-19:30 Krankenhaus Neuwerk  
**Säuglingspflegkurs**  
Kinderkrankenschwester und Elternberaterin Kathrin Novak gibt wertvolle Tipps. Anmeldung per E-Mail: k.novak@kh-neuwerk.de  
18:00-19:30 Krankenhaus Neuwerk  
**EM-Public-Viewing**  
21:00 TIG – Theater im Gründungshaus

## KIDS

**Schlossfestspiele Neersen: „Der gestiefelte Kater – Schreck lass nach!“**  
Familienstück für kleine und große Kinder nach den Brüdern Grimm. Ab 3 Jahre.  
10:00 Schloss Neersen | Freilichtbühne  
**Offene Tür**  
14:00-17:30 Kinder bis 14.  
17:30-21:00 Jugendl. ab 14, mit Disco.  
Städt. Jugendclubhaus MG-Westend

## FR8

## BÜHNE

**Zum letzten Mal in MG: „Eine Frau ohne Namen“ (Uraufführung)**  
Ballett von Robert North; Musik von Howard Blake.  
19:30 Theater Mönchengladbach | Große Bühne  
**Schlossfestspiele Neersen: „Ziemlich beste Freunde“**  
Nach dem gleichnamigen Film von Olivier Nakache und Éric Toledano.  
20:30 Schloss Neersen | Freilichtbühne

## PARTY

**Rock around the clock**  
Rock 'n' Roll der 50er/60er.  
19:00 Americar's  
**Fresh Friday's**  
23:00 Black & White

## Die Nacht

23:00 Die Nacht  
**NIMANDSLAND**  
SOCIAL ART MUSIC mit TRETSMAN, FOX HIFI, NIMA und SHIVA.  
23:00 Projekt 42

## FESTE | MÄRKTE

**Volks- und Heimatfest**  
St. Vitus-/Martinusbruderschaft.  
Marktplatz MG-Eicken

## SONSTIGES

**BBQ-Kochkurs**  
19:00 Kult+Genuss  
**Der HINDENBURGER präsentiert: Kult Kino @ Haus Zoar**  
„Pulp Fiction“.  
23:00 Haus Zoar | Kapuzinerplatz 12

## KIDS

**Offene Tür**  
Kinder bis 14; mit Disco.  
14:00-17:30 Städt. Jugendclubhaus MG-Westend

## SA9

## BÜHNE

**Zum letzten Mal: „The Gods Must Be Crazy“**  
Ein Opernpasticcio aus der barocken Götterwelt von Kobie van Rensburg mit Musik von Henry Purcell und Georg Friedrich Händel.  
20:00 Theater Mönchengladbach | Studio  
**Schlossfestspiele Neersen: „Ziemlich beste Freunde“**  
Nach dem gleichnamigen Film von Olivier Nakache und Éric Toledano.  
20:30 Schloss Neersen | Freilichtbühne

## KONZERTE

**Musik zur Marktzeit**  
Zum 100. Todestag von M. Reger aus den Monologen op. 63.  
12:00 Citykirche Alter Markt  
**Andreas Galabier & Band**  
19:00 SparkassenPark  
» siehe Seite 33 oben

## PARTY

**Rock around the clock**  
Rock 'n' Roll der 50er/60er.  
19:00 Americar's



9

### 19:00 Uhr | SparkassenPark Andreas Gabalier

Als ersten Gast für 2016 begrüßt der SparkassenPark Mönchengladbach exklusiv in NRW den Volksrock'n'Roller Andreas Gabalier. Man kann von einem vollen Haus im Sommer 2016 ausgehen, denn er kommt mit großem Gepäck, eigener Band und großem Vorprogramm. Freuen Sie sich jetzt schon auf einen großartigen Tag im Sinne des Tourmottos: Volksrock'n'Roller Open-Air-Tournee 2016.

#### I love Black

23:00 Black & White

#### Die Nacht

23:00 Die Nacht

#### Bass Culture

Crazy Dancehall & Reggae Vibes mit den Residents Top Gun Sound & Friends. Free Mix-CDs für die ersten 100 Gäste! Sektempfang für die Ladys bis 00:30 Uhr!  
23:00 Projekt 42

### FESTE | MÄRKTE

#### Trödelmarkt

6:00-14:00 Parkplatz Schlafhorst | Aachener Straße

#### Trödelmarkt

6:00-14:00 Trabrennbahn

#### 13. Töpfermarkt Schloss Rheydt

Verschiedenste Künstler stellen wieder viele Unikate aus.

11:00-18:00 Schloss Rheydt

» siehe Seite 32 oben + Seite 19

#### (S)chillernder Platz

Einweihungsfest für den neuen Schillerplatz mit musikalischem, künstlerischem und kulinarischem Programm.

Veranstalter: Initiative Gründerzeitviertel e. V.

13:00-22:00 Schillerplatz

» siehe Seite 8

#### Volks- und Heimatfest

St. Vitus-/Martinusbruderschaft.

Marktplatz MG-Eicken

#### Schützen- und Heimatfest

St. Matthias-Schützenbruderschaft.

MG-Günhoven

#### Laurentiuskirmes

Dorf- und Heimatverein Buchholz.

Ortskern MG-Buchholz

### SONSTIGES

#### Wassererlebnispfad

Die NEW informiert mit anschaulichen Grafiken und Fotos über die Themen Wassergewinnung und -aufbereitung, Wasserkreislauf und Umweltschutz.

11:00-16:00 Wasserwerk Helenabrunn

#### Mystische Orte: Meditative Spaziergänge im Park

Offene Besucherführung mit Meditationslehrer Bernd Radermacher.

14:00 Treffpunkt: Schloss Dyck | Rosenturm in der Gartenpraxis

#### Mönchengladbach mit den Rad entdecken

Mit guter Laune im Gepäck geht es mit dem Stahlross zu den schönsten Stellen Mönchengladbachs. Ob Jugendstilbauten, Stadtmauer oder Gründerzeit Viertel, diese ca. 20 km lange Radstrecke bietet eine Stadtführung der besonderen Art. Veranstalter: MGMG. 15:00 Start: Radstation Rheydt | Rheydter Hauptbahnhof

### KIDS

#### Integratives Sonderkonzert: „Der Mistkäfer“

Orchestermärchen nach Hans Christian Andersen von Andreas N. Tarkmann. Mit Paula Emmrich als Kobold Kiko; Sprecher: Omar El-Saeidi; Musikalische Leitung: Andreas Fellner. 11:00 Theater Mönchengladbach | Große Bühne » siehe „Tipps für Kids“ | Seite 24/25



### BÜHNE

#### Zum letzten Mal in MG: „Katja Kabanowa“

Oper von Leoš Janáček in tschechischer Sprache mit deutschen Übertiteln.

18:00 Theater Mönchengladbach | Große Bühne

#### Zum letzten Mal: „Choreografie-Werkstatt“ (Uraufführung)

Junge Choreografen stellen sich vor. 20:00 Theater Mönchengladbach | Studio

### KONZERTE

#### Kulturfrühstück: „Blues 66“

Wolf „Guitar“ und „Howling“ Sven spielen den Blues vom Niederhein.

11:00 BIS-Zentrum

» siehe Seite 34 oben

### SPORT

#### 1. Tennis-Bundesliga

3. Spieltag:

Gladbacher HTC –

TC Bruckmühl-Feldkirchen

11:00 GHTC-Tennisanlage |

An den Holter Sportstätten 11

### FESTE | MÄRKTE

#### Trödelmarkt

ab 11:00 Parkplatz HIT | Dahlemer Str. 171

#### 13. Töpfermarkt Schloss Rheydt

Verschiedenste Künstler stellen ihre Unikate aus. 11:00-18:00 Schloss Rheydt

» siehe Seite 32 oben + Seite 19

#### 6. Rheydter Grillmeister-schaft

11:00-20:00 Marktplatz MG-Rheydt

» siehe Seite 48

#### Volks- und Heimatfest

St. Vitus-/Martinusbruderschaft.

Marktplatz MG-Eicken

#### Schützen- und Heimatfest

St. Matthias-Schützenbruderschaft.

MG-Günhoven

#### Laurentiuskirmes

Dorf- und Heimatverein Buchholz.

Ortskern MG-Buchholz

### SONSTIGES

#### Fahrrad- und PKW-Geschicklichkeitsturnier

Im Rahmen einer offener Gladbacher Stadtmeisterschaft wird der Titelträger bei Fahrrad- und PKW-Geschicklichkeits-Turnieren gesucht. Veranstalter: Rheydter Club für Motorsport, MSC Wickrath, MSC Odenkirchen.

9:00-13:00 Turnier für Fahrradfahrer in fünf Altersklassen (ab 8 bis über 65 Jahre); 13:30-17:00 PKW-Turnier.

Kunstwerk Wickrath | Parkplatz

#### Briefmarkentauschtag

Briefmarkenfreunde 1924. 9:30-12:00 Turnerheim | Nordstr. 133

#### Per Segway durch die City

Die Stadt bei einer ca. dreistündigen Route einmal auf eine neue Art erleben – fast geräuschlos und mit einer völlig anderen Sichtweise auf die zahlreichen Sehenswürdigkeiten. Die Teilnehmer müssen im Besitz eines gültigen Führerscheins für Mofa, Motorrad oder Auto sein! Veranstalter: MGMG. 11:00 Autozentrum Schmitz | Gartenstr. 95-97

#### Wickrather Schlossgeschichten

Barocker Parkspaziergang. Veranstalter: MGMG.

15:00 Schlosspark Wickrath |

Holzbrücke am Parkplatz |

Schild „Parkführungen“

## Solide bauen = Solidarisch bauen



### »Volksverein Mönchengladbach«

gemeinnützige Gesellschaft gegen Arbeitslosigkeit mbH®

Infos unter 021 66 / 67 11 600 oder

[www.volksverein.de](http://www.volksverein.de)

DE86 3105 0000 0000 1200 06 (SSK MG)

teilen  
macht  
reich



### IMPRESSUM

#### VERLAG

HINDENBURGER – Die Stadtzeitschrift für Mönchengladbach und Rheydt erscheint bei: Marktimpuls GmbH & Co. KG, Schillerstr. 59, 41061 Mönchengladbach, Tel. 02161/68695-20, Fax 02161/68695-21, Geschäftsführer: Marc Thiele  
Amtsgericht Mönchengladbach, HRA 5838, UStID: DE247211801 PhG: Marktimpuls Verwaltungs GmbH  
Anschrift wie oben, Amtsgericht Mönchengladbach, HRB 11530

#### REDAKTION/GRAFIK

HERAUSGEBER: Marc Thiele (V. i. S. d. P.), CHEFREDAKTEURIN: Sabrina Forst  
KONTAKT REDAKTION: Tel. 02161/68695-70 · Fax 02161/68695-21, E-Mail: [redaktion@hindenburger.de](mailto:redaktion@hindenburger.de)  
TERMINKALENDER: Martin Huth, [termine@hindenburger.de](mailto:termine@hindenburger.de),  
Redaktionsschluss Terminkalender: 15. des Vormonats  
REDAKTIONELLE MITARBEIT: Sabrina Forst, Martin Huth, Marc Thiele, Ingo Rütten, Chiara Porada  
FOTOS: Anna Helm, Sabrina Forst, Marc Thiele, Ralph Paulus  
COVERFOTO: Simone Stähn, Focus-S.de, Model: Sina Rother  
Sonstige Fotonachweise siehe Fotos.  
GRAFIK: Marktimpuls GmbH & Co. KG: Marc Thiele,  
DRUCK: Radin Print, Düsseldorf

Für die Richtigkeit der Termine und Anzeigentexte kann der Verlag keine Gewähr übernehmen. Alle Berichte und Beiträge sind nach bestem Wissen und Gewissen der jeweiligen Autoren zusammengestellt. Namentlich gekennzeichnete Beiträge geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Für eingesandte Unterlagen jeglicher Art übernimmt der Verlag keine Haftung. Satiren und Kolonnen verstehen sich als Satire im Sinne des Presserechts. Nachdruck des gesamten Inhaltes, auch auszugsweise, sowie der vom Verlag gestalteten Anzeigen nur mit schriftlicher Freigabe des Verlages. Alle Rechte liegen beim Verlag.

#### MARKETING & KOMMUNIKATION

VERANTWORTLICH: Christiane Hoppe, Tel. 02161/68695-32 · Fax 02161/68695-21,  
E-Mail: [hoppe@marktimpuls.de](mailto:hoppe@marktimpuls.de)

#### ANZEIGEN/VERTRIEB

VERANTWORTLICH: Marc Thiele, Tel. 02161/68695-50 · Fax 02161/68695-21,  
E-Mail: [media@hindenburger.de](mailto:media@hindenburger.de)

ANZEIGENVERKAUF/ANZEIGENBERATUNG:

Tel. 02161/68695-20 · Fax 02161/68695-21, E-Mail: [media@marktimpuls.de](mailto:media@marktimpuls.de)

AKTUELLE MEDIADATEN UND ANZEIGENPREISLISTE werden auf Wunsch zugeschickt. Kontakt s. o.

Vertrieb in ausgewählten Stadtteilen und Verteilstellen u. a. in Mönchengladbach, Rheydt, Korschenbroich, Erkelenz, Wegberg, Viersen, Brüggen, Niederkrüchten, Schwalmatal, Jüchen, Neersen, Willich



## 10 11:00 Uhr | BIS-Zentrum Blues 66

Die Genehmigung zum Blues haben Wolf „Guitar“ und „Howling“ Sven in den Baumwollplantagen des linken Niederrheins erlangt. Sie lassen den Blues Train starten, sie träumen vom Mississippi-Delta, von New Orleans, Muddy Waters und B.B. King und von einer Route 66, die von Düsseldorf nach Duisburg führt. Sie laden zu einer Reise durch den Blues ein, moderieren ihr Programm mit Erläuterungen und spielen Rhythm & Blues-standards, die in Finger, Füße und Herz gehen.

**EM-Public-Viewing**  
21:00 TIG – Theater im  
Gründungshaus

## KIDS

### Schlossfestspiele Neersen:

#### „Der gestiefelte Kater – Schreck lass nach!“

Familienstück für kleine und große Kinder nach den Brüdern Grimm. Ab 3 Jahre. Anschließend Familienfest im Park.  
15:00 Schloss Neersen | Freilichtbühne

Beginn der Sommerferien in NRW  
(bis 23. August 2016)

## MO11

## BÜHNE

### Schlossfestspiele Neersen:

#### „Das Tagebuch der Anne Frank“

Szenische Lesung mit Isabella Dachsteiner.  
20:00 Schloss Neersen | Ratssaal

## SPORT

### NRW Junior Open

Internationale Jugend-Tennismeisterschaften. Veranstalter: Tennisgesellschaft Rot-Weiss Mönchengladbach e. V. Platzanlage TG Rot-Weiss | Lettow-Vorbeck-Str. 99

## FESTE | MÄRKTE

### Volks- und Heimatfest

St. Vitus-/Martinusbruderschaft. Marktplatz MG-Eicken  
**Schützen- und Heimatfest**  
St. Matthias-Schützenbruderschaft. MG-Günhoven

## SONSTIGES

„Ein Mann namens Ove“  
Kaffee-Klatsch mit Filmvorführung.  
17:30 Haus Zoar | Kapuzinerplatz 12 (Einlass: 16:30)

## KIDS

### „Im Land der Apachen“

Ferien-Kochaktion für Kinder und Jugendliche von 9 bis 13 Jahre.

9:30-15:00 InfoCenter der NEW | Odenkirchener Str. 201

### Offene Tür in den Sommerferien

Für Kinder und Jugendliche.

10:00-17:00 Städt. Jugendclubhaus MG-Westend

### Große „School's out-Party“

Das NEW-Bäderteam veranstaltet in Kooperation mit der Stadtparkasse Mönchengladbach auch in diesem Jahr wieder die traditionelle Party.

12:00-18:00 Schlossbad Niederrhein

» siehe „Tipps für Kids“ | Seite 24/25

## DI12

## BÜHNE

### Schlossfestspiele Neersen:

#### „Jetzt noch langsamer“

Kabarett mit Ottfried Fischer.  
20:00 Schloss Neersen | Ratssaal



## SPORT

### NRW Junior Open

Internationale Jugend-Tennismeisterschaften. Veranstalter: Tennisgesellschaft Rot-Weiss Mönchengladbach e. V. Platzanlage TG Rot-Weiss | Lettow-Vorbeck-Str. 99

## FESTE | MÄRKTE

### Schützen- und Heimatfest

St. Matthias-Schützenbruderschaft. MG-Günhoven

## SONSTIGES

### Lucky-Gruppe

Treffpunkt für bisexuelle, lesbische und neugierige Mädchen und junge Frauen im Alter von 14 bis 27 Jahre.  
18:00 Aids-Hilfe Mönchengladbach/Rheydt | August-Pieper-Str. 1

### „Von den Strömen ferner Welten“

Filmabend zur Ausstellung „Von den Strömen der Stadt“ mit „Speculations on India“, „Stories from the Debris“, „A House of Skin“, „Included – Excluded“.

19:00 Städt. Museum Abteiberg | Vortragssaal

## KIDS

### „Im Land der Apachen“

Ferien-Kochaktion für Kinder und Jugendliche von 9 bis 13 Jahre.

9:30-15:00 InfoCenter der NEW | Odenkirchener Str. 201

### Wunderkammer Leben – Spurensuche im Reich der Ahnen

Ferienkurs für Kinder ab 8 Jahre.

9:30-12:00 Städt. Museum Schloss Rheydt

### Offene Tür in den Sommerferien

Für Kinder und Jugendliche.  
10:00-17:00 Städt. Jugendclubhaus MG-Westend

### Bilder erzählen Märchen

Sommerferienkurs für Kinder von 6 bis 8 Jahre.

11:00-13:00 Städt. Museum Abteiberg

### Skulpturen aus Gips und Draht

Sommerferienkurs für Kinder von 9 bis 12 Jahre.  
14:30-17:00 Städt. Museum Abteiberg



## 16 17:00-22:00 Uhr | BIS-Zentrum Sommerfest im BIS

Beide Häuser und der Garten sind für geselliges Miteinander geöffnet. Die Sparten präsentieren ein kurzweiliges Programm mit vielen Überraschungen für Groß und Klein. Ein Höhepunkt wird die Versteigerung von Kunstwerken bedeutender Künstler aus MG sein. Wie immer lockt eine Tombola mit attraktiven Preisen. Selbstverständlich kommt auch das leibliche Wohl der Gäste nicht zu kurz. Das BIS-Team freut sich auf einen schönen Abend mit Kunst, Kultur und interessanten Gesprächen.

## MI13

## LITERATUR

### 17. Literarischer Sommer:

#### „Meine Olympiade. Ein Amateur, vier Jahre, 80 Disziplinen“

Ilja Trojanows Bericht einer Selbsterfahrung bietet einen einzigartigen faszinierenden Einblick in die Welten und Milieus des Sports. Eine ebenso kluge wie humorvoll-selbstironische Reflexion über Grenzen, über die Beziehung von Geist und Körper und über das Älterwerden.

19:30 Stadtteilbibliothek Rheydt (Karstadtthaus)

### Schlossfestspiele Neersen: „Damit wir uns nicht verlieren“

Lesung mit Sarah Elena Timpe und Samuel Koch.  
20:00 Schloss Neersen | Ratssaal

## SPORT

### NRW Junior Open

Internationale Jugend-Tennismeisterschaften. Veranstalter: Tennisgesellschaft Rot-Weiss Mönchengladbach e. V. Platzanlage TG Rot-Weiss | Lettow-Vorbeck-Str. 99

## PARTY

### Rock around the clock

Rock 'n' Roll der 50er/60er.  
19:00 Americar's

### Übungsparty

19:30-22:30 TOMMYs Tanzstudio  
**StuDiNight**  
3,50 € Eintritt, alles zum halben Preis.  
20:00 Mezcaltito

## FESTE | MÄRKTE

### Trödelmarkt

6:00-14:00 Trabrennbahn

## SONSTIGES

### Sportliche After-Work-Radtour mit dem ADFC Mönchengladbach

Eine Tour für schnelle Touren- oder Mountainbiker, nicht für Rennradfahrer oder gemütliche E-Biker.  
18:00-20:00 Treffpunkt: Borussia-Park

## Von Mönchen, Sagen und Legenden

Eine Geschichtsstunde der ganz besonderen Art bietet der 1,5-stündige Spaziergang durch die Mönchengladbacher Altstadt. Veranstalter: MGMG.  
19:00 Parkplatz Geroweier | Treffpunkt-Schild „Stadt-Touren“

### Männerabend @ Haus Zoar:

#### „Independence Day – Wiederkehr“

Ab 16 Jahre.  
20:00 Haus Zoar | Kapuzinerplatz 12

## KIDS

### „Im Land der Apachen“

Ferien-Kochaktion für Kinder und Jugendliche von 9 bis 13 Jahre.

9:30-15:00 InfoCenter der NEW | Odenkirchener Str. 201

### Wunderkammer Leben – Spurensuche im Reich der Ahnen

Ferienkurs für Kinder ab 8 Jahre.

9:30-12:00 Städt. Museum Schloss Rheydt

### Offene Tür in den Sommerferien

Für Kinder und Jugendliche.

10:00-17:00 Städt. Jugendclubhaus MG-Westend

### Bilder erzählen Märchen

Sommerferienkurs für Kinder von 6 bis 8 Jahre.

11:00-13:00 Städt. Museum Abteiberg

### Skulpturen aus Gips und Draht

Sommerferienkurs für Kinder von 9 bis 12 Jahre.  
14:30-17:00 Städt. Museum Abteiberg

## DO14

## BÜHNE

### Schlossfestspiele Neersen:

#### „Ziemlich beste Freunde“

Nach dem gleichnamigen Film von Olivier Nakache und Éric Toledano.  
20:30 Schloss Neersen | Freilichtbühne

## KONZERTE

### Band & BBQ mit David Lee Howard

Singer und Songwriter.  
ab 18:00 Western River Ranch | Eickener Str. 163

## Rheydter Musiksommer: Sommernacht mit Max Reger

Tanja Cherepashchuk (Violine), Petra Straeten (Oboe) und Udo Witt (Orgel) musizieren Werke Regers.  
19:30 Ev. Hauptkirche Rheydt

## VORTRÄGE

### Karriere bei der Bundeswehr

Die Bundeswehr ist einer der größten Arbeitgeber Deutschlands. Welche Möglichkeiten sich für Jugendliche und junge Erwachsene im Bereich Ausbildung und Studium bieten, darüber informiert Karriereberaterin Jeanette Kleist.  
15:00 Berufsinformationszentrum

### Letzte Ausfahrt: Studium

Tipps und Informationen von Rolf Dörr, Berater für akademische Berufe von der Studienberatung der Agentur für Arbeit Mönchengladbach.

16:00 Berufsinformationszentrum

### Informationsveranstaltung für werdende Eltern

Chefarzt Dr. Harald Lehnen wird über Wissenswertes rund um die Geburt informieren, den Kreißaal und die Wöchnerinnenstation vorstellen. Anmeldung unter Tel. 02166 394-2201/2208.  
18:30 Elisabeth-Krankenhaus Rheydt | Mutter-Kind-Klinik

## SPORT

### NRW Junior Open

Internationale Jugend-Tennismeisterschaften. Veranstalter: Tennisgesellschaft Rot-Weiss Mönchengladbach e. V. Platzanlage TG Rot-Weiss | Lettow-Vorbeck-Str. 99

## PARTY

### StuDiNight

3,50 € Eintritt, alles zum halben Preis.  
20:00 Mezcaltito

## SONSTIGES

### Abendliche Biergartentour ab Rheydt

Mit dem ADFC Mönchengladbach durch Mönchengladbach und Randbezirke.  
18:00 Treffpunkt: Pavillon Schmolderpark



16

23:00 Uhr | Projekt 42  
Die Fete

Bock auf 80ies? Bock auf 90ies? Disco Disco? Wer schon einmal bei der „Aufs Maul Rockparty“ im Projekt42 war, kennt den Disco-Bereich von DJ Buddy Hawaii. Hier wird seit Jahren das Tanzbein zu den guten alten Hits unserer Jugend geschwungen und das auch gerne mal bis in die frühen Morgenstunden! Das ist wohl Grund genug, dieser Party und ihren treuen Fans etwas ganz eigenes zu bieten: von NDW bis Disco, von Pop bis HipHop, von Rock bis Happy Hardcore.

### Säuglingspflegekurs

Kinderkrankenschwester und Elternberaterin Kathrin Novak gibt wertvolle Tipps. Anmeldung per E-Mail: k.novak@kh-neuwerk.de 18:00-19:30 Krankenhaus Neuwerk

### KIDS

#### „Im Land der Apachen“

Ferien-Kochaktion für Kinder und Jugendliche von 9 bis 13 Jahre. 9:30-15:00 InfoCenter der NEW | Odenkirchener Str. 201

#### Wunderkammer Leben – Spurensuche im Reich der Ahnen

Ferienkurs für Kinder ab 8 Jahre. 9:30-12:00 Städt. Museum Schloss Rheydt

#### Offene Tür in den Sommerferien

Für Kinder und Jugendliche. 10:00-17:00 Städt. Jugendclubhaus MG-Westend

#### Bilder erzählen Märchen

Sommerferienkurs für Kinder von 6 bis 8 Jahre. 11:00-13:00 Städt. Museum Abteiberg

#### Skulpturen aus Gips und Draht

Sommerferienkurs für Kinder von 9 bis 12 Jahre. 14:30-17:00 Städt. Museum Abteiberg



### BÜHNE

#### Schlossfestspiele Neersen:

„Ziemlich beste Freunde“ Nach dem gleichnamigen Film von Olivier Nakache und Éric Toledano. 20:30 Schloss Neersen | Freilichtbühne

### SPORT

#### Trabrennen

Veranstalter: Verein zur Förderung des Rheinischen Trabrennsports e. V. 11:30 Trabrennbahn

#### NRW Junior Open

Internationale Jugend-Tennismeisterschaften. Veranstalter: Tennisgesellschaft Rot-Weiss Mönchengladbach e. V. Platzanlage TG Rot-Weiss | Lettow-Vorbeck-Str. 99

### PARTY

#### Rock around the clock

19:00 Americar's  
I love Black

23:00 Black & White  
Fresh Friday's

23:00 Black & White  
Surprise Party

23:00 Projekt 42

### SONSTIGES

#### 2. Mönchengladbacher Bierbörse

Riesige Auswahl von Bieren aus aller Welt. An rund 40 Bier- und Imbissgeschäften können die Besucher heimische und außergewöhnliche Spezialitäten probieren. Nahezu 350 Sorten Bier werden zum Ausschank gebracht. 15:00-24:00 Geroplatz

#### Der HINDENBURGER präsentiert:

Kult Kino @ Haus Zoar

„Die Vögel“.

23:00 Haus Zoar | Kapuzinerplatz 12

### KIDS

#### Offene Tür in den Sommerferien

Für Kinder und Jugendliche. 10:00-17:00 Städt. Jugendclubhaus MG-Westend

#### Bilder erzählen Märchen

Sommerferienkurs für Kinder von 6 bis 8 Jahre. 11:00-13:00 Städt. Museum Abteiberg

#### Skulpturen aus Gips und Draht

Sommerferienkurs für Kinder von 9 bis 12 Jahre. 14:30-17:00 Städt. Museum Abteiberg



### BÜHNE

#### Schlossfestspiele Neersen:

„Ziemlich beste Freunde“ Nach dem gleichnamigen Film von Olivier Nakache und Éric Toledano. 20:30 Schloss Neersen | Freilichtbühne

### KONZERTE

#### Lionel Richie

All the Hits 2016. 20:00 SparkassenPark  
» siehe „Highlights“ | Seite 30

### SPORT

#### NRW Junior Open

Internationale Jugend-Tennismeisterschaften. Veranstalter: Tennisgesellschaft Rot-Weiss Mönchengladbach e. V. Platzanlage TG Rot-Weiss | Lettow-Vorbeck-Str. 99

### PARTY

#### Rock around the clock

Rock 'n' Roll der 50er/60er. 19:00 Americar's

I love Black

23:00 Black & White  
Die Nacht

23:00 Die Nacht  
Die Fete

Best of 80s and 90s mit DJ Buddy Hawaii. 23:00 Projekt 42

» siehe oben



### FESTE | MÄRKTE

#### Trödelmarkt

6:00-14:00 Parkplatz Schlafhorst | Aachener Straße

#### Trödelmarkt

6:00-14:00 Trabrennbahn

#### 2. Christopher Street Day Mönchengladbach

Homosexuelle und andere demonstrieren für ihre Rechte und machen auf Ungerechtigkeiten aufmerksam. Künstlerinnen und Künstler sorgen mit ihren Auftritten für Unterhaltung der Besucherinnen und Besucher. Mit Infoständen, Workshops und Podiumsdiskussionen. 12:00-21:00 Harmonieplatz | MG-Rheydt

» siehe Seite 16

#### Sommerfest im BIS

Kurzweiliges Programm mit vielen Überraschungen für Groß und Klein. Versteigerung von Kunstwerken bedeutender Mönchengladbacher Künstler. Tombola mit attraktiven Preisen. Eintritt frei! 17:00-22:00 BIS-Zentrum  
» siehe Seite 34 oben

# HINDENBURGER

**Wir veröffentlichen Ihre Termine\***  
(im gedruckten Heft oder online auf hindenburger.de)  
**KOSTENLOS !**

Bitte melden Sie Ihre Termine des Erscheinungsmonats **bis zum 15. des Vormonats** per E-Mail an [termine@hindenburger.de](mailto:termine@hindenburger.de) (und senden Sie uns, wenn vorhanden, Pressematerial, Flyer, Poster etc. mit (inkl. Veröffentlichungsrecht).)

Keine Veröffentlichungsgarantie. Einzig der Verlag entscheidet, ob Termine veröffentlicht werden oder nicht

### Teilnahmebedingungen für die Gewinnspiele

Diese allgemeinen Teilnahmebedingungen gelten für alle Gewinnspiele, die im HINDENBURGER durchgeführt werden. Sie gelten gegebenenfalls ergänzend zu besonderen Teilnahmebedingungen, die bei den Gewinnspielen aufgeführt sind. Jeder Teilnehmer erkennt mit der Teilnahme diese Teilnahmebedingungen sowie die bei jedem Gewinnspiel gesondert genannte Teilnahmefrist an.

#### Teilnahme

Teilnahmeberechtigt sind natürliche Personen in eigenem Namen ab 16 Jahren, es sei denn, es ist bei den Gewinnspielen explizit anders angegeben. Ausgenommen sind Mitarbeiter der Marktimpuls GmbH & Co. KG und eventuelle Kooperationspartner sowie deren Angehörige. Die Teilnahme erfolgt online per E-Mail oder postalisch per Postkarte an Hindenburger c/o Marktimpuls GmbH & Co. KG, Schillerstr. 59, 41061 Mönchengladbach. Es sind dabei jeweils wahrheitsgemäß Name und Adresse sowie ggf. weitere erforderliche Daten anzugeben. Der Einsendeschluss ist bei den jeweiligen Gewinnspielen angegeben. Es gilt das Datum des Eingangs, (auch bei postalischer Teilnahme nicht das Datum des Poststempels). Die Teilnahme an den Gewinnspielen ist kostenlos und in keiner Weise vom Erwerb einer Ware oder Inanspruchnahme einer Dienstleistung abhängig. Die Teilnahme an den Gewinnspielen erfolgt auf eigene Verantwortung.

#### Ermittlung der Gewinner

Der Gewinner wird unter den Teilnehmern verteilt, von denen rechtzeitig und vollständig eingegangenen E-Mails bzw. Postkarten vorliegen. Bei Postkarten gilt das Datum des tatsächlichen Eingangs und nicht der Poststempel. Bei mehreren Teilnehmern entscheidet das Los, sofern nicht eine individuelle Leistung für den Gewinn entscheidend ist. Ist Letzteres der Fall, so ist die gesamte Redaktion als Jurykomitee zur Ermittlung des Gewinners unter den Teilnehmern berechtigt. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

#### Gewinn und besondere Bedingungen zur Durchführung

Die Gewinner werden per E-Mail, telefonisch oder schriftlich per Post bzw. Fax benachrichtigt. Jeder benachrichtigte Gewinner ist verpflichtet, binnen zwei Wochen, nach Versand der Benachrichtigung oder des in der Benachrichtigung angegebenen Zeitraumes der Marktimpuls GmbH & Co. KG mitzutreten, ob er den Gewinn annimmt. Verfällt diese Frist ohne Eingang einer solchen Nachricht, entfällt die Möglichkeit der Annahme des Gewinns und die Marktimpuls GmbH & Co. KG behält sich vor, einen anderen Teilnehmer per Los zu ermitteln und entsprechend zu informieren. Falls der Marktimpuls GmbH & Co. KG die Adresse des Gewinners bekannt ist, behält sie sich vor, den Gewinn direkt mit der Benachrichtigung zu verschicken. Der im Gewinnspiel präsentierte Gewinn ist nicht zwingend mit dem gewonnenen Gegenstand identisch. Abweichungen sind möglich. Bis zur Übergabe des Gewinns behält sich die Marktimpuls GmbH & Co. KG ausdrücklich vor, ohne Ankündigung oder Angabe von Gründen den Spielablauf zu ändern und/oder den Gewinn in Art und Umfang zu ändern, auszutauschen und durch einen anderen Gewinn zu ersetzen. Den Teilnehmern stehen in solchen Fällen keinerlei Ansprüche gegen die Marktimpuls GmbH & Co. KG zu. Der Gewinn besteht grundsätzlich ausschließlich in dem von der Marktimpuls GmbH & Co. KG angegebenen Umfang. Eventuell dem Gewinner bei und/oder durch die Nutzung des Gewinns entstehende (Folge-)Kosten sind nur dann umfasst, wenn dies ausdrücklich im Gewinnspiel angegeben wurde. Die Marktimpuls GmbH & Co. KG übernimmt keinerlei Haftung für Schäden, die einem Teilnehmer durch die Annahme und/oder Nutzung des Gewinns entstehen. Eine Barauszahlung des Gewinnwertes und ein Umtausch des Gewinns sind ausgeschlossen. Der Gewinn ist nicht übertragbar. Die Marktimpuls GmbH & Co. KG behält sich vor, die Namen der Gewinner öffentlich bekanntzugeben. Die Gewinner erklären sich hiermit einverstanden.

#### Zusätzliche Bedingungen

Die Teilnehmer sind damit einverstanden, dass eventuelle Film- und/oder Fotoaufnahmen durch die Marktimpuls GmbH & Co. KG oder Dritte gemacht werden und im HINDENBURGER und Medien der Gewinnspielpartner veröffentlicht werden. Durch die Teilnahme am Gewinnspiel erklärt der Teilnehmer sein Einverständnis mit den Teilnahmebedingungen des Gewinnspiels.

#### Vorzeitige Beendigung, Ausschluss, Widerruf

Die Marktimpuls GmbH & Co. KG behält sich vor, Gewinnspiele jederzeit und ohne Vorankündigung mit oder ohne Angabe von Gründen abzubrechen. Dies gilt insbesondere bei Verstößen gegen die Teilnahmebedingungen oder falls sich Teilnehmer unredlicher Hilfsmittel bedienen. Die Marktimpuls GmbH & Co. KG kann einen solchen Ausschluss auch nachträglich aussprechen. Gewinne wieder aberkennen und zurückfordern.

#### Datenschutz

Zur Durchführung der Gewinnspiele muss die Marktimpuls GmbH & Co. KG personenbezogene Daten der Teilnehmer wie z. B. Namen und Adresse kennen. Personenbezogene Daten, die der Marktimpuls GmbH & Co. KG im Rahmen der Teilnahme an einem Gewinnspiel übermittelt werden, werden von der Marktimpuls GmbH & Co. KG sowie den Kooperationspartnern nur zur Durchführung und Abwicklung des Gewinnspiels gespeichert, weiterverarbeitet und genutzt. Eine Weitergabe an Dritte erfolgt nicht. Auf Wunsch erteilt die Marktimpuls GmbH & Co. KG jedem Teilnehmer unentgeltlich Auskunft über alle personenbezogenen Daten, die von ihm gespeichert wurden und wird diese auf Anfrage umgehend unentgeltlich vernichten. Hierzu genügt eine formlose Nachricht per E-Mail an: [datenschutz@marktimpuls.de](mailto:datenschutz@marktimpuls.de).

#### Salvatorische Klausel

Sollte eine der Bestimmungen der Teilnahmebedingungen unwirksam sein oder werden, so bleibt die Wirksamkeit der übrigen Bestimmungen hiervon unberührt. Anstelle der unwirksamen oder fehlenden Bestimmungen treten die jeweiligen gesetzlichen Regelungen.

#### Anwendbares Recht

Das Gewinnspiel unterliegt ausschließlich dem Recht der Bundesrepublik Deutschland.



**17** 11:00-13:00 Uhr | Konzertmuschel Bunter Garten  
**NEW-Musiksommer 2016**

**24** Zum Auftakt lockt am 17. Juli ein Doppelkonzert von „Teletunes“ (Country-Pop) und „Plexiphones“ (Elektro-Rock) die Besucher in den Bunten Garten. Am 24. Juli ziehen mit „Rabau“ und „Kempes Feinest“ kölsche Töne in die Konzertmuschel ein. Mönchengladbachs bekannteste Rock'n'Roll-Band „Pinball“ unterhält am 31. Juli die Besucher mit Klängen aus den 50er-Jahren. Mit Elvis-Klassikern bieten sie den Gästen Rock'n'Roll-Genuss pur.

**31**

**Volks- und Heimatfest**  
St. Josef-Bruderschaft Venn.  
MG-Venn

**SONSTIGES**

**Offene Gartenporte**  
Hinter den beeindruckenden, über 100 Jahre alten Gründerviertellvillen an der Bismarckstrasse 97-99 verbirgt sich eine Oase der Ruhe mit einer uralten Rotbuche, sonnigen und schattigen Plätzen und Nischen, die zum Verweilen einladen. Kultur-Einblicke mit Künstlerin Gabriele Drees-Holz und Autoren im Pavillon.  
Eintritt frei!

11:00-16:00 BIS-Zentrum  
**Wassererlebnispfad**  
Die NEW informiert mit anschaulichen Grafiken und Fotos über die Themen Wassergewinnung und -aufbereitung, Wasserkreislauf und Umweltschutz.  
11:00-16:00 Wasserwerk Helenabrunn

**4. Exlibris-Tauschtreffen NRW**  
Grafisch unterlegt wird das Treffen von der Ausstellung „Vereinsgrafik der Deutschen Exlibrisgesellschaft 1949 bis 2015“.  
11:00-17:00 Stadtebibliothek Rheydt (Karstadthaus)  
» siehe Seite 16

**2. Mönchengladbacher Bierbörse**  
Riesige Auswahl von Bieren aus aller Welt. An rund 40 Bier- und Imbissgeschäften können die Besucher heimische und außergewöhnliche Spezialitäten probieren. Nahezu 350 Sorten Bier werden zum Ausschank gebracht.

13:00-24:00 Geroplatz  
**Mönchengladbach mit den Rad entdecken**  
Mit guter Laune im Gepäck geht es mit dem Stahlross zu den schönsten Stellen Mönchengladbachs. Ob Jugendstilbauten, Stadtmauer oder Gründerzeit Viertel, diese ca. 20 km lange Radstrecke bietet eine Stadtführung der besonderen Art.  
Veranstalter: MGMG.  
15:00 Start: Radstation Rheydt | Rheydter Hauptbahnhof

11:00-17:00 Stadtebibliothek Rheydt (Karstadthaus)  
» siehe Seite 16  
**2. Mönchengladbacher Bierbörse**  
Riesige Auswahl von Bieren aus aller Welt. An rund 40 Bier- und Imbissgeschäften können die Besucher heimische und außergewöhnliche Spezialitäten probieren. Nahezu 350 Sorten Bier werden zum Ausschank gebracht.  
13:00-20:00 Geroplatz  
**Gartenhistorie: Der Fürst und sein Park**  
Offene Besucherführung.  
14:00 Treffpunkt: Schloss Dyck | Rosenturm in der Gartenpraxis

**SO17** > JULI

**KONZERTE**

**NEW-Musiksommer: „Teletunes“ & „Plexiphones“**  
Doppelkonzert Country-Pop und Rock'n'Roll.  
11:00-13:00 Konzertmuschel am Bunten Garten  
» siehe oben

**SPORT**

**NRW Junior Open**  
Internationale Jugend-Tennismeisterschaften.  
Veranstalter: Tennisgesellschaft Rot-Weiss Mönchengladbach e. V.  
Platzanlage TG Rot-Weiss | Lettow-Vorbeck-Str. 9

**FESTE | MÄRKTE**

**Trödelmarkt**  
ab 11:00 Trabrennbahn  
**Volks- und Heimatfest**  
St. Josef-Bruderschaft Venn.  
MG-Venn

**SONSTIGES**

**Offene Gartenporte**  
Hinter den beeindruckenden, über 100 Jahre alten Gründerviertellvillen an der Bismarckstrasse 97-99 verbirgt sich eine Oase der Ruhe mit einer uralten Rotbuche, sonnigen und schattigen Plätzen und Nischen, die zum Verweilen einladen. Kultur-Einblicke mit Künstlerin Gabriele Drees-Holz und Autoren im Pavillon.  
Eintritt frei!  
11:00-17:00 BIS-Zentrum  
**2. Mönchengladbacher Bierbörse**  
Riesige Auswahl von Bieren aus aller Welt. An rund 40 Bier- und Imbissgeschäften können die Besucher heimische und außergewöhnliche Spezialitäten probieren. Nahezu 350 Sorten Bier werden zum Ausschank gebracht.  
13:00-20:00 Geroplatz  
**Gartenhistorie: Der Fürst und sein Park**  
Offene Besucherführung.  
14:00 Treffpunkt: Schloss Dyck | Rosenturm in der Gartenpraxis

**KIDS**

**Schlossfestspiele Neersen: „Der gestiefelte Kater – Schreck lass nach!“**  
Familienstück für kleine und große Kinder nach den Brüdern Grimm. Ab 3 Jahre.  
15:00 Schloss Neersen | Freilichtbühne

**MO18** > JULI

**FESTE | MÄRKTE**

**Volks- und Heimatfest**  
St. Josef-Bruderschaft Venn.  
MG-Venn

**SONSTIGES**

**„Im Himmel trägt man hohe Schuhe“**  
Kaffee-Klatsch mit Filmvorführung.  
17:30 Haus Zoar | Kapuzinerplatz 12 (Einlass: 16:30)

**KIDS**

**Offene Tür in den Sommerferien**  
Für Kinder und Jugendliche.  
10:00-17:00 Städt. Jugendclubhaus MG-Westend

**DI19** > JULI

**FESTE | MÄRKTE**

**Volks- und Heimatfest**  
St. Josef-Bruderschaft Venn.  
MG-Venn

**KIDS**

**Offene Tür in den Sommerferien**  
Für Kinder und Jugendliche.  
10:00-17:00 Städt. Jugendclubhaus MG-Westend  
**Einfach tierisch – ein Workshop über Frösche und Esel**  
Sommerferienkurs für Kinder von 8 bis 11 Jahre.  
11:00-13:00 Städt. Museum Abteiberg  
**Total absurd – gewöhnlich war gestern**  
Sommerferienkurs für Jugendliche von 11 bis 15 Jahre.  
14:30-17:00 Städt. Museum Abteiberg



**23** 20:00-1:00 Uhr | Vitusbad  
**Hawaii-Party**

Das Bäderteam der NEW sorgt für echtes Hawaii-Feeling auf der Terrasse und im Freizeitbereich mit angesagten Beats, leckeren Snacks, Essen vom Grill sowie Cocktails. Für zusätzliche Unterhaltung sorgt die Wahl zu Miss und Mister Hawaii. Es winken attraktive Preise und ein Pokal. Nach Einbruch der Dunkelheit wird die spektakuläre Feuershow der Gruppe „Burning Knights“ das Südsee-Feeling perfekt machen.

**MI20** > JULI

**LITERATUR**

**LesARTen**  
Schreibkreative aller Altersgruppen präsentieren selbstverfasste Texte. Die Unterschiede in den Vorträgen aus Prosa, Lyrik, Kurzgeschichte, Fantasie und Comic lassen jeden LesARTen-Abend zum Literaturlerlebnis werden. Eintritt frei!  
20:00 BIS-Zentrum

**PARTY**

**Rock around the clock**  
Rock 'n' Roll der 50er/60er.  
19:00 American's  
**StudiNight**  
3,50 € Eintritt, alles zum halben Preis.  
20:00 Mezzalito

**FESTE | MÄRKTE**

**Trödelmarkt**  
6:00-14:00 Trabrennbahn



**SONSTIGES**

**Sportliche After-Work-Radtour mit dem ADFC Mönchengladbach**  
Eine Tour für schnelle Touren- oder Mountainbiker, nicht für Rennradfahrer oder gemütliche E-Biker.  
18:00-20:00 Treffpunkt: Borussia-Park

**KIDS**

**Offene Tür in den Sommerferien**  
Für Kinder und Jugendliche.  
10:00-17:00 Städt. Jugendclubhaus MG-Westend  
**Einfach tierisch – ein Workshop über Frösche und Esel**  
Sommerferienkurs für Kinder von 8 bis 11 Jahre.  
11:00-13:00 Städt. Museum Abteiberg

**Total absurd – gewöhnlich war gestern**

Sommerferienkurs für Jugendliche von 11 bis 15 Jahre.  
14:30-17:00 Städt. Museum Abteiberg

**DO21** > JULI

**KONZERTE**

**Rheydter Musiksommer: „Lombardini-Trio“**  
Eva Dörnenburg (Violine), Hartmut Frank (Viola) und Christian Brunner (Solocellist des Beethoven-Orchesters Bonn) spielen Werke von Beethoven (Trio c-Moll op. 9 Nr. 3), Max Reger u. a.  
19:30 Ev. Hauptkirche Rheydt

**VORTRÄGE**

**Ausbildung und Studium bei der Agentur für Arbeit Mönchengladbach**  
Informationsveranstaltung. Julia Hantsch von den Agenturen für Arbeit Mönchengladbach, Aachen-Düren und Brühl stellt Ausbildungs- und Studienmöglichkeiten vor.  
15:00 Berufsinformationszentrum

**Infoabend für werdende Eltern**

Rund um Schwangerschaft und Geburt. Anmeldung nicht erforderlich.  
18:00-20:00 Krankenhaus Neuwerk | Vortragssaal  
**Informationsveranstaltung für werdende Eltern**  
Chefarzt Dr. Harald Lehnen wird über Wissenswertes rund um die Geburt informieren, den Kreißal und die Wocheninnenstation vorstellen. Anmeldung unter Tel. 02166 394-2201/2208.  
18:30 Elisabeth-Krankenhaus Rheydt | Mutter-Kind-Klinik

**PARTY**

**StudiNight**  
3,50 € Eintritt, alles zum halben Preis.  
20:00 Mezzalito

**SONSTIGES**

**Begegnungscafé**  
Kaffee, Kuchen, Gespräche, Filme und Spiele – der Treffpunkt in Lürrip. Jeder ist herzlich willkommen!  
15:00-17:00 Christengemeinde | Nakatenusstr. 95  
**Feierabendradeln ab Lürrip**  
Gemütliches Radeln mit dem ADFC Mönchengladbach zum Ausklang des Tages.  
19:00-21:00 Treffpunkt: MG-Lürrip | Helga-Stöver-Park

**KIDS**

**Offene Tür in den Sommerferien**  
Für Kinder und Jugendliche.  
10:00-17:00 Städt. Jugendclubhaus MG-Westend  
**Einfach tierisch – ein Workshop über Frösche und Esel**  
Sommerferienkurs für Kinder von 8 bis 11 Jahre.  
11:00-13:00 Städt. Museum Abteiberg  
**Total absurd – gewöhnlich war gestern**  
Sommerferienkurs für Jugendliche von 11 bis 15 Jahre.  
14:30-17:00 Städt. Museum Abteiberg

**FR22** > JULI

**PARTY**

**Rock around the clock**  
Rock 'n' Roll der 50er/60er.  
19:00 American's  
**I love Black**  
23:00 Black & White  
**Fresh Friday's**  
23:00 Black & White

**FESTE | MÄRKTE**

**Schützen- und Volksfest**  
Bürgerschützenverein Windberg/Großheide.  
MG-Windberg/Großheide

**SONSTIGES**

**Der HINDENBURGER präsentiert:**  
**Kult Kino @ Haus Zoar**  
„Sharknado 1“.  
23:00 Haus Zoar | Kapuzinerplatz 12

# AUSSTELLUNGEN

IM JULI

## ATHAR JABER/HORST GLÄSKER

bis Sa. 2.7.2016  
13:00-18:00 di-fr  
10:00-14:00 sa

Athar Jabers Marmorskulpturen zeigen Fragmente des menschlichen Körpers. Die Malerei des Düsseldorfer Künstlers Horst Gläser verkörpert pure Lust am Malen und am Rhythmus des Pinselschwungs.

Galerie Löhrl

## SABINE TENTA

bis So. 3.7.2016

In ihren Arbeiten verbindet die Fotokünstlerin Sabine Tenta subtile Beobachtungen mit ausgereiften Konzepten, präsentiert Analytisches emotional und spielt mit hintergründigem Witz.

Kunstfenster Rheydt

## VIELERLEY MERCKWÜRDIGE DINGE

bis So. 10.7.2016  
11:00-17:00 di-fr  
11:00-18:00 sa-so

Das Museum Schloss Friedenstein in Gotha verfügt in seinen außerordentlichen Sammlungen über eine Kunstkammer, die auf Herzog Ernst I. von Sachsen-Gotha (1601-1675) zurückgeht. Im Mittelpunkt der Ausstellung steht eine inszenierte Kunst- und Wunderkammer der Renaissance- und Barockzeit. Beide Häuser haben sich nun zusammengetan und zeigen in einer gemeinsamen Sonderausstellung Highlights ihre Kunstkammern. Unter dem Titel „Vielereley merkwürdige Dinge“ kann der Besucher von März bis Juli Schätze aus Gotha neben den Kostbarkeiten der Rheydter Sammlung betrachten.

Städt. Museum Schloss Rheydt

## KOSHI TAKAGI: MENSCHEN UND LANDSCHAFTEN

ab Sa. 2.7.2016 bis So. 17.7.2016  
12:00-16:00 sa + so

Fast wie Fotos wirken die Ölbilder und Zeichnungen von Koshi Takagi, der sich mit dem Thema „Menschen und Landschaften“ auseinandersetzt. Durch Tausende von Pinselstrichen verewigt sich ein einziger Moment, wie beispielsweise ein Mädchen unter einem Kirschbaum mit unzähligen Ästen und Blättern.

EA 71

## KONTRASTE – WIDERSPRÜCHE – GEGENSÄTZE

bis So. 31.7.2016  
10:00-11:00 +  
18:30-20:30 di-fr

In den Arbeiten des Kunstschlers und freischaffenden Künstlers Karl-Heinz Theiss (geb.1958 in Belgien) findet man Kontraste, Gegensätze und Widersprüche. Die gemalten und gesprühten Flächen sind ganz kartesisch und flach gehalten.

BIS-Zentrum | Café Bisquit

## Abstrakte Welten

bis So. 21.8.2016  
17:00-19:00 fr  
15:00-17:00 sa + so

Die Arbeiten von Gisela Piper zeigen feine schwarze Linien auf hellem Untergrund, die immer wieder mit leichten Farbtönen unterlegt sind. Mal sind die einzelnen Linien etwas gestischer, mal etwas reduzierter. Bei näherem Hinschauen erblickt man feine Übermalungen, kräftige Pinselstriche, collageartige Abrisse oder plastisch aus dem Bildgrund heraustretende Formen.

[kunstraumno.10]

## LINIE KUNST: MIND THE GAP

bis Fr. 26.8.2016  
8:00-17:00 mo-do  
8:00-13:00 fr

Arbeiten des c/o Künstlers Garvin Dickhof stehen im Mittelpunkt der Ausstellungsreihe „Linie Kunst“, die in Kooperation mit dem Städtischen Kulturbüro präsentiert wird. Mit Geschick, Humor und unter Abwägung von Masse und Volumen steckt, stapelt und schichtet Garvin Dickhof Materialien wie Holz und Papier zu faszinierenden Objekten.

NEW-Hauptverwaltung | Foyer

## CHRISTIANE FALKER

ab So. 3.7.2016 bis So. 4.9.2016  
Eröffnung: So. 3.7.2016, 17:00

Malerei (Acryl auf Leinwand).

Kunstfenster Rheydt

## DOPPEL X: CHANGE OF GUARDS

ab So. 3.7.2016 bis So. 4.9.2016  
Eröffnung: Sa. 2.7.2016, 19:30  
17:00-20:00 sa  
11:00-14:00 so

Die als Bildhauerin ausgebildete Künstlerin Vera Lossau hat in den vergangenen Jahren ein Werk geschaffen, das sich auf kein Medium oder Material festlegen lässt. Im Zentrum ihrer künstlerischen Auseinandersetzungen steht zwar die Plastik, Installationen und Videoarbeiten sind aber genauso elementare Bestandteile wie Performances und Collagen. Ein zentraler Aspekt von Amit Goffers Arbeiten ist der Betrachter, den der Künstler stets als aktiven Teil in seine Skulpturen, Objekte und Installationen mit einbezieht. Goffer möchte seinen Werken keine vorgefertigten Bedeutungsebenen auferlegen, sondern viel eher Freiräume für Assoziationen und persönliche Empfindungen schaffen. Durch die verschiedenen kulturellen, gesellschaftlichen und individuellen Prägungen der Betrachter, entstehen Interpretationsspielräume, die durchaus Bestandteil der Arbeiten sind.

Lossau und Goffer werden in ihrer jeweiligen Formensprache auf die Räumlichkeiten des MMIII und der Villa V eingehen. Vera Lossaus Arbeiten werden vornehmlich in der Villa V, Amit Goffers im MMIII zu sehen sein.

MMIII Kunstverein e. V. | Künkelstr. 125 + Villa V | Burgstr. 4 | Viersen



Vera Lossau // Amit Goffer

CHANGE OF GUARDS



## VON DEN STRÖMEN DER STADT – NEUE POSITIONEN ZUM VERHÄLTNISS VON KUNST, ÖFFENTLICHKEIT UND URBANITÄT

ab So. 3.7.2016 bis So. 23.10.2016  
Eröffnung: So. 3.7.2016, 12:00  
11:00-17:00 di-fr; 11:00-18:00 sa-so

Eine Ausstellung mit Performances, Diskussionen und Filmprogrammen, kuratiert von Markus Ambach und Susanne Titz, realisiert in Zusammenarbeit mit MAP Markus Ambach Projekte im Rahmen des Langzeitprojekts „Ein ahnungsloser Traum vom Park“.

Städt. Museum Abteiberg



## GARTENFOKUS

bis Sa. 29.10.2016  
12:00-18:00 sa/so + feiertags  
14:00-18:00 di-fr

Ausstellung großformatiger Fotografien in den Obergeschossräumen des Hochschlosses.

Schloss Dyck | Jüchen

## #KUNSTROUTEALTSTADT

bis Sommer 2017

Jedes Jahr werden heimische Fotografen und Illustratoren eingeladen, für jeweils ein Jahr die Altstadt mit ihren Arbeiten zu bespielen. In der ersten Ausstellung werden je vier Werke von Fabio Borquez und Link&Kress gezeigt, deren Atmosphäre die Vorstellung von einer lebendigen Altstadt fantasievoll anreichert.

Altstadt Mönchengladbach

## TEXTILTECHNIKUM

11:00-15:00 mo-fr  
13:00-17:00 jeder dritte so im Monat

Die Textilindustrie hat die Stadt Mönchengladbach entscheidend geprägt. Im Textiltechnikum im Monforts Quartier werden die Zeugnisse der textilen Vergangenheit bewahrt. Eine einzigartige Maschinensammlung zeigt die Entwicklung der Technik vom Handwebstuhl bis zum modernsten Luftdüsen-Webautomaten.

Monforts Quartier | Schwalmstr. 301

## FILMFIGUREN-AUSSTELLUNG

12:00-18:00 fr  
10:00-18:00 sa  
12:00-17:00 so

Berliner Platz 10

## SPIELZEUGAUSSTELLUNG SCHNELLE

14:00-17:00 so

Dauerausstellung mit historischen Puppenhäusern, Puppen, Steiffiguren, Modelleisenbahnen u. v. m.

Schrödt 27 | MG-Giesenkirchen



**24** 11:00 Uhr | Borussia-Park | Parkplatz P1  
**Mythos Borussia**

Fußball-Geschichte live präsentiert die Mythos Borussia-Tour, die das Herz jedes Fußballfreundes höher schlagen lässt. Auf den Stationen der Deutschen Fußball Route erfahren die Besucher spannende Geschichten und Anekdoten ihrer Idole und besichtigen historische Plätze und Stätten, die man als echter Fan live erlebt haben muss. Elf Stationen, die untrennbar zur Borussia gehören, werden bei der etwa 3,5-stündigen Tour angefahren.

**KIDS**

**Offene Tür in den Sommerferien**  
Für Kinder und Jugendliche. 10:00-17:00 Städt. Jugendclubhaus MG-Westend  
**Einfach tierisch – ein Workshop über Frösche und Esel**  
Sommerferienkurs für Kinder von 8 bis 11 Jahre. 11:00-13:00 Städt. Museum Abteiberg  
**Total absurd – gewöhnlich war gestern**  
Sommerferienkurs für Jugendliche von 11 bis 15 Jahre. 14:30-17:00 Städt. Museum Abteiberg



**BÜHNE**

**Schlossfestspiele Neersen: „Die Feuerzangenbowle“ (Premiere)**  
Nach dem gleichnamigen Filmklassiker und dem Roman von Heinrich Spoerl. 20:30 Schloss Neersen | Freilichtbühne

**KONZERTE**

**„PUR“**  
Open-Air-Tour 2016. 20:00 SparkassenPark  
» siehe „Highlights“ | Seite 30

**PARTY**

**Rock around the clock**  
Rock 'n' Roll der 50er/60er. 19:00 American's  
**Hawaii-Party**  
Chilliger Sommerabend im Bad und auf der Terrasse. 20:00-1:00 Vitusbad  
» siehe Seite 36 oben + Seite 15  
**I love Black**  
23:00 Black & White  
**Die Nacht**  
23:00 Die Nacht

**FESTE | MÄRKTE**

**Trödelmarkt**  
6:00-14:00 Parkplatz Schlafhorst | Aachener Straße  
**Trödelmarkt**  
6:00-14:00 Trabrennbahn  
**Schützen- und Volksfest**  
Bürgerschützenverein Windberg/Großheide. MG-Windberg/Großheide

**SONSTIGES**

**Wassererlebnispfad**  
Die NEW informiert mit anschaulichen Grafiken und Fotos über die Themen Wassergewinnung und -aufbereitung, Wasserkreislauf und Umweltschutz. 11:00-16:00 Wasserwerk Helenabrunn



**KONZERTE**

**NEW-Musiksommer: „Rabau“ & „Kempes Feinest“**  
Kölsch-Rock. 11:00-13:00 Konzertmuschel am Bunten Garten  
» siehe Seite 36 oben  
**Schlossfestspiele Neersen: „Die Frank-Sinatra-Story“**  
Mit Christoph Schobesberger und Band. 20:00 Schloss Neersen | Ratssaal

**SPORT**

**1. Tennis-Bundesliga**  
5. Spieltag: Gladbacher HTC – TK Blau-Weiss Aachen 11:00 GHTC-Tennisanlage | An den Holter Sportstätten 11  
**Trabrennen**  
Veranstalter: Verein zur Förderung des Rheinischen Trabrennsports e.V. 13:00 Trabrennbahn

**FESTE | MÄRKTE**

**Trödelmarkt**  
ab 11:00 Parkplatz real- | Krefelder Str. 131  
**Schützen- und Volksfest**  
Bürgerschützenverein Windberg/Großheide. MG-Windberg/Großheide

**SONSTIGES**

**City Side**  
Der Sommerspaß des Jahres: 2 x 400 Meter lange Wassersutsche. Weitere Aktivitäten: Bubble Ball Soccer, Wasserbombenschlacht, Airtrack-Felder und vieles mehr. 12:00-18:30 Alter Markt + Hindenburgstraße  
» siehe Seite 14

**Mythos Borussia – Deutsche Fußballroute NRW**

An den elf Stationen der Deutschen Fußballroute erfahren die Besucher bei der etwa 3,5-stündigen Tour spannende Geschichten und besichtigen historische Plätze und Stätten, die man als echter Borussia-Fan live erlebt haben muss. Veranstalter: MGMG. 11:00 Treffpunkt: Borussia-Park | Parkplatz P1 an den Trainingsplätzen  
» siehe oben  
**Oldtimerflugzeuge am Flughafen Mönchengladbach**  
11:00-17:00 Hugo Junkers Hangar | Flughafenstr. 101  
**Von Spießbürgern, Bauern und Diebesgesindel**  
Wer schon immer wissen wollte, wie ein Henker sich sein Zubrot verdiente und welche Kräuter ursprünglich im Abteigarten wuchsen oder wer sogar einmal „auf den Hund kommen“ möchte, kann sich vom Stadtführer in einem historischen Gewand in die Welt des Mittelalters entführen lassen. Auf den Spuren der alten Kirchhöfe lässt sich bei der etwa zweistündigen Tour gemeinsam manch Verborgenes entdecken. Veranstalter: MGMG. 15:00 Parkplatz Geroweier | Treffpunkt-Schild „Stadt-Touren“

**KIDS**

**Schlossfestspiele Neersen: „Petersson & Findus“**  
Nach Sven Nordqvist. Ab 4 Jahre. 15:00 Schloss Neersen | Schlosskeller



**SPORT**

**Streetbasketballtour 2016**  
3 vs 3 für Jugendliche von 12 bis 18 Jahre. Teilnahme kostenlos! 10:00-14:00 Jahnplatz/ Nordstraße | MG- Rheydt

**FESTE | MÄRKTE**

**Schützen- und Volksfest**  
Bürgerschützenverein Windberg/Großheide. MG-Windberg/Großheide



**29** ganztägig | Grenzlandstadion  
**Leichtathletik-Jugend-DM**

**30**

**31**

Das Grenzlandstadion ist wieder Schauplatz eines großen Leichtathletik-Events. Zum 4. Mal nach 1992, 2002 und 2012 finden die größten Meisterschaften im Bereich des DLV statt. Auf der schnellen Kunststoffbahn wetteifern rund 1.600 jugendliche Athletinnen und Athleten aus ganz Deutschland in den leichtathletischen Einzeldisziplinen um Titel und Medaillen. Darüber hinaus werden in den Langstaffeln der Männer (3 x 1.000 m) und der Frauen (3 x 800 m) die Deutschen Meister ermittelt.

**SONSTIGES**

**„Familie zu vermieten“**  
Kaffee-Klatsch mit Filmvorführung. 17:30 Haus Zoar | Kapuzinerplatz 12 (Einlass: 16:30)

**KIDS**

**Schlossfestspiele Neersen: „Petersson & Findus“**  
Nach Sven Nordqvist. Ab 4 Jahre. 10:00 + 12:00 Schloss Neersen | Schlosskeller  
**Herbarium & Bestiarium – dein eigenes Tier- und Pflanzenbuch**  
Ferienkurs für Kinder ab 6 Jahre. 10:00-13:00 Städt. Museum Schloss Rheydt  
**Offene Tür in den Sommerferien**  
Für Kinder und Jugendliche. 10:00-17:00 Städt. Jugendclubhaus MG-Westend



**BÜHNE**

**Schlossfestspiele Neersen: „Ziemlich beste Freunde“**  
Nach dem gleichnamigen Film von Olivier Nakache und Éric Toledano. 20:30 Schloss Neersen | Freilichtbühne

**SPORT**

**Streetbasketballtour 2016**  
3 vs 3 für Jugendliche von 12 bis 18 Jahre. Teilnahme kostenlos! 10:00-14:00 Am Tierpark | MG- Odenkirchen

**FESTE | MÄRKTE**

**Schützen- und Volksfest**  
Bürgerschützenverein Windberg/Großheide. MG-Windberg/Großheide

**SONSTIGES**

**Lucky-Gruppe**  
Treffpunkt für bisexuelle, lesbische und neugierige Mädchen und junge Frauen im Alter von 14 bis 27 Jahre. 18:00 Aids-Hilfe Mönchengladbach/Rheydt | August-Pieper-Str. 1  
**Abendliche Biergartentour ab Rheydt**  
Mit dem ADFC Mönchengladbach durch Mönchengladbach und Randbezirke. 18:00 Treffpunkt: Pavillon Schmolderpark  
**„ID-Party“**  
Ideen vorstellen und voranbringen. Offenes Forum. Angelehnt an das Erfolgsteam-Format von Barbara Sher. 19:30-22:00 CO21 Coworking | Hindenburgstr. 92

**KIDS**

**Herbarium & Bestiarium – dein eigenes Tier- und Pflanzenbuch**  
Ferienkurs für Kinder ab 6 Jahre. 10:00-13:00 Städt. Museum Schloss Rheydt  
**Offene Tür in den Sommerferien**  
Für Kinder und Jugendliche. 10:00-17:00 Städt. Jugendclubhaus MG-Westend



**BÜHNE**

**Schlossfestspiele Neersen: „Ziemlich beste Freunde“**  
Nach dem gleichnamigen Film von Olivier Nakache und Éric Toledano. 20:30 Schloss Neersen | Freilichtbühne

**VORTRÄGE**

**Hörakustik-Salon**  
Vortrag aus der Reihe „Gladbacher Salon“. Anmeldung unter info@gladbacher-salon.de 19:30-22:00 Hörakustik Pleines

**SPORT**

**Streetbasketballtour 2016**  
3 vs 3 für Jugendliche von 12 bis 18 Jahre. Teilnahme kostenlos! 10:00-14:00 Brückenstr. 64 | MG- Mülfort

**PARTY**

**Rock around the clock**  
Rock 'n' Roll der 50er/60er. 19:00 American's  
**StudiNight**  
3,50 € Eintritt, alles zum halben Preis. 20:00 Mezzalito

**FESTE | MÄRKTE**

**Trödelmarkt**  
6:00-14:00 Trabrennbahn

**SONSTIGES**

**Sportliche After-Work-Radtour mit dem ADFC Mönchengladbach**  
Eine Tour für schnelle Touren- oder Mountainbiker, nicht für Rennradfahrer oder gemütliche E-Biker. 18:00-20:00 Treffpunkt: Borussia-Park  
**Von Mönchen, Sagen und Legenden**  
Eine Geschichtsstunde der ganz besonderen Art bietet der 1,5-stündige Spaziergang durch die Mönchengladbacher Altstadt. Veranstalter: MGMG. 19:00 Parkplatz Geroweier | Treffpunkt-Schild „Stadt-Touren“

**KIDS**

**Herbarium & Bestiarium – dein eigenes Tier- und Pflanzenbuch**  
Ferienkurs für Kinder ab 6 Jahre. 10:00-13:00 Städt. Museum Schloss Rheydt  
**Offene Tür in den Sommerferien**  
Für Kinder und Jugendliche. 10:00-17:00 Städt. Jugendclubhaus MG-Westend



**BÜHNE**

**Schlossfestspiele Neersen: „Die Feuerzangenbowle“**  
Nach dem gleichnamigen Filmklassiker und dem Roman von Heinrich Spoerl. 20:30 Schloss Neersen | Freilichtbühne

**30****20:00 Uhr | Museum Schloss Moyland  
OPEN AIR Ladies Night**

Anka Zink, die rheinische Komikerin mit dem trockenem Humor und dem herzlichen Lächeln, bezieht Position: schärfer, politischer, extremer. Geboren wurde sie in eine Welt stabiler Werte wie Demokratie, Selbstverantwortung, Meinungsfreiheit und dem Handicap als moderne westliche Frau mit höherem Bildungsabschluss. Was ist das jetzt wert? In Extremen Zeiten muss man extrem gut denken: Zink Extrem positiv.

**KONZERTE****Rheydter Musiksommer:  
Konzert für Horn, Alphorn und Orgel „Le cor completé“**

Wilhelm Junker (Waldhorn, Naturhorn, Alphorn), Annette Sondermann-Bieger (Waldhorn), Josefine Albert (Waldhorn, Alphorn), Matthias Pflaum (Waldhorn, Naturhorn, Alphorn) und Udo Witt (Orgel) spielen Werke von Telemann, Weber u. a. 19:30 Ev. Hauptkirche Rheydt

**VORTRÄGE****Freiwilliges Soziales Jahr und Bundesfreiwilligendienste**

16:00 Berufsinformationszentrum  
**Informationsveranstaltung für werdende Eltern**  
Chefarzt Dr. Harald Lehnen informiert über Wissenswertes rund um die Geburt, den Kreißaal und die Wöchnerinnenstation.  
Anmeldung unter Tel. 02166 394-2201/2208.  
18:30 Elisabeth-Krankenhaus Rheydt | Mutter-Kind-Klinik

**PARTY****StudiNight**

3,50 € Eintritt, alles zum halben Preis.  
20:00 Mezzalito

**KIDS****Offene Tür in den Sommerferien**

Für Kinder und Jugendliche.  
10:00-17:00 Städt. Jugendclubhaus MG-Westend

**BÜHNE****Schlossfestspiele Neersen: „Die Feuerzangenbowle“**

Nach dem gleichnamigen Filmklassiker und dem Roman von Heinrich Spoerl.  
20:30 Schloss Neersen | Freilichtbühne

**SPORT****Deutsche Leichtathletik-Jugendmeisterschaften**

Männliche und weibliche Jugend U18 und U20. Deutsche Meisterschaften in den Langstaffeln der Männer (3 x 1.000 m) und der Frauen (3 x 800 m). Ausrichter: LAZ Mönchengladbach, Mönchengladbacher LG, TuS Wickrath. Veranstalter: Deutscher Leichtathletik-Verband.  
Grenzlandstadion  
**> siehe Seite 38 oben**

**PARTY****Rock around the clock**

19:00 Americar's  
**Fresh Friday's**  
23:00 Black & White  
**Die Nacht**  
23:00 Die Nacht  
**MONOMUKKE (electro)**  
Mit den DJs JANOSCH MAREK, CELESTINE u. a.  
23:00 Projekt 42

**SONSTIGES****Der HINDENBURGER präsentiert:**

**Kult Kino @ Haus Zoar**  
„Psycho“.  
23:00 Haus Zoar | Kapuzinerplatz 12

**KIDS****Offene Tür in den Sommerferien**

Für Kinder und Jugendliche.  
10:00-17:00 Städt. Jugendclubhaus MG-Westend

**BÜHNE****OPEN AIR Ladies Night**

Ein Abend für Freunde von Comedy, Gesang und weiblichem Stand-up. Mit Carmela de Feo, Anka Zink, Ariane Müller und Julia Gámez Martin.  
20:00 Museum Schloss Moyland (Kutschenrondell) | Bedburg-Hau  
**> siehe oben**  
**Schlossfestspiele Neersen: „Die Feuerzangenbowle“**  
Nach dem gleichnamigen Filmklassiker und dem Roman von Heinrich Spoerl.  
20:30 Schloss Neersen | Freilichtbühne

**KONZERTE****„Simply Red“**

Summer '16.  
19:00 SparkassenPark  
**> siehe „Highlights“ | Seite 30**

**SPORT****Deutsche Leichtathletik-Jugendmeisterschaften**

Männliche und weibliche Jugend U18 und U20. Deutsche Meisterschaften in den Langstaffeln der Männer (3 x 1.000 m) und der Frauen (3 x 800 m). Ausrichter: LAZ Mönchengladbach, Mönchengladbacher LG, TuS Wickrath. Veranstalter: Deutscher Leichtathletik-Verband.  
Grenzlandstadion  
**> siehe Seite 38 oben**

**PARTY****Rock around the clock**

Rock 'n' Roll der 50er/60er.  
19:00 Americar's  
**I love Black**  
23:00 Black & White  
**Die Nacht**  
23:00 Die Nacht  
**Surprise Party**  
23:00 Projekt 42

**FESTE | MÄRKTE****Trödelmarkt**

6:00-14:00 Parkplatz Schlafhorst | Aachener Straße

**Trödelmarkt**

6:00-14:00 Trabrennbahn  
**41. Fest am See**  
Bauern- und Gartenmarkt, Bühnenprogramm mit Live-Musik, Großes Kinderprogramm, Sommerfest des Rheinischen Pferdestammbuchs, großes Feuerwerk und vieles mehr.  
ab 14:00 Schlosspark MG-Wickrath  
**> siehe Seite 40 oben + Seite 17**

**Sommerfest**

Hausmesse, Weinproben und Verkostungsaktionen ab 10:00 Uhr. Mit „beets'n'berries“ und kulinarischen Attraktionen.  
18:30 Kult+Genuss (Einlass ab 17:00)

**SONSTIGES****Wassererlebnispfad**

Wassergewinnung, -aufbereitung, Wasserkreislauf und Umweltschutz.  
11:00-16:00 Wasserwerk Helenabrunn

# Bierhorizont

[ANZEIGE]

## Europameisterschaft der Biere



Fußballmannschaften kämpfen in ihren Ligen um Tore, Punkte, Meisterschaften und versuchen, sich international zu profilieren. Zur Zeit stellen die besten europäischen Nationalmannschaften ihre Ballkünste unter Beweis.

Ähnlich sieht es bei den Brauereien aus, die im fairen Wettkampf ihre Biere einer unabhängigen Jury zur Verprobung vorstellen, ohne gelbe/rote Karten.

Die bedeutendsten Bierwettbewerbe sind der „World Beer Cup“ (Weltmeisterschaft der Biere) und der „European Beer Star“ EBS (Europameisterschaft der Biere). Wobei es beim EBS nicht darauf ankommt, aus welchem Land die Brauereien kommen (alle Brauereien der Welt sind willkommen), sondern dass Bierstile, die ihren Ursprung in Europa haben, verwendet werden. Im letzten Jahr wurden 1.957 Biere eingereicht, die sich auf 57 verschiedenen europäische Bierstile aufteilen. Eine internationale Expertenjury bewertet an 2 Tagen in einer Blindverkostung alle eingeschickten Biere. Nur die besten 3 bekommen einen Preis:

**Den „European Beer Star“ in Gold, Silber oder Bronze.**

Im Medaillenspiegel sahten die deutschen Brauereien 64 von 171 möglichen Medaillen ab. Abgeschlagen auf Platz 2 folgte die USA mit 37 Medaillen. Die Europameisterschaft der Biere hätten wir somit schon einmal gewonnen. Wenn uns das am 10.Juli auch beim Fußball gelänge, wäre ich überglücklich.

Darauf trinke ich...

... zum Wohle

*Ihr Karsten Kefenbaum*

**Getränkemarkt Kefenbaum e.K.** | Wickrather Str. 129 | 41236 MG und Volksgartenstraße 85 | 41065 MG



**30** Sa. ab 14:00 Uhr | So. ab 11:00 Uhr | Wickrath  
**41. Fest am See**

**31** Seit 41 Jahren lädt das Fest am See am letzten Juli-Wochenende kleine und große Besucher nach Wickrath, um in entspannter Atmosphäre zu feiern und Spaß zu haben. Die Geschichte des Festes begann 1975, als die Städte Mönchengladbach und Rheydt sowie die Gemeinde Wickrath zusammengelegt wurden. Aus dem einstigen Biwakfest wurde später das Fest am See, das jedes Jahr rund 20.000 Besucher in den Wickrather Schlosspark lockt.



## BÜHNE

**Schlossfestspiele Neersen: „Der gestiefelte Kater – Schreck lass nach!“ (Benefizveranstaltung)**  
Familienstück für kleine und große Kinder nach den Brüdern Grimm. Ab 3 Jahre. 21:00 Schloss Neersen | Freilichtbühne

## KONZERTE

**NEW-Musiksommer: „Pinball“**  
Rock'n'Roll. 11:00-13:00 Konzertmuschel am Bunten Garten  
» siehe Seite 36 oben

## LITERATUR

**Schlossfestspiele Neersen: Gartenlesung**  
Ensemblemitglieder der Schlossfestspiele lesen zum Thema „Wohin der Wind uns trägt“. Eine musikalische und literarische Reise mit dem Wind. 17:00 Schloss Neersen | Schlossgarten

## SPORT

**Baseball: Bezirksliga II NRW**  
8. Spieltag:  
M'gladbach Blackcaps – Düsseldorf Senators  
15:00 Blackcaps Ballpark | Bruchstr. 64 | MG-Mülfort  
**Deutsche Leichtathletik-Jugendmeisterschaften**  
Männliche und weibliche Jugend U18 und U20. Deutsche Meisterschaften in den Langstaffeln der Männer (3 x 1.000 m) und der Frauen (3 x 800 m). Ausrichter: LAZ Mönchengladbach, Mönchengladbacher LG, TuS Wickrath. Veranstalter: Deutscher Leichtathletik-Verband.  
Grenzlandstadion  
» siehe Seite 38 oben

## FESTE | MÄRKTE

**Trödelmarkt**  
ab 11:00 Parkplatz Am Alten Friedhof | MG-Giesenkirchen

**41. Fest am See**  
Bauern- und Gartenmarkt, Bühnenprogramm mit Live-Musik, Großes Kinderprogramm, Sommerfest des Rheinischen Pferdestamm-buchs, großes Feuerwerk und vieles mehr. Mit verkaufsoffenem Sonntag von 13:00 bis 18:00 Uhr.  
ab 11:00 Schlosspark MG-Wickrath  
» siehe oben + Seite 17

## SONSTIGES

**ADFC-Familienradtour zum Borussia-Park**  
Mit Stadionführung. Zum 10-jährigen Bestehen der „Deutschen Fußballroute NRW“ (DFR) wird in kindgerechtem Tempo einen Teil der DFR im Stadtgebiet erkundet. Unterwegs erläutert der Tourenleiter die Bedeutung der einzelnen DFR-Stationen. Im Borussia-Park beginnt um 14 Uhr die etwa 90-minütige Stadionführung. Anmeldung bis 12.7.2016 per E-Mail: touren@adfc-mg.de  
12:30 Start: Aretzplätzke MG-Eicken  
**Sommerfreuden: Rund ums Wasser**  
Offene Besucherführung. 14:00 Treffpunkt: Schloss Dyck | Rosenturm in der Gartenpraxis

## VORSCHAU SOMMERMUSIK SCHLOSS RHEYDT

**Fr. 19.8., 20:30**  
„Münchener Freiheit“  
Mit der MÜNCHENER FREIHEIT kommt eine der erfolgreichsten deutschen Popbands zum Eröffnungskonzert der Sommermusik nach Rheydt  
Support: „Mrs. Greenbird“.

**Sa. 20.8., 20:30**  
„Barclay James Harvest“  
Bitte beachten: Dieses Konzert ist bereits ausverkauft!

**So. 21.8., 20:00**  
**Kabarett-Open-Air mit Jürgen B. Hausmann**  
Ob Fernsehabend, Schlagerparty oder Hausputz – Jürgen B. Hausmann gelingt es, die Komik des Alltags einzufangen.

**Mi. 24.8., 20:30**  
**Johannes Oerding**  
„Alles brennt“.

**Do. 25.8., 20:30**  
„Thank you for the Music“ – 10 Jahre Klassik Open Air  
Die Niederrheinischen Sinfoniker spielen unter der Leitung ihres Generalmusikdirektors Mihkel Kütson Werke von Georges Bizet, Giacomo Puccini, Stephen Sondheim u. a.

**Fr. 26.8., 20:30**  
„Köbes Underground“  
Bei ihrem Live-Konzert im Rheydter Schloss präsentiert die zehnköpfige Band ein Best-of-Programm mit den Krachern ihres über dreistündigen Repertoires.

**Sa. 27.8., 20:30**  
„FUN“ & Friends  
Welthits im Orchestersound mit dem Jugendsinfonieorchester der Stadt Mönchengladbach und „FUN“.

**So. 28.8., 11:00-14:00**  
„Jazz Jubilee“  
Zum Sommermusik-Jubiläum steht der Mann mit dem Hut, Gladbachs Jazz-Legende Walter Maassen, noch einmal gemeinsam mit seiner Borderland Jazzband, Solisten und Gastmusikern aus der internationalen Jazzszene auf der großen Bühne im Rheydter Schloss.

**So. 29.8., 20:00**  
**Götz Alsmann & Band: „Am Boadway“**  
Nach seinem Abstecher nach Paris, aus dem mit Platin ausgezeichnete CD „In Paris“ und das gleichnamige Erfolgs-Live-Programm hervorgingen, machen sich Götz Alsmann und seine Band auf Richtung Broadway – den Ort, wo klassische Musicals und unsterbliche Revueschlager seit jeher das Rückgrat des „American Songbook“ bildeten.

**AfBJ**  
Roermonder Str. 217 | 41068 MG | 02161 52031  
www.afbj.de

**Altes Zeughaus**  
Weierstr. 2 | 41061 MG | 02161 180109  
www.altes-zeughaus.de

**Berufsinformationszentrum**  
Lürriper Str. 56 | 41065 MG | 02161 404-2250  
www.arbeitsagentur.de

**BIS-Zentrum**  
Bismarckstr. 97-99 | 41061 MG | 02161 181300  
www.bis-zentrum.de

**Citykirche Alter Markt**  
41061 MG  
www.citykirche-mg.de

**CO21 Coworking**  
Hindenburgstr. 92 | 41061 MG | 02161 3099888  
www.co21.de/

**EA 71**  
Eickener Str. 71 | 41061 MG

**Elisabeth-Krankenhaus Rheydt**  
Hubertusstr. 100 | 41239 MG | 02166 394-0  
www.sk-mg.de

**Familienbildungsstätte**  
Anna-Ladener-Haus | Odenkirchener Str. 3a | 41236 MG | 02166 62312-0  
Hansastr. 65 | 41066 MG | 02166 62312-23  
www.fbs-mg.de

**Flughafen Mönchengladbach**  
Flughafenstr. 95 | 41066 MG | 02161 68980  
www.mgl.de

**Galerie Löhr**  
Kaiserstr. 69 | 41061 MG | 02161 200762  
www.galerieloehr.de

**Gladbacher Hockey- und Tennis-Club e. V.**  
An den Holter Sportstätten 11 | 41069 MG | 02161 540014  
www.ghct.de

**Grenzlandstadion**  
Seminarstr. 20 | 41236 MG

**Kaiser-Friedrich-Halle**  
Hohenzollernstr. 15 | 41061 MG | 02161 10094  
www.kaiser-friedrich-halle.de

**Krankenhaus Neuwerk**  
Dünner Str. 214-216 | 41066 MG | 02161 668-0  
www.kh-neuwerk.de

**Kult+Genuss GmbH**  
Wilhelm-Strauss-Str. 65 | 41236 MG | 02166 2172627  
www.kultundgenuss.de

**Kunstfenster Rheydt**  
Hauptstr. 125 | 41236 MG  
www.kunstfenster-rheydt.de

**[kunstraumno.10]**  
Matthiasstr. 10 | 41063 MG | 0177 6546963  
www.raum-fuer-kunst.de

**Kunstwerk Wickrath**  
Wickrathberger Str. 18b | 41189 MG | 02166 133930  
www.ropes-krokodil.de

**Mezcalito**  
Gasthausstr. 30 | 41061 MG | 02161 176640

**MGMG – Marketing Gesellschaft Mönchengladbach mbH**  
Voltastr. 2 | 41061 MG | 02166 252411  
www.mgm-g.de

**MMIII Kunstverein e. V.**  
Künkelstr. 125 | 41063 MG | 0163 4233930  
www.mmiii.de

**Musikschule Mönchengladbach**  
Lüpertzender Str. 83 | 41061 MG | 02161 25-6431  
www.musikschule-moenchengladbach.de

**NEW AG Hauptverwaltung**  
Odenkirchener Str. 201 | 41236 MG | 02166 688-0  
**InfoCenter**  
Odenkirchener Str. 201 | 41236 MG | 02166 688-2252  
www.new-ag.de

**Projekt 42**  
Waldhausener Str. 40-42 | 41061 MG  
www.projekt42.info

**Schlossbad Niederrhein**  
Auf dem Damm 107 | 41189 MG | 02166 59757  
www.new-ag.de

**Schloss Dyck**  
41363 Jüchen  
www.stiftung-schloss-dyck.de

**Schloss Krickenbeck**  
Schloßallee 1 | 41334 Nettetal  
www.krickenbeck.de

**Schloss Neersen**  
Hauptstr. 6 | 47877 Willich | 02156 9490  
www.festspiele-neersen.de

**SparkassenPark**  
Am Hockeypark 1 | 41179 MG | 02161 30772450  
www.sparkassenpark.de

**Spielzeugausstellung Schnelle**  
Schrödt 27 | 41238 MG | 02166 89433  
www.spielzeugausstellung.com

**Städt. Jugendclubhaus MG-Westend**  
Alexianerstr. 6 | 41061 MG | 02161 837005  
www.jugendclubhaus-westend.de

**Städt. Museum Abteiberg**  
Abteistr. 27 | 41061 MG | 02161 252637  
www.museum-abteiberg.de

**Städt. Museum Schloss Rheydt**  
Schlossstr. 508 | 41238 MG | 02166 928900  
www.schlossrheydt.de

**Stadtbibliothek: Stadtebibliothek Rheydt**  
Am Neumarkt 8 | 41236 MG | 02161 258281  
**Zentralbibliothek (Carl-Brandts-Haus)**  
Blücherstr. 6 | 41061 MG | 02161 256345  
www.stadtbibliothek-mg.de

**Stadtsportbund Mönchengladbach e. V.**  
Berliner Platz 19 | 41061 MG | 02161/294390  
www.mg-sport.de

**Theater Mönchengladbach**  
Odenkirchener Str. 78 | 41236 MG | 02166 6151-100  
www.theater-kr-mg.de

**TIG – Theater im Gründungshaus**  
Eickener Str. 88 | 41061 MG | 02161 1858280  
www.theater-im-gruendungshaus.de

**TOMMYs Tanzstudio**  
Linsellesstr. 142-156 | 47877 Willich | 02154 816644  
www.tommys-tanzstudio.de

**Trabrennbahn**  
Am Flughafens 5 | 41066 MG | 02161 248666

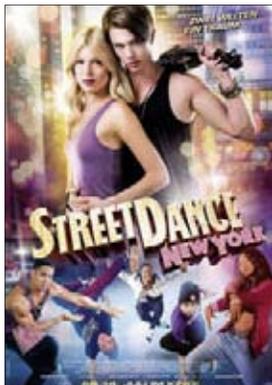
**Vitusbad**  
Breitenbachstr. 52 | 41065 MG | 02161 6980487  
www.new-ag.de

**Volkshochschule: Haus Berggarten**  
Lüpertzender Str. 85 | 41061 MG | 02161 256404  
**City-Haus**  
Mühlenstr. 2-4 | 41236 MG | 02161 258300  
www.vhs-mg.de

**Volkverein Mönchengladbach**  
**Geschäftsstelle:**  
Kirchplatz 11 | 41061 MG | 02161 818930  
**Betriebsstätte Geistenbeck:**  
Geistenbecker Str. 107 | 41199 MG | 02166 671160-0  
www.volkverein.de

**Wasserwerk Helenabrunn**  
Kaldenkirchener Str. 250 | 41066 MG

# KINO HIGHLIGHTS



FILM

↪ ab 14.7.2016

## Street Dance: New York

Ruby ist eine Balletttänzerin und teilt ihre Leidenschaft fürs Tanzen mit ihrer Mitbewohnerin Jazzy. Voller Hingabe und Talent studiert Ruby an der renommiertesten Musikschule in New York – lediglich mit dem modernen Tanz steht sie auf Kriegsfuß. Eines Tages trifft sie den britischen Geigenspieler Johnnie, der seinen Lebensunterhalt mit improvisierten Konzerten auf der Straße bestreitet und mit seinen Streetdance-Freunden zusammenlebt. Zwischen ihm und Ruby sprühen schon bald die Funken, doch als herauskommt, dass Johnnie kein gültiges Visum hat, bleibt nur eine Lösung: Ein Sieg bei einem Tanzwettbewerb an Rubys Schule soll ein Studentenvisum und ein Stipendium einbringen.



FILM

↪ ab 21.7.2016

## Star Trek Beyond

Auf ihrer Forschungsmission gerät die Enterprise in einen gnadenlosen Hinterhalt. Unter Dauerbeschuss kann die Crew um Captain Kirk nur in letzter Sekunde auf fremdem Terrain notlanden. Doch statt in Sicherheit befindet sie sich plötzlich zwischen den Fronten eines scheinbar ausweglosen Konflikts. Getrennt voneinander und ohne Kontakt zur Außenwelt, ziehen Kirk und sein Team in den Kampf gegen einen mysteriösen und übermächtigen Feind.



FILM

↪ ab 28.7.2016

## The Legend of Tarzan

Vor Jahren hat der als Tarzan bekannte Brite den afrikanischen Dschungel verlassen, um als adliger John Clayton, Lord Greystoke, mit seiner geliebten Frau Jane ein standesgemäßes Leben zu führen. Jetzt wird er vom Parlament als Sonderbotschafter für Handelsfragen zurück in den Kongo geschickt, ohne zu ahnen, dass er nur als Schachfigur in einem tödlichen Komplott aus Rache und Habgier dienen soll – eingefädelt hat es der Belgier Leon Rom. Andererseits begreifen auch die Drahtzieher dieses mörderischen Plans nicht im Mindesten, welche Lawine sie damit ins Rollen bringen.



FILM

↪ ab 4.8.2016

## Ghostbusters

Die lang erwartete zweite „Ghostbusters“-Fortführung ist ein Reboot mit Geisterjägerinnen. Das Quartett besteht aus Abby Yates (Melissa McCarthy), der Expertin für Geister schlechthin, Erin Gilbert (Kristen Wiig), einer brillanten Doktorin der Teilchenphysik, der ebenso brillanten Ingenieurin Jillian Holtzmann (Kate McKinnon) und der straßenschlauhen Patty Tolan (Leslie Jones), die New York kennt. Die Damen bekommen viel Arbeit, als jemand eine Technik einsetzt, die paranormale Aktivitäten verstärkt. Denn plötzlich schwirren in Manhattan überall Geister umher und zu allem Überfluss hat es der böse und übernatürlich starke Dämon Rowan (Neil Casey) gleich auf die ganze Menschheit abgesehen.

### SONDERPROGRAMM

Der Kinossommer kann kommen: Beim Online-Kauf mit unserer Comet Cine Card bis zu 2,50 € / Ticket sparen!

#### MET-OPERSAISON 2016/2017

Der Vorverkauf ist gestartet. Karten sind zum Preis von 27,- € erhältlich. Ab einer Buchung von mindestens vier verschiedenen Vorstellungen erhalten Sie die Karten zum Einzelpreis von nur 23,- €.

8. Oktober 2016, 18 Uhr

Wagner: **TRISTAN UND ISOLDE** (ca. 5:15)

Mit Nina Stemme, Ekaterina Gubanova, Stuart Skelton, Evgeny Nikitin, René Pape  
Dirigent: Sir Simon Rattle, Produktion: Mariusz Treliński  
*Gesungen in Deutsch (mit deutschen Untertiteln)*

22. Oktober 2016, 19 Uhr

Mozart: **DON GIOVANNI** (ca. 3:45)

Mit Hibla Gerzmava, Malin Byström, Rolando Villazón, Simon Keenlyside

Dirigent: Fabio Luisi, Produktion: Michael Grandage  
*Gesungen in Italienisch (mit deutschen Untertiteln)*

**HINWEIS:** Normalerweise spielen wir die Live-Übertragungen aus der MET in unserem größten Kinosaal, dem Kino 5. Wir bitten allerdings um Verständnis, dass wir aufgrund der erwarteten Nachfrage ausgewählte Opern in kleineren Kinosälen übertragen werden.

#### UNSERE FILMAUSLESE

Jeden Mittwoch um 20:15 Uhr präsentieren wir einen besonderen, speziell für Sie ausgewählten Film. Genießen Sie unsere Filmauslese in entspannter Atmosphäre hier bei uns im Comet Cine Center. Wir zeigen:

- 6.7. Ein Mann namens Ove
- 13.7. Im Himmel trägt man hohe Schuhe
- 20.7. Familie zu vermieten
- 27.7. Die Kommune
- 3.8. Bach in Brazil

Ab dem 30.6.: „90 Minuten – bei Abpiff Frieden“, mit Borussia-Stadionsprecher Torsten „Knippi“ Knippertz!



facebook

facebook.com/CometCineCenter

twitter

twitter.com/CometCineCenter

Viersener Straße 8 · Ticket Hotline: 021 61 8144118 · www.comet-cine-center.de



Shooting-  
gutscheine  
verschenken!

- **Porträt**
- **Babys und Kids**
- **Schwangerschaft**
- **Beauty**
- **Events**

**FOCUS-S FOTOGRAFIE**

Simone Stähn  
Myllendonker Straße 12, 41065 MG

Tel.: 021 61-49 53 95 oder 0177 / 4 95 39 50  
kontakt@focus-s.de, www.focus-s.de



► DIE TEXTILAKADEMIE BEI TAG

„**EIN LEUCHTTURM,  
KEIN SCHUHKARTON!**“

Im November soll Baubeginn für die Textilakademie in Mönchengladbach sein.

Am 29. August 2018 soll die Schulglocke zum ersten Mal klingeln. Die Textilakademie NRW wird dann die Aus- und Weiterbildung in der Textil- und Bekleidungsbranche revolutionieren – hier bei uns auf dem Campus in Mönchengladbach. „In enger Kooperation mit der Hochschule Niederrhein und mit Unterstützung von „ZiTex – Textil & Mode NRW“ wird ein einzigartiges Ausbildungszentrum geschaffen – mit dem Herzstück einer privaten Berufsschule, mit Angeboten zur Berufsvorbereitung, zu Schulabschlüssen, zur Weiterbildung, zur überbetrieblichen Ausbildung und zum dualen Studium“, so Rolf A. Königs, CEO der AUNDE Group und Vorsitzender des Verbands der Rheinischen Textil- und Bekleidungsindustrie e. V. Finanziert wird das 20-Millionen-Projekt jeweils zur Hälfte vom Verband der Nordwestdeutschen und vom Verband der Rheinischen Textil- und Bekleidungsindustrie.

„Unsere Branche hat sich in den letzten zwei Jahrzehnten vom Tuchmacher zu einer HighTech-Industrie mit innovativen Textilien gewandelt. Für eine erfolgreiche Zukunft benötigen wir exzellent ausgebildetes Fachpersonal mit hoher Motivation“, so Rolf A. Königs. Die Ausbildung in Mönchengladbach ist für die Unternehmen natürlich etwas teurer. „Wir reden aber nicht von Kosten, sondern von Investitionen in die Zukunft“, so Dr. Wilfried Holtgrave, Präsident des Verbandes der Nordwestdeutschen Textil- und Bekleidungsindustrie e. V. Wir mussten Überzeugungsarbeit bei den Mitgliedern leisten, aber es gewann das innovative Konzept.“ Die Auszubildenden können zum Beispiel die Labore und den Maschinenpark der Hochschule Niederrhein mitnutzen und es gibt einen Austausch von Lehrenden zwischen Berufs- und Hochschule. Der Neubau ermöglicht außerdem eine Digitalisierung der Klassenzimmer.



► DIE TEXTILAKADEMIE BEI NACHT



► INNENANSICHT DER TEXTILAKADEMIE

Das Einzugsgebiet der Akademie umfasst Bremen, Hamburg, Niedersachsen, NRW und Schleswig-Holstein. Die Nähe zu den Niederlanden und Belgien ermöglicht außerdem eine europäische Öffnung der Akademie. Gelehrt wird in sieben Ausbildungsberufen: Maschinen- und Anlagenführer Textiltechnik, Maschinen- und Anlagenführer Veredlung, Produktgestalter Textil, Produktionsmechaniker Textil, Produktprüfer, Produktveredler Textil und Textillaborant. Man rechnet zunächst mit 300 bis 350 Berufsschülern pro Jahr, 500 bis 600 sind möglich. Auch optisch wird die Textilakademie ein Highlight. Sie wird komplett in Textil eingekleidet sein. „Das wird ein Leuchtturm, kein Schuhkarton!“, so Rolf A. Königs.

# DER STADTBETRIEB HEISST AB JETZT **MAGS**

Der Stadtbetrieb Mönchengladbach AöR hat einen neuen Namen.  
Außerdem sind ab sofort fünf Mülldetektive Abfallsündern auf der Spur.



Kompetenzzentrum Sauberkeit, AöR Sauberkeit oder schlicht AöR – mit diesen Begriffen wurde die neue Stadttochter zuletzt umschrieben. Jetzt wurde der offizielle Name bekannt gegeben: mags. Das steht für „Mönchengladbacher Abfall-, Grün- und Straßenbetriebe“ und umfasst die Kernbereiche des Unternehmens: Abfallwirtschaft, Straßenreinigung, Grünpflege und Straßenmanagement. Ergänzt wird der Schriftzug im Logo durch ein Herz: Jede Farbe darin steht für einen Unternehmensbereich: Blau für den Logistiker GEM, Rot für den Bereich Straßenmanagement und Grün für die Grünunterhaltung. Passend dazu wirbt das Unternehmen mit Slogans: „Ich mags sauber“, „Ich mags grün“ und „Ich mags sicher“. Der Slogan „MG im Herzen“ rundet das neue Logo ab. Die

Stadttochter macht so noch einmal deutlich, dass die Mitarbeiter jeden Tag auf vielfältige Weise und mit jeder Menge Herz einen Beitrag leisten, um unsere Stadt zu einem lebenswerteren und gepflegteren Ort zu machen.

Insgesamt gehen 450 Mitarbeiter der Verwaltung zum 1. Juli in die AöR über. Rund 800 Mitarbeiter sind – zählt man die GEM-Kollegen dazu – bei der

„ICH MAGS SAUBER“

„ICH MAGS GRÜN“

„ICH MAGS SICHER“

Stadttochter mags tätig. Hauptsitz des Unternehmens ist Am Nordpark 400. Alle Informationen, die den öffentlichen Raum betreffen, erhalten die Bürger künftig aus einer Hand. Die Kollegen des Servicetelefons sind hierfür von Montag bis Freitag von 6 bis 22 Uhr über die Rufnummer 02161 491010 oder per E-Mail unter [service@mags.de](mailto:service@mags.de) erreichbar. Weitere Informationen zum Unternehmen gibt es im Internet unter [www.mags.de](http://www.mags.de) oder auf der Facebook-Seite „mags.mg“. Ein erstes Projekt von mags ist der Einsatz von Mülldetektiven. Fünf Mitarbeiter werden ab sofort im Stadtgebiet auf Streife gehen. Mal inkognito und mal mit neongelben mags-Jacken ausgestattet, machen sie sich auf die Suche nach illegalen Abfallentsorgern. Die Mülldetektive unterstützen so die Kollegen der GEM, die schon heute täglich ausrücken und wilde Müllkippen in der Stadt beseitigen.

**MG  
IM HERZEN**

**Wir sind mags**

Von nun an alles unter einem Dach! mags – Mönchengladbacher Abfall-, Grün- und Straßenbetriebe. Infos unter [www.mags.de](http://www.mags.de)

# MODERNE IMPLANTOLOGIE IM MENGE HAUS

## SICH AUF SEINE ZÄHNE VERLASSEN KÖNNEN

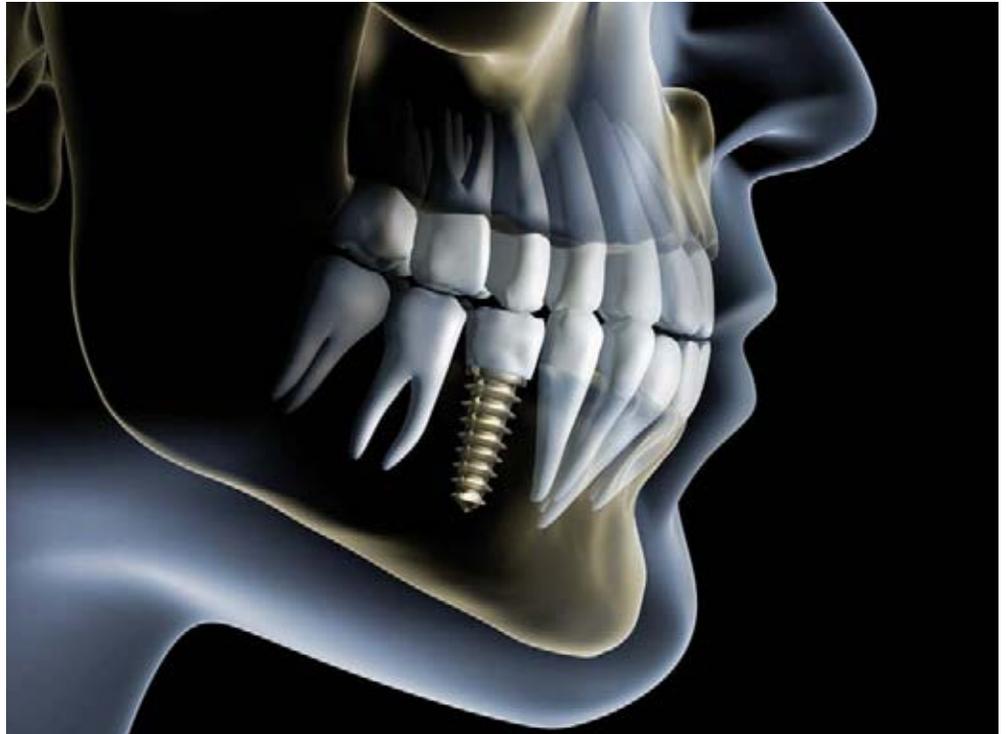


Das Konzept der neuen Praxis für Mund - Kiefer - Gesichtschirurgie, Plastische - Ästhetische Operationen, Dr. Dr. Lange & Weyel entspricht höchsten medizinischen und technischen Standards. Es bietet Patienten eine entspannte Praxisatmosphäre und den Komfort und die medizinische Qualität, die von moderner Mund- Kiefer- Gesichtschirurgie und anspruchsvoller Ästhetisch - Plastischer Chirurgie erwartet werden kann.

Noch mehr Komfort, noch mehr Patientenorientierung und noch höhere Behandlungssicherheit sind Ziele in der neuen, nach modernsten Maßstäben und höchsten Hygiene- und Qualitätsansprüchen eingerichteten Praxis. Seit dem 11. Mai 2016 finden Patienten diese im Menge Haus, Fliethstraße 67. Die innovative technische Ausstattung, 3-dimensionale Diagnostik und computerunterstützte Planungen ermöglichen dem Team aus 2 MKG-Chirurgen und 3 Oralchirurgen sowie einer Fachärztin für Chirurgie sichere ambulante und schonende Behandlungen. Auf neuestem technischem Standard stehen 5 Behandlungsräume und 2 OP-Bereiche zur Verfügung. Jeder Eingriff wird unter höchsten Sterilitätsstandards durchgeführt. Für die Schmerzausschaltungen werden sanfte und gut dosierbare Narkoseverfahren angeboten.

Das Behandlungsspektrum umfasst ambulante Operationen in allen Bereichen der Mund-Kiefer-Gesichtschirurgie, Oralchirurgie und Plastisch-Ästhetischen Gesichtschirurgie. Ein Tätigkeitsschwerpunkt der beiden zertifizierten Implantologen Dr. Dr. Lange und Weyel ist die Implantologie. Sie arbeiten seit über 20 Jahren in der Implantologie und stehen für Behandlungskonzepte, die Funktionalität mit hoher Ästhetik verbinden. Mit mehr als 1.500 gesetzten Implantaten im Jahr gehören sie zu den führenden Implantologen in der Region.

„Die chirurgische Planung einer Implantatlösung erstellen wir entsprechend der prothetischen Zielsetzung in kollegialer Zusammenarbeit mit dem überweisenden Zahnarzt. Die Implantate werden ambulant und schmerzfrei unter örtlicher Betäubung, Dämmerschlafnarkose oder auf Wunsch auch unter Vollnarkose in den Kieferknochen eingesetzt. Wir bevorzugen wenig invasive und schonende Operationsmethoden“, betont Dr. Dr. Ralf-Thomas Lange, Facharzt für Mund-, Kiefer- und



Gesichtschirurgie und Gutachter Implantologie. Digitale Volumetomographie mit extrem niedriger Strahlendosis und neueste diagnostische Verfahren sind die Grundlage, um die Planung und Behandlung so präzise wie möglich zu gestalten. Dank einer computerunterstützten Planung, bei der die Implantation am Bildschirm simuliert werden kann, werden Eingriffe gewebeschonender und für den Patienten zeitsparender und komfortabler. „Unser DVT ist die Basis für erstklassige und umfassende Diagnosen. Die Volumetomographie unterstützt uns und unsere überweisenden Kollegen mit exzellenten 3D-Aufnahmen“, so Jörg Weyel, Facharzt für Mund-, Kiefer- und Gesichtschirurgie. Schon vor einem Eingriff können die wichtigen anatomischen Strukturen ausgemessen und die beste Implantatposition unter Berücksichtigung der Knochenstrukturen und des zukünftigen Zahnersatzes festgelegt werden. Die virtuelle Planung sorgt so für eine Positionierung der Implantate, bei der das Knochenangebot optimal ausgenutzt werden kann.

Auch Patienten, die nach langer Zahnlosigkeit ein vermindertes Knochenangebot aufweisen, können die beiden Implantologen helfen. Sie arbeiten mit minimal invasiven Verfahren, die es ermöglichen,

Implantate auch nach Knochenabbau gegebenenfalls ohne Knochenentnahmen setzen zu können. „Die mit einer Entnahme von Knochen verbundenen, längeren Behandlungszeiten können wir Patienten oft ersparen“, berichtet Dr. Dr. Ralf-Thomas Lange.

### Individuelle Lösungen

„Zahnimplantate sind bei Zahnverlust die optimale Lösung, um Lücken ästhetisch perfekt zu schließen. Implantatgetragene Zähne funktionieren wie natürliche und sehen auch so aus“, so das Fazit der beiden Mund-, Kiefer- und Gesichtschirurgen.



**Praxis für**  
**Mund - Kiefer - Gesichtschirurgie**  
**Plastische - Ästhetische Operationen**



Dr. Dr. Lange Weyel  
Fliethstr. 67 | 41061 MG  
Tel. 02161 4666666  
[www.lange-weyel.de](http://www.lange-weyel.de)

# AUGENKLINIK BETHESDA: BEHANDLUNG DES BASALIOMS

TEXT: DR. MED. LENA MELNYK



Lidtumore sind Geschwulste der Haut an den Augenlidern. Dazu gehören gutartige Hauttumore, wie Warzen oder Fettablagerungen, sowie bösartige Tumore des Lids. Der mit Abstand häufigste bösartige Lidtumor ist das Basaliom.

Im Gegensatz zum schwarzen Hautkrebs (Melanom) wird das Basaliom weißer Hautkrebs genannt. Ein Basaliom zerstört das umliegende Gewebe, metastasiert jedoch nicht (bildet keine Tochtergeschwülste). Das Basaliom, in der Fachsprache auch Basalzellkarzinom genannt, befällt auch andere Gesichtsbereiche, wie Nase oder Ohrmuschel. Etwa 90 Prozent aller bösartigen Lidtumoren sind Basaliome. Das durchschnittliche Erkrankungsalter für ein Basaliom liegt bei 71 Jahren.

Basaliome gehen aus den so genannten Basalzellen, einer Zellschicht innerhalb der Haut, hervor. Die Entwicklung eines solchen Tumors wird durch häufige Sonnenbelastung, beziehungsweise UV-Strahlung verursacht; Erbfaktoren, Hautschäden sowie eine Belastung mit krebserregenden Stoffen spielen auch eine Rolle. Ein Basaliom kann am Anfang wie Wundschorf aussehen, der jedoch nicht verheilt. Es bildet sich typischerweise ein kleiner Knoten mit einer Vertiefung in der Mitte. In der Vertiefung ist das Basaliom oft gerötet oder auch blutig.

Im Laufe der Zeit dehnt sich das Basaliom aus. Es wächst langsam in das umliegende Gewebe ein und kann es zerstören, sogar Knochen und Knorpel. Es kann zu Entstellungen sowie zu funktionellen Problemen kommen.

Die Behandlung eines Basalioms erfolgt in aller Regel durch eine operative Entfernung. Meist kann diese in örtlicher Betäubung durchgeführt werden. Je kleiner das Basaliom bei der Operation ist, um so einfacher kann es entfernt werden.

Die Stelle, an der die Entfernung vorgenommen wird, wird oft noch offen gelassen. Der Befund aus der feingeweblichen Untersuchung wird abgewartet. Sind noch Tumorreste im Körper, so wird eine Nachoperation durchgeführt. Ist der Tumor komplett entfernt worden, so kann die Stelle gedeckt werden. Dazu müssen eventuell größere Maßnahmen der Rekonstruktion stattfinden, z. B.



FOTO: DE.123RF.COM/PROFILE\_DELCREATIONS

Lidplastik, Hautverschiebung oder Hauttransplantation von einem anderen Körperbereich. Die Nachsorge muss in den ersten drei Jahren regelmäßig durchgeführt werden, um mögliche Rezidive rechtzeitig zu entdecken. Eine frühzeitige Erkennung eines Basalioms ist also wichtig, um die erforderliche Behandlung erfolgreich und möglichst schonend durchführen zu können. An der Augenklinik Bethesda kann

ein Basaliom und weitere Liderkrankungen, wie Lidfelstellungen: Einwärts- und Auswärtsdrehung der Lidkante (Entropium, Ektropium), Herabhängen der Lider (Ptosis) behandelt werden. Wissen und Erfahrung machen eine umfassende und individuelle Beratung und Therapie möglich.

**DIE JOHANNITER**  
Ev. Krankenhaus Bethesda



**Augenklinik Bethesda**  
**MVZ ADTC Mönchengladbach / Erkelenz GmbH**

am Ev. Krankenhaus Bethesda  
Johanniter GmbH  
Priv. Doz. Dr. Maurice Schallenberg  
Dr. Lena Melnyk  
Ludwig-Weber-Str. 15b  
41061 Mönchengladbach  
Tel. 02161 85200  
[www.augenklinik-bethesda.de](http://www.augenklinik-bethesda.de)

Wissen  
Erfahrung  
Beratung



Augenklinik  
Bethesda



PRIV.-DOZ DR. MAURICE SCHALLENBERG



DR. LENA MELNYK

FOTOS: MARKTPIPUS / ANNA HELM



## Das Gesundheitsmagazin für Mönchengladbach

### Ausgabe Sommer 2016

jetzt in Ihrem Briefkasten und an mehr als 100 Auslegestellen (Praxen, Kliniken etc.) kostenlos erhältlich oder direkt online und mobil lesen über unsere App für iOS und Android.

#### Themen dieser Ausgabe

Einsatzmöglichkeiten von Implantaten  
 8. Internationale Weltkontinenzwoche  
 Blut – Das flüssige Organ  
 Neue Prostata Diagnostik schont Patienten

#### Sommer-Spezial

Sommer, Sonne, Juckreiz: Sonnenallergie  
 Heiss und gefährlich: Sonnenbrand  
 Sommergrippe

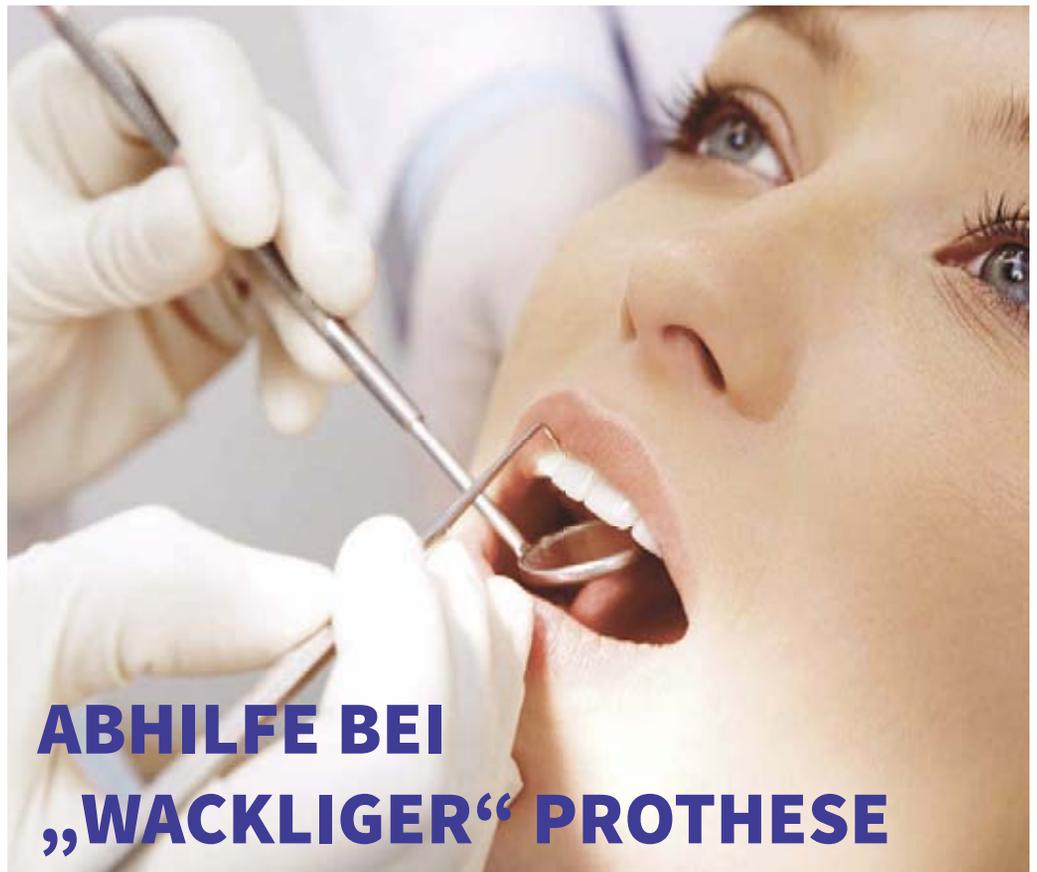
Stechende Störenfriede – Insektenstiche  
 Bildschirmbrille  
 Faltherapie  
 Sehkraft erhalten – AMD Therapie  
 Medizin + Co Kinder  
 Fußpflege  
 Stimmtherapie bei Parkinson

#### Die MEDIZIN + CO – APP

Einfach den QR-Code scannen und unsere APP für iOS (Apple) oder Android herunterladen.

für iOS (Apple)  
im AppStore

für Android im  
Google Play Store



## ABHILFE BEI „WACKLIGER“ PROTHESE

Implantate bieten die Möglichkeit, neue oder bereits vorhandene Vollprothesen fest und sicher im Kiefer zu verankern. Solche implantatgetragene Lösungen stellen für viele Patienten eine empfehlenswerte Alternative zu herkömmlichen Prothesen dar, die lediglich durch Saugkräfte und Haftcreme gehalten werden. Im Vergleich dazu weisen implantatgetragene Lösungen in Bezug auf Funktion, Komfort und natürliches Aussehen eine Reihe von Vorteilen auf.

Welche konkreten Vorteile bieten implantatgetragene Vollprothesen?

- Die Prothese hat einen sicheren Halt und ermöglicht einen festen „Biss“. Dies trägt zu mehr Lebensqualität bei: Sie können damit essen, sprechen und lachen, ohne an eine „wackelige“ Prothese zu denken zu müssen.
- Der Gaumenbereich wird nicht vom Mittelteil einer Prothese bedeckt. Dadurch können Sie intensiver schmecken und Ihre Speisen mehr genießen.
- Eventuelle Druckstellen, die manchmal bei herkömmlichen Prothesen durch die Kaubewegungen entstehen, werden in aller Regel vermieden.

Grundsätzlich ist bei implantatgetragenen Vollprothesen zwischen festsitzenden und abnehmbaren

Varianten zu unterscheiden. Letztere sind über sogenannte Stege, Teleskopkronen oder nach dem Druckknopfprinzip mit den in den Kiefer eingesetzten Implantaten verbunden.

Es gibt viele Ausführungs- und Befestigungsmöglichkeiten implantatgetragener Prothesen. Allen ist gemein, dass nicht für jeden fehlenden Zahn ein Implantat eingefügt werden muss. Wie viele Implantate benötigt werden, hängt von den jeweiligen Gegebenheiten des Patienten und dem verwendeten Prothesensystem ab. In bestimmten Fällen reichen schon wenige Implantate aus, um die Prothese zu befestigen.

Sie interessieren sich für implantatgetragene Prothesen? Sprechen Sie uns an.

Ihr Praxisteam Dr. Hartmut Bongartz & Partner

Praxis für Zahnheilkunde & Implantologie  
 Dr. Hartmut Bongartz MSc MSc & Partner,  
 Krahnendonk 7, 41066 MG, Tel. 0 21 61 - 66 63 60,  
[www.zahnarzt-dr Bongartz.de](http://www.zahnarzt-dr Bongartz.de)



PRAXIS für  
 Zahnheilkunde & Implantologie  
 Dr. Hartmut Bongartz MSc MSc  
 & Partner



Krankenhaus Neuwerk | 7.7.2016

## GROSSELTERN-ABEND

Am Donnerstag 7. Juli 2016 von 18 bis 19:30 Uhr ist wieder Großeltern-Abend im Krankenhaus Neuwerk. Großeltern sind einfach unersetzlich. Doch ist auch für sie die Geburt eines Enkelchens ein wichtiges Ereignis und mit vielen Fragen verbunden: Wie verändert sich die Familienstruktur? Wie können wir die Familie hilfreich unterstützen? Welche neuen Erkenntnisse sind in den letzten Jahren in der Säulingspflege dazugekommen? Diesen Themen und Fragestellungen geht der Informationsabend auf den Grund. Erfahrene Kinderkrankenschwestern begleiten die Teilnehmer dabei. Die Veranstaltung ist kostenfrei. Eine Anmeldung ist nicht notwendig.

➔ Krankenhaus Neuwerk, Vortragssaal, Dünner Straße 214-216, 41066 Mönchengladbach

ANZEIGE



Akademie für Gesundheitsberufe | 10.7.2016

## SCHÜLER INFORMIEREN ÜBER PFLEGEAUSBILDUNGEN

Zu einem Tag der offenen Tür lädt die Akademie für Gesundheitsberufe (kbs) am Sonntag, 10. Juli von 11 bis 15 Uhr in ihre Räume an der Kamillianerstr. 42, 41069 Mönchengladbach, ein. Im Rahmen des alljährlichen Kamillusfestes haben Interessierte an diesem Tag die Möglichkeit, mit den Lehrkräften der Akademie über die vielfältigen Ausbildungen und Berufsperspektiven in der Pflege ins Gespräch zu kommen. Schüler der Altenpflege, Gesundheits- und Krankenpflege und der technischen Pflegeberufe (OTA/ATA/MTRA) führen über den Campus, berichten von ihren (Auslands-)Projekten und Pflegethemen von A wie Anatomie bis Z wie Zuckermessung. Für das leibliche Wohl ist gesorgt.

## Die Notapotheke der Welt.



## Jede Spende hilft!

Volksbank Krefeld

IBAN: DE12 3206 0362 0555 5555 55

Sparkasse Krefeld

IBAN: DE78 3205 0000 0000 0099 93

Online spenden:

[www.medeor.de](http://www.medeor.de)



kbs  
DIE AKADEMIE FÜR  
GESUNDHEITSBERUFE  
am St. Kamillus

10. Juli 2016  
TAG DER  
OFFENEN  
TÜR

CERT  
ISO 9001

f

Besuchen Sie uns am Tag der offenen Tür (11-15 Uhr):

**Campusführungen | (Auslands-) Projekte | Lehrkräfte und Schüler informieren über Ausbildungen in der Pflege**  
Altenpflege • Gesundheits- und Krankenpflege • Gesundheits- und Krankenpflegeassistent • Operationstechnische Assistenz / Anästhesietechnische Assistenz (OTA/ATA) • Medizintechnische Radiologieassistent (MTRA) • Rettungsdienst • **Fort- und Weiterbildungen im Gesundheitswesen**



[kbs-mg.de](http://kbs-mg.de) oder [facebook.com/kbs.mg](https://facebook.com/kbs.mg)

Kamillianerstr. 42, 41069 Mönchengladbach, Tel. (02161) 892 2501

# 5. RHEYDTER GRILLMEISTERSCHAFT

Bewährtes Konzept mit einigen Veränderungen.



▲ FOTOS: FRANK PFENNIG

**Am 10. Juli verwandelt sich der Rheydter Marktplatz wieder in einen großen Grillplatz. Der Verein unsere-stadt.jetzt lädt dann zur fünften Rheydter Grillmeisterschaft ein und richtet den Blick noch stärker darauf, die Besucher zu unterhalten.**

forderung im Wettbewerb mit den Fleischgrillern. Die gesamte Teilnehmerliste steht noch nicht fest, Frank Pfennig rechnet damit, dass Anfang Juni alle Teams feststehen.

„Wir freuen uns darauf, an dem Sonntag im Juli die Teams und Besucher mit einem breiten Rahmenprogramm begeistern zu können: Grillen, Genuss und Unterhaltung stehen im Vordergrund. So wird am Nachmittag beispielsweise ein Live-Konzert stattfinden, Besucher können an den Ständen der Grillteams Gerichte verkostigen, jedes Team stellt auf einem Präsentationsteller am Stand den Besuchern ihre Kreationen vor, und über eine Großleinwand können die Gäste die Präsentation der Gerichte und die Jurybewertung noch besser verfolgen“, sagt Pfennig, der mit Peter Homann 2010 Initiator der ersten Grillmeisterschaft war. Eine weitere Veränderung: In der Jury werden neben Personen des öffentlichen Lebens und Sponsoren auch Profiköche sitzen, die wiederum nicht mehr in den Grillteams zugelassen sind.

Der Verein will mit der fünften Rheydter Grillmeisterschaft wieder ein echtes Familien-Event auf dem Marktplatz schaffen. Deshalb wird es auch, wie im Vorjahr, Stände mit Kinderschminken und mehr geben. „Wir wollen alle Menschen dazu einladen, einen schönen Tag mit uns zu erleben“, sagt Frank Pfennig.

Acht Teams treten gegeneinander an, darunter auch der lokale Ableger der Tierschutzorganisation Peta. Im vergangenen Jahr präsentierten sie den Besuchern ihre vegetarisch-vegane Speisen, in diesem Jahr stellen sie sich der Heraus-

Die Grillmeisterschaft am 10. Juli startet um 11 Uhr und endet gegen 20 Uhr – damit schaffen es auch alle Fußball-Fans noch pünktlich zum Anpfiff des Finales der Fußball-Europameisterschaft.

EXKLUSIV \* NUR BEI TRINKGÜT KEFENBAUM \* EXKLUSIV \* NUR BEI TRINKGÜT KEFENBAUM \*

## trinkgut KEFENBAUM

IM JULI GANZTAGIGER VERRKOSTUNGSSTAND  
MIT STÖRTEBEKER BERNSTEIN WEIZEN  
(NUR IN DER FILIALE WICKRATHER STR. 129)

Störtebeker  
Scotch-Ale  
20x0,5l  
zzgl. 3,10 € Pfand

**24.99**  
statt 29,99 €  
(Normalpreis)

Störtebeker  
Frei-Bier / Roggen-Weizen  
Bernstein-Weizen  
Atlantik Ale / Keller Bier  
Hanse-Porter  
Schwarz-Bier / Pilsener  
20x0,5l Bügel  
zzgl. 3,10 € Pfand

**14.99**  
statt 19,99 €  
(Normalpreis)

MIT 5.- € HINDENBURGER COUPON

**Mit Lieferservice**  
**2x in Mönchengladbach!!!**

Getränkemarkt Kefenbaum e.K.  
Wickrather Straße 129 · 41236 MG · Rheydt · Tel. 02166 / 13 99 87  
Volksgartenstraße 85 · 41065 M Gladbach · Tel. 02161 / 99 22 45

EXKLUSIV \* NUR BEI TRINKGÜT KEFENBAUM \* EXKLUSIV \* NUR BEI TRINKGÜT KEFENBAUM \*

HINDENBURGER

5.- €  
**GUTSCHEIN**

5.- € Rabatt auf alle Störtebeker Kisten  
20x0,5l.

Der Rabatt ist nur auf den genannten Normalpreis anwendbar!  
Gültig vom 1. bis 31.07.2016 gegen Vorlage dieses Gutscheins.

Bitte tragen Sie hier Ihre PLZ ein:

□ □ □ □ □

**trinkgut KEFENBAUM**  
voll toll

Einzulösen bei:

Trinkgut Kefenbaum (2x in MG)  
Wickrather Str. 129, 41236 MG  
Volksgartenstr. 85, 41065 MG

ANZEIGE

# FOOD & BEVERAGE IM BISTRO

Seit Juni können Feinschmecker im Bistro der Kreishandwerkerschaft Mönchengladbach die beliebten Köstlichkeiten von food & beverage genießen. Es gibt Frühstück mit knackigen Salaten, Wraps, erfrischenden Obstsalat, Joghurt und Mittags-Lunch mit herzhaften Speisen, wie frisch gegrillte Burger, Gulasch, Braten, Frikadellen und vieles mehr. Vor Ort wird frisch gegrillt, gekocht und gebraten. Es stehen 120 Sitzplätze zur Verfügung, die Speisen gibt es aber auch alle zum Mitnehmen. Bei der Zubereitung der Gerichte legt food & beverage besonderen Wert auf frische, ausgewählte Produkte aus der Region. Geschlemmt wird montags bis freitags von 7 bis 14 Uhr. Darüber hinaus besteht auch die Möglichkeit, die Räume anzumieten.

Bistro Kreishandwerkerschaft MG, Platz des Handwerks 1, 41065 MG, Tel.: 02161 4633390

ANZEIGE

# BIO IN MÖNCHEGLADBACH



FOTOS: DE.123RF.COM/PROFILE\_KADIMY

Mönchengladbacher, die frische, natürliche Bio- und Naturprodukte schätzen, können sich freuen: Mit zwei denn's Biomärkten in der Prinzenstr. 1 und in der Odenkirchener Str. 34 bietet Mönchengladbach kurze Wege zu einer breiten Vielfalt an Bio-Artikeln. In den denn's Biomärkten erwartet die Kunden ein umfassendes Angebot an Bio-Lebensmitteln, ökologischen Drogeriewaren und Naturkosmetik-Produkten. Dazu gibt es eine Thekenlandschaft für Brot und Backwaren, Käsespezialitäten, Fleisch- und Wurstwaren sowie in der Odenkirchener Str. 34 ein Bio-Bistro mit gemütlichem Sitzbereich. Über 6.000 Bio- und Naturprodukte füllen die Regale von denn's: darunter täglich frisches Obst und Gemüse, Käse aus Kuh-, Schaf- und Ziegenmilch, „Bio-Basics“ sowie Tiefkühl- und Fertiggerichte für die schnelle Bio-Küche. Die Bäckertheken sind mit Brot- und Backwaren von regionalen Bio-Bäckereien bestückt. Aus der Region stammen zahlreiche weitere Produkte aus dem Frische- und Trockensortiment. Für seine Kunden erfüllt denn's auch ganz individuelle Ernährungswünsche. Vegetarier und Veganer erhalten eine breite Produktpalette zum Kochen, Backen und Braten. Für Lebensmittelallergiker hat denn's viele glutenfreie und laktosefreie Bio-Lebensmittel im Sortiment. Die 250 Produkte aus dem Preistipp-Sortiment und die 14-tägig wechselnden Angebote machen es auch preisbewussten Genießern ganz einfach, ihren Einkaufszettel auf Bio umzustellen.



**NEU** food & beverage  
im Bistro

### Bistro Kreishandwerkerschaft MG

Platz des Handwerks 1  
41065 Mönchengladbach  
Tel.: 0 21 61/46 33 39 0

Geöffnet von Montag - Freitag 7 - 14 Uhr

### food & beverage Gourmet Catering

M. Martin & H. Schröder GbR

Kuhlenweg 6 · 41236 Mönchengladbach · Tel.: 0 21 66/29 53 65

Fax: 02166/29 53 66 · E-Mail: kontakt@foodbeverage.de · www.foodbeverage.de

**denn's**  
BIOMARKT

Qualität. Frische. Vielfalt.

## Wir sind Bio.

**2 x in Mönchengladbach**

- über 6.000 Bio-Produkte
- täglich frisches Obst & Gemüse
- regionaler Produkte
- Feinkost, Käse, Fleisch & Wein
- Vegetarisches & Veganes

Prinzenstraße 1  
Mo-Sa: 8.00-20.00 Uhr

Odenkirchener Str. 34  
Mo-Sa: 8.30-20.00 Uhr

www.denns-biomarkt.de |



**TURMFEST RHEYDT 2016**  
 Marktplatz Rheydt, 18. und 19.06.2016  
 Fotos: Anna Helm / Marktimpuls

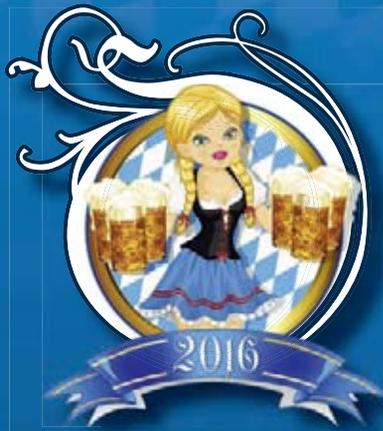


**MEIN FEST SCHIEFBahn 2016**  
 Schiefbahn, 26.06.2016  
 Fotos: Anna Helm / Marktimpuls



**Extra-Tipp am Sonntag**

**präsentiert**



# Mönchengladbacher Oktoberfest

[www.moenchengladbacher-oktoberfest.de](http://www.moenchengladbacher-oktoberfest.de)

**Samstag, 01. Oktober**

**VVK: 12,35 € \***

20.00 Uhr – offizieller Fassanstich  
Auftritt mit Wildbach - der Powerband aus Tirol

*\* VKK-Gebühren  
im Preis  
enthalten*

**Sonntag, 02. Oktober**

**VVK: 12,35 € \***

**MAXXX** – die beste bayerische Partyband 2015  
Wir feiern in den „Tag der deutschen Einheit“!

*\* VKK-  
Gebühren im  
Preis enthalten*

**Freitag, 07. Oktober**

**VVK: 12,35 € \***

**Die Wolfsegger Buam** –  
Aus dem Armbrustschützenzelt München zu uns

*\* VKK-Gebühren  
im Preis  
enthalten*

**Samstag, 08. Oktober**

**VVK: 12,35 € \***

**Die lange Kölsche Nacht mit Rabaue,  
De' Hofnarren und Die Original Eschweiler**

*\* VKK-Gebühren  
im Preis  
enthalten*

**Freitag, 14. Oktober**

**VVK: 14,55 € \***

**Die Isartaler Hexen und Marry** –  
Deutschlands Beste Damenband

*\* VKK-  
Gebühren  
im Preis enthalten*

**Samstag, 15. Oktober**

**VVK: 12,35 € \***

**MAXXX** –  
die beste bayerische Partyband 2015

*\* VKK-  
Gebühren  
im Preis enthalten*

**Freitag 21. & Samstag 22. Oktober**

**VVK: 12,35 € \***

Das große Finale mit  
**Manyana**

*\* VKK-Gebühren  
im Preis  
enthalten*

**Mönchengladbacher Oktoberfest**  
**KUNSTWERK® - Wickrath**  
**Wickrathberger Straße 18b**  
**41189 Mönchengladbach**

**Ticketverkauf über [www.ticketonline.de](http://www.ticketonline.de)  
oder [www-ticketregional.de](http://www-ticketregional.de)**





# Wache Augen.

## Sanftes Lidlift dank moderner Lasertechnik.

Die Ästhetisch Plastische Chirurgie bietet schonende Methoden, um Augen und Mimik wieder jünger erscheinen zu lassen. In der Praxis für Mund - Kiefer - Gesichtschirurgie, Plastische - Ästhetische Operationen Dr. Dr. Lange & Weyel in Mönchengladbach wird bei der Augenlidbehandlung moderne Lasertechnik als sanfte Alternative zum Skalpell eingesetzt. Eine faltenfreie Augenpartie sorgt für eine sympathische und frische Ausstrahlung.

- Implantologie
- Oralchirurgie
- Mund-Kiefer-Gesichtschirurgie
- Ästhetisch Plastische Gesichtschirurgie
- Sanfte Faltenbehandlung
- Lidlifting
- Schmerzfreie Behandlungen
- Zahnärztliche Schlafmedizin

**Wir sind uns der Verantwortung bewusst:**

Es geht um Ihre Gesundheit, Ihr Gesicht, Ihre sympathische Ausstrahlung, Ihre persönliche Wirkung – letztendlich um Ihr Wohlbefinden.

**Seit 11. Mai 2016**  
finden Sie uns zentral im  
„Menge Haus“, Fliethstr. 67,  
41061 Mönchengladbach!

**Dr. Dr. Lange & Weyel**

Praxis für Mund - Kiefer - Gesichtschirurgie · Plastische - Ästhetische Operationen  
Fliethstraße 67 · 41061 Mönchengladbach · Tel. 02161 / 4666666

[www.lange-weyel.de](http://www.lange-weyel.de)



Find us on facebook

